

Il-Ġurnal Uffiċjali C 181

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 54
22 ta' Ġunju 2011

Avviż Nru

Werrej

Pagna

I Riżoluzzjonijiet, rakkomandazzjonijiet u opinjonijiet

OPINJONIJIET

Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data

2011/C 181/01	Opinjoni tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data dwar il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali u lill-Kumitat tar-Reġjuni – “Approċċ komprensiv dwar il-protezzjoni tad-data personali fl-Unjoni Ewropea”	1
2011/C 181/02	Opinjoni tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data dwar il-Proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-użu tad-data fir-Reġistru tal-Ismijiet tal-Passiġġieri għall-prevenzjoni, l-intraċċar, l-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni ta' reati terroristiċi u reati serji	24

II Komunikazzjonijiet

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2011/C 181/03	Awtorizzazzjoni għal għajnuna mill-Istat skont l-Artikoli 107 u 108 tat-TFUE – Fir-rigward ta' dawn il-kazijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx ogġezzjonijiet ⁽¹⁾	31
---------------	--	----

MT

Prezz:
EUR 3

⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

(Ikompli fil-pagna ta' wara)

IV Informazzjoni

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2011/C 181/04	Rata tal-kambju tal-euro	34
---------------	--------------------------------	----

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

2011/C 181/05	Informazzjoni fil-qosor ikkomunikata mill-Istati Membri dwar għajnuniet mill-Istat mogħtija skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1857/2006 dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE għall-għajnuniet mill-Istat lill-impriżi żgħar u ta' daqs medju attivi fil-produzzjoni ta' prodotti agrikoli u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 70/2001	35
---------------	---	----

V Avviżi

PROĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

Il-Kummissjoni Ewropea

2011/C 181/06	Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni (Każ COMP/M.6274 – Bridgepoint/Eurazeo/Foncia Groupe) – Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura simplifikata ⁽¹⁾	37
2011/C 181/07	Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni (Każ COMP/M.6265 – CSN/AG Cementos Balboa/Corrugados Azpeitia/Corrugados Lasao/Stahlwerk Thuringen) – Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura simplifikata ⁽¹⁾	39



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

I

(Riżoluzzjonijiet, rakkomandazzjonijiet u opinjonijiet)

OPINJONIJIET

KONTROLLUR EWROPEW GHALL-PROTEZZJONI TAD-DATA

Opinjoni tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data dwar il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali u lill-Kumitat tar-Regġuni – “Approċċ komprensiv dwar il-protezzjoni tad-data personali fl-Unjoni Ewropea”

(2011/C 181/01)

IL-KONTROLLUR EWROPEW GHALL-PROTEZZJONI TAD-DATA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 16 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 7 u 8 tagħha,

Wara li kkunsidra d-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra r-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 41 tiegħu,

ADOTTA L-OPINJONI LI ĠEJJA

A. PARTI ĠENERALI

1. Introduzzjoni

1.1. Valutazzjoni inizjali u ġenerali

- Fl-4 ta' Novembru 2010, il-Kummissjoni adottat Komunikazzjoni intitolata “Approċċ komprensiv dwar il-protezzjoni tad-data personali fl-Unjoni Ewropea” (il-“Komunikazzjoni”) ⁽³⁾. Il-Komunikazzjoni ntbagħtet lill-KEPD għal konsultazzjoni. Il-KEPD jilqa' l-fatt li huwa kien ikkonsultat mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 41 tar-Regolament (KE) Nru 45/2001. Diġà qabel l-adozzjoni tal-Komunikazzjoni, il-KEPD nghata l-possibbiltà li jagħti kummenti informali. Uħud minn dawn il-kummenti ttieħdu f'kunsiderazzjoni fil-verżjoni finali tad-dokument.

- Il-Komunikazzjoni hija mahsuba sabiex tistabbilixxi l-approċċ tal-Kummissjoni għar-reviżjoni tas-sistema legali tal-UE għall-protezzjoni ta' data personali fl-oqsmha kollha tal-attivitajiet tal-Unjoni, b'kunsiderazzjoni, b'mod partikolari, tal-isfidi li jirriżultaw mill-globalizzazzjoni u t-teknoloġiji godda ⁽⁴⁾.
- Il-KEPD jilqa' l-Komunikazzjoni b'mod ġenerali, minhabba li huwa konvint li revizzjoni tal-qafas legali preżenti għall-protezzjoni tad-data fl-UE hija meħtieġa, sabiex tiġi żgurata l-protezzjoni effettiva f'soċjetà tal-informazzjoni li qieghda tkompli tiżviluppa. Diġà fl-Opinjoni tiegħu tal-25 ta' Lulju 2007 dwar l-Implimentazzjoni tad-Direttiva dwar il-Protezzjoni tad-Data ⁽⁵⁾ huwa kkonkluda li fuq perjodu ta' żmien twil, il-bidliet fid-Direttiva 95/46/KE jidhru inevitabbli.
- Il-Komunikazzjoni tirrappreżenta pass importanti lejn tali bidla leġislattiva, li min-naħa tagħha għandha tkun l-aktar żvilupp importanti fil-qasam tal-protezzjoni tad-data tal-UE mill-adozzjoni tad-Direttiva 95/46/KE 'l hawn, li ġeneralment titqies bħala l-bażi prinċipali tal-protezzjoni tad-data fi hdan l-Unjoni Ewropea (u fuq bażi aktar wiesgħa fi hdan iż-Żona Ekonomika Ewropea).
- Il-Komunikazzjoni tagħti l-qafas xieraq għal revizzjoni mmirata tajjeb, anki minhabba li hija tidentifika – f'sens ġenerali – il-kwistjonijiet u l-isfidi ewlenin. Il-KEPD jaqbel mal-fehma tal-Kummissjoni li fil-futur se jkun meħtieġa sistema b'saħħitha ta' protezzjoni tad-data, fuq il-bażi tal-kuncett li l-prinċipji ġenerali eżistenti tal-protezzjoni tad-data għadhom validi f'soċjetà li tinsab għaddejja minn bidliet fundamentali minhabba l-globalizzazzjoni u l-iżviluppi teknoloġiċi rapidi. Dan jirrikjedi r-reviżjoni tal-arranġamenti leġislattivi eżistenti.

⁽⁴⁾ Ara l-p. 5 tal-Komunikazzjoni, l-ewwel paragrafu.

⁽⁵⁾ Opinjoni tal-KEPD tal-25 ta' Lulju 2007 dwar il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar is-segwitu tal-Programm ta' Hidma għal implimentazzjoni ahjar tad-Direttiva dwar il-Protezzjoni tad-Data, (GU C 255, 27.10.2007, p. 1).

⁽¹⁾ ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31.

⁽²⁾ ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.

⁽³⁾ COM(2010) 609 finali.

6. Il-Komunikazzjoni tenfasizza tajjeb li l-isfidi huma enormi. Il-KEPD jaqbel għal kollox ma' din id-dikjarazzjoni u jenfasizza l-konsegwenza li s-soluzzjonijiet proposti għandhom għaldaqstant ikunu ambizzjużi u għandhom itejbu l-effettività tal-protezzjoni.

1.2. L-ghan tal-opinjoni

7. Din l-opinjoni tevalwa s-soluzzjonijiet proposti fil-Komunikazzjoni fuq il-bażi ta' dawn iż-żewġ kriterji: l-ambizzjoni u l-effettività. B'mod ġenerali, il-perspettiva tagħha hija pozittiva. Il-KEPD jappoġġja l-Komunikazzjoni, iżda fl-istess waqt huwa kritiku fuq aspetti fejn fil-fehma tiegħu aktar ambizzjoni twassal għal sistema aktar effettiva.

8. Il-KEPD għandu l-ghan li b'din l-opinjoni jikkontribwixxi għall-iżvilupp ulterjuri tal-qafas legali dwar il-protezzjoni tad-data. Huwa qiegħed jistenna bil-herqa l-Proposta tal-Kummissjoni, li mistennija tiġi pprezentata sa nofs l-2011, u qiegħed jittama li s-suggerimenti tiegħu jiġu kkunsidrati fil-formulazzjoni ta' din il-proposta. Huwa jinnota wkoll li l-Komunikazzjoni tidher li teskludi ċerti oqsma, bħall-ipproċessar tad-data mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-UE, mill-istrument ġenerali. Jekk il-Kummissjoni tabilhaqq tiddeċiedi li thalli barra ċerti oqsma f'dan l-istadju – li l-KEPD ma jixtieqx li jsehh – huwa jhegħeġ lill-Kummissjoni biex timpenja ruhha li tirrealizza arkitettura komprensiva għal kollox fi żmien qasir u speċifikat.

1.3. L-elementi kostitwenti ta' din l-opinjoni

9. Din l-opinjoni ma tistax titqies wehidha. Hija bbażata fuq pożizzjonijiet preċedenti mehuda mill-KEPD u mill-awtoritajiet Ewropej għall-protezzjoni tad-data f'diversi okkażjonijiet. B'mod partikolari, għandu jiġi enfasizzat li fl-Opinjoni tal-KEPD tal-25 ta' Lulju 2007, diġà msemmija qabel, kienu identifikati u żviluppatti xi elementi ewlenin għat-tibdil fil-futur⁽⁶⁾. Hija bbażata wkoll fuq diskussjonijiet ma' partijiet interessati oħrajn fl-oqsma tal-privatezza u l-protezzjoni tad-data. Il-kontribuzzjonijiet tagħhom offrew sfond utli hafna kemm għall-Komunikazzjoni kif ukoll għal din l-opinjoni. F'dan ir-rigward, jista' jiġi konkluż li jeżisti livell ta' sinerġija fuq kif tista' tittejjeb l-effettività tal-protezzjoni tad-data.

10. Element kostitwenti importanti iehor ta' din l-Opinjoni huwa d-dokument imsejjah "Il-Futur tal-Privatezza", il-kontribuzzjoni Kongunta tal-Grupp ta' Hidma dwar il-Protezzjoni tad-Data tal-Artikolu 29 u tal-Grupp ta' Hidma

dwar il-Pulizija u l-Ġustizzja għall-Konsultazzjoni mnedija mill-Kummissjoni fl-2009 (id-"Dokument tal-Grupp ta' Hidma (WP) dwar il-Futur tal-Privatezza")⁽⁷⁾.

11. Aktar riċenti, f'Konferenza Stampa li saret fil-15 ta' Novembru 2010, il-KEPD ta l-ewwel reazzjonijiet tiegħu dwar il-Komunikazzjoni preżenti. Din l-opinjoni telabora l-fehmiet aktar ġenerali pprezentati matul il-Konferenza Stampa⁽⁸⁾.

12. Finalment, din l-Opinjoni tapproffitta minn numru ta' Opinjonijiet preċedenti tal-KEPD, kif ukoll mid-dokumenti tal-Grupp ta' Hidma dwar il-Protezzjoni tad-Data tal-Artikolu 29. Ir-referenzi għal daww l-opinjonijiet u dokumenti jistgħu jinstabu f'diversi partijiet ta' din l-opinjoni, fejn rilevanti.

2. Il-kuntest

13. Ir-revizjoni tar-regoli dwar il-protezzjoni tad-data ssehh f'mument storiku kruċjali. Il-Komunikazzjoni tiddekrivi l-kuntest b'mod estensiv u konvinċenti. Fuq il-bażi ta' din id-deskrizzjoni, il-KEPD jidentifika l-erba' xprunaturi ewlenin li jiddeterminaw l-ambjent li fih isir il-proċess tar-revizjoni.

14. L-ewwel xprunatur huwa l-iżvilupp teknoloġiku. It-teknoloġija tal-lum mhijiex l-istess bħal meta tfasslet u ġiet adottata d-Direttiva 95/46/KE. Il-fenomeni teknoloġiċi bħall-"cloud computing", ir-reklamar tal-imġiba, in-netwerks soċjali, l-apparat għall-ġbir tan-nollijiet tat-triq u tal-ġeolokazzjoni biddlu drastikament il-mod li bih tiġi pproċessata d-data u joholqu sfidi enormi għall-protezzjoni tad-data. Revizjoni tar-regoli Ewropej dwar il-protezzjoni tad-data tkun trid tindirizza dawn l-isfidi b'mod effettiv.

15. It-tieni xprunatur huwa l-globalizzazzjoni. L-abolizzjoni progressiva tal-barrieri kummerċjali tat-dimensjoni dejjem aktar dinjija lin-negozji. L-ipproċessar tad-data transkonfinali u t-trasferimenti internazzjonali żdiedu b'mod tremend matul dawn l-aħħar snin. Barra minn hekk, l-ipproċessar tad-data sar preżenti kullimkien minhabba t-Teknoloġiji tal-Infommazzjoni u l-Komunikazzjoni: l-internet u l-"cloud computing" ippermettew id-delokalizzazzjoni tal-ipproċessar ta' kwantitajiet kbar ta' data fuq

⁽⁶⁾ B'mod partikolari (ara l-punt 77 tal-opinjoni); ma hemmx bżonn li jinbidlu l-prinċipji eżistenti, iżda hemm hteġa cara għal arranġamenti amministrattivi oħrajn; l-ambitu wiesa' tal-liġi dwar il-protezzjoni tad-data applikabbli għall-użu kollu tal-protezzjoni tad-data ma għandux jinbidel; il-liġi dwar il-protezzjoni tad-data għandha tippermetti approċċ bilanċjat f'każijiet konkreti u għandha tippermetti wkoll lill-awtoritajiet tal-protezzjoni tad-data biex jistabilixxu l-prijoritajiet; is-sistema għandha tapplika b'mod shih għall-użu tad-data personali għal skopijiet ta' infurzar tal-liġi, għalkemm jistgħu jkunu meħtieġa miżuri addizzjonali xierqa sabiex jiġu ttrattati l-problemi speċjali f'dan il-qasam.

⁽⁷⁾ Dokument WP 168 (http://ec.europa.eu/justice/policies/privacy/docs/wpdocs/2009/wp168_en.pdf). Il-messaġġ ewleni tiegħu huwa li bidla leġislattiva hija opportunità tajba biex jiġu ċċarati xi regolli u prinċipji ewlenin (eż. il-kunsens, it-trasparenza), jiġu introdotti xi prinċipji godda (eż. il-privatezza skont id-disinn, ir-responsabbiltà), tissahħah l-effettività billi jiġu modernizzati l-arranġamenti (eż. billi jiġu limitati r-rekwiziti ta' notifika eżistenti) u li kollox jiġi inkluz f'qafas legali komprensiv wiehed (inkluz il-kooperazzjoni ġudizzjarja u tal-pulizija).

⁽⁸⁾ Il-Punti tad-Diskors għall-Konferenza Stampa huma disponibbli fuq il-websajt tal-KEPD, fuq: http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/webdav/site/mySite/shared/Documents/EDPS/Publications/Speeches/2010/10-11-15_Press_conf_speaking_points_PHBG_EN.pdf

skala dinjija. L-ahhar deċennju ra wkoll zieda fl-attivitatiet ġudizzjarji u tal-pulizija internazzjonali għall-ġlieda kontra t-terroriżmu u forom oħrajn ta' kriminalità origanizzata internazzjonali, appoġġjati minn skambju enormi ta' informazzjoni għal skopijiet ta' infurzar tal-liġi. Dan kollu jitleb kunsiderazzjoni serja ta' kif il-protezzjoni tad-data personali tista' tiġi żgurata b'mod effettiv fid-dinja globalizzata mingħajr ma jiġu mfixkla b'mod sostanzjali l-attivitatiet tal-ipproċessar internazzjonali.

16. It-tielet xprunatur huwa t-Trattat ta' Lisbona. Id-dhul fis-sehh tat-Trattat ta' Lisbona jimmarka era ġdida għall-protezzjoni tad-data. L-Artikolu 16 tat-TFUE mhux biss jinkludi dritt individwali tas-sugġett tad-data, iżda wkoll jipprovdni bażi legali diretta għal liġi qawwija mifruxa madwar l-UE dwar il-protezzjoni tad-data. Barra minn hekk, l-abolizzjoni tal-istruttura tal-pilastri tobligga lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill biex jipprovdnu l-protezzjoni tad-data fl-oqsma kollha tal-liġi tal-UE. Fi kliem iehor, hija tippermetti qafas legali komprensiv għall-protezzjoni tad-data applikabbli għas-settur privat, is-settur pubbliku fl-Istati Membri u l-istituzzjonijiet u l-korpi tal-UE. F'dan ir-rigward, il-Programm ta' Stokkolma⁽⁹⁾ jghid b'mod konsistenti li l-Unjoni għandha tiżgura strateġija komprensiva biex tippoteġi d-data fi hdan l-UE u fir-relazzjonijiet tagħha ma' pajjiżi oħrajn.
17. Ir-raba' xprunatur huwa rrapprezentat minn żviluppi paralleli li qeghdin isehhu fil-kuntest tal-organizzazzjonijiet internazzjonali. Hemm diversi dibattiti għaddejnin li qeghdin jiffokaw fuq il-modernizzazzjoni tal-istrumenti legali attwali għall-protezzjoni tad-data. F'dan ir-rigward, huwa importanti li jissemmew ir-riflessjonijiet attwali magħmula fir-rigward tar-reviżjoni futura tal-Konvenzjoni 108 tal-Kunsill tal-Ewropa⁽¹⁰⁾ u tal-Linji Gwida tal-OECD dwar il-Privatezza⁽¹¹⁾. Żvilupp importanti iehor jirrigwardja l-adozzjoni ta' standards internazzjonali dwar il-protezzjoni tad-data personali u l-privatezza, li tista' possibbilment twassal għall-adozzjoni ta' strument globali li jorbot legalment dwar il-protezzjoni tad-data. Dawn l-inizjattivi kollha jimmeritaw appoġġ shiħ. Il-mira komuni tagħhom għandha tkun li jiżguraw protezzjoni effettiva u konsistenti fambjent globalizzat u mmexxi mit-teknoloġija.

3. Perspettivi ewlenin

3.1. Il-protezzjoni tad-data trawwem il-fiducja u għandha tappoġġja interessi (pubbliċi) oħrajn

18. Qafas b'sahhtu għall-protezzjoni tad-data huwa l-konsegwenza meħtieġa tal-importanza li tinghata lill-protezzjoni tad-data skont it-Trattat ta' Lisbona, b'mod partikolari fl-

Artikolu 8 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni u fl-Artikolu 16 tat-TFUE, kif ukoll ir-rabta b'sahhitha mal-Artikolu 7 tal-Karta⁽¹²⁾.

19. Madankollu, qafas b'sahhtu għall-protezzjoni tad-data jservi wkoll interessi pubbliċi u privati usa' f'soċjetà tal-informazzjoni b'ipproċessar tad-data preżenti kullimkien. Il-protezzjoni tad-data trawwem il-fiducja, u l-fiducja hija komponent essenzjali sabiex is-soċjetà tagħna tiffunzjona tajjeb. Huwa essenzjali li l-arrangamenti għall-protezzjoni tad-data jiġu interpretati b'tali mod li - kemm jista' jkun possibbli - jappoġġjaw b'mod attiv, minflok jostakolaw, id-drittijiet u l-interessi leġittimi l-oħrajn.
20. Eżempji importanti ta' interessi leġittimi oħrajn huma ekonomija Ewropea b'sahhitha, is-sigurtà tal-individwi, kif ukoll il-kontabilità tal-gvernijiet.
21. L-iżvilupp ekonomiku fl-UE jimxi id fid mal-introduzzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni ta' teknoloġiji u servizzi ġodda. Fis-soċjetà tal-informazzjoni, l-emerġenza u l-iskjerament b'suċċess tas-servizzi u t-teknoloġiji tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni jiddependu fuq il-fiducja. Jekk in-nies ma jurux fiducja fl-ICT, dawn it-teknoloġiji x'aktarx li jfallu⁽¹³⁾. U n-nies jafdaw l-ICT biss jekk id-data tagħhom tkun protetta b'mod effikaci. Għalhekk, il-protezzjoni tad-data għandha tkun parti integrali mit-teknoloġiji u s-servizzi. Qafas b'sahhtu għall-protezzjoni tad-data jrawwem l-ekonomija Ewropea, diment li dan il-qafas ma jkunx biss b'sahhtu iżda wkoll imfassal bil-mod addattat. F'din il-perspettiva, l-armonizzazzjoni ulterjuri fi hdan l-UE u l-minimizzazzjoni tal-piżijiet amministrattivi huma essenzjali (ara l-Kapitolu 5 tal-opinjoni).
22. Matul dawn l-ahhar snin intqal hafna dwar il-htieġa li jintlahaq bilanċ bejn il-privatezza u s-sigurtà, speċjalment fir-rigward ta' strumenti għall-ipproċessar u l-iskambju tad-data fil-qasam tal-kooperazzjoni ġudizzjarja u tal-pulizija⁽¹⁴⁾. Il-protezzjoni tad-data kienet ikkaratterizzata pjutost ta' spiss b'mod żbaljat bhala ostakolu għall-protezzjoni b'mod shiħ tas-sigurtà fiżika tal-individwi⁽¹⁵⁾, jew għall-inqas bhala kundizzjoni inevitabbli li għandha tiġi rrispettata mill-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi. Madankollu, din mhijiex l-istorja kollha. Qafas b'sahhtu ta' protezzjoni tad-data jista' jtejjeb u jsahhah is-sigurtà. Fuq il-bażi tal-prinċipji tal-protezzjoni tad-data - meta jiġu applikati tajjeb - il-kontrolluri huma obbligati li jassiguraw li l-informazzjoni tkun preċiża u aġġornata, u li kwalunkwe

⁽⁹⁾ Il-Programm ta' Stokkolma Ewropa miftuħa u sigura li sservi u tippoteġi liċ-ċittadini, (ĠU C 115, 4.5.2010, p. 1), f.p. 10.

⁽¹⁰⁾ Konvenzjoni 108 tal-Kunsill tal-Ewropa għall-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar awtomatiku ta' data personali, ETS Nru 108, 28 ta' Jannar 1981.

⁽¹¹⁾ Linji Gwida tal-OECD dwar il-Protezzjoni tal-Privatezza u l-Flussi Transkonfinali ta' Data Personali, ippubblikati fuq <http://www.oecd.org>

⁽¹²⁾ Din l-importanza tal-protezzjoni tad-data u r-rabta mal-privatezza fil-Karta kienu enfazzzati mill-Qorti tal-Gustizzja fis-Sentenza tagħha tad-9 ta' Novembru 2010, il-Kawzi Kongunti C-92/09 u C-93/09, *Schecke*, li għadhom ma ġewx ippubblikati fil-Ġabra.

⁽¹³⁾ Ara l-Opinjoni tal-KEPD tat-18 ta' Marzu 2010 dwar il-promozzjoni tal-fiducja fis-Soċjetà tal-Informazzjoni permezz tat-trawwim tal-protezzjoni tad-data u l-privatezza, (ĠU C 280, 16.10.2010, p. 1), paragrafu 113.

⁽¹⁴⁾ Ara, pereżempju, l-Opinjoni tal-KEPD tal-10 ta' Lulju 2009 dwar il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar il-Qasam tal-libertà, is-sigurtà u l-ġustizzja li jservi liċ-ċittadin, (ĠU C 276, 17.9.2009, p. 8).

⁽¹⁵⁾ Is-sigurtà hija kuncett usa' mis-sigurtà fiżika, iżda bhala illustrazzjoni tal-argumenti inkwistjoni, hawnhekk, dan il-kuncett qieghed jintfiehemi fis-sens aktar limitat tiegħu.

data personali superfluwa li ma tkunx mehtieġa għall-infurzar tal-liġi tiġi eliminata mis-sistemi. Wiehed jista' ugwalment jirreferi għal obbligi biex jiġu implimentati miżuri teknoloġiċi u organizzattivi bil-ghan li tiġi żgurata s-sigurtà tas-sistemi, bħall-protezzjoni tas-sistemi kontra aċċess jew żvelar mhux awtorizzat, kif żviluppata fil-qasam tal-protezzjoni tad-data.

23. Ir-rispett tal-prinċipji tal-protezzjoni tad-data jista' jkompli jassigura li l-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi joperaw skont l-istat tad-dritt li johloq fiduċja fl-imġiba tagħhom u għalhekk irawwem il-fiduċja f'sens usa' fis-soċjetajiet tagħna. Il-kazistika żviluppata skont l-Artikolu 8 tal-Konvenzjoni Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem tassigura li l-pulizija u l-awtoritajiet ġudizzjarji jkunu jistgħu jipproċessaw id-data kollha rilevanti għall-hidma tagħhom, iżda mhux b'mod illimitat. Il-protezzjoni tad-data tirrikjedi kontrolli u bilanċi (ara l-Kapitolu 9 tal-opinjoni għal aktar dwar il-pulizija u l-gustizzja).

24. F'soċjetajiet demokratiċi, il-gvernijiet huma responsabbli għall-attivitajiet kollha tagħhom, inkluż għall-użu tagħhom ta' data personali għall-interessi pubbliċi differenti li jservu. Dan ivarja mill-pubblikazzjoni ta' data fuq l-internet għal raġunijiet ta' trasparenza, għall-użu ta' data bħala appoġġ għal-linji politiċi f'oqsma bhas-sahha pubblika, it-trasport jew it-tassazzjoni, jew is-sorveljanza ta' individwi għall-finijiet ta' infurzar tal-liġi. Qafas tal-protezzjoni tad-data b'saħħtu jippermetti lill-gvernijiet jirrispettaw ir-responsabbiltajiet tagħhom u jkunu responsabbli, bħala parti minn tmexxija tajba.

3.2. Konsegwenzi għall-qafas legali dwar il-protezzjoni tad-data

3.2.1. Hemm b'żonn ta' aktar armonizzazzjoni

25. Il-Komunikazzjoni ġustament identifikat li wiehed min-nuqqasijiet essenzjali tal-qafas attwali huwa li dan iħalli wisq diskrezzjoni għall-Istati Membri fl-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet Ewropej fil-liġi nazzjonali. In-nuqqas ta' armonizzazzjoni jħalli numru ta' konsegwenzi negattivi f'soċjetà tal-informazzjoni fejn il-fruntieri fiżiċi bejn l-Istati Membri huma inqas u inqas rilevanti (ara l-Kapitolu 5 tal-opinjoni).

3.2.2. Il-prinċipji ġenerali tal-protezzjoni tad-data għadhom validi

26. Raġuni inizjali u aktar formali għaliex il-prinċipji ġenerali tal-protezzjoni tad-data ma għandhomx u ma jistgħux jinbidlu hija ta' natura legali. Dawn il-prinċipji huma stipulati fil-Konvenzjoni 108 tal-Kunsill tal-Ewropa, li torbot lill-Istati Membri kollha. Din il-Konvenzjoni hija l-bażi tal-protezzjoni tad-data fl-UE. Barra minn hekk, uhud mill-prinċipji ewlenin jissemmew esplicitament fl-Artikolu 8 tal-Karta tad-drittijiet fundamentali tal-Unjoni. Għalhekk, it-tibdil ta' dawn il-prinċipji jkun jehtieġ it-tibdil tat-Trattati.

27. Madankollu, din mhijiex l-istorja shiha. Hemm ukoll raġunijiet sostanzjali għaliex ma għandhomx jinbidlu l-prinċipji ġenerali. Il-KEPD jemmen bis-shih li soċjetà tal-informazzjoni ma tistax u ma għandhiex tiffunzjona mingħajr protezzjoni adegwata tal-privatezza u tad-data personali tal-individwi. Meta tiġi pproċessata aktar informazzjoni,

hija mehtieġa wkoll protezzjoni aħjar. Soċjetà tal-informazzjoni fejn qegħdin jiġu pproċessati ammonti abbundanti ta' informazzjoni dwar kulhadd jehtieġ li tinbena fuq il-kunċett tal-kontroll mill-individwu, sabiex ikollu ċ-ċans jaġixxi bħala individwu u biex juża l-libertajiet tiegħu f'soċjetà demokratika, bħal-libertà tal-espressjoni u l-libertà tal-kelma.

28. Barra minn hekk, huwa diffiċli li timmaġina kontroll tal-individwu mingħajr obbligi fuq il-kontrolluri biex jillimitaw l-ipproċessar skont il-prinċipji tan-neċessità, il-proporzjonalità u l-limitazzjoni tal-iskop. Huwa ugwalment diffiċli li timmaġina kontroll mill-individwu fin-nuqqas ta' drittijiet rikonnoxxuti tas-suġġetti tad-data, bħad-drittijiet ta' aċċess, rettifika, thassir jew imblukkar tad-data.

3.2.3. Il-perspettiva tad-drittijiet fundamentali

29. Il-KEPD jenfasizza li l-protezzjoni tad-data hija rikonnoxxuta bħala dritt fundamentali. Dan ma jfissirx li l-protezzjoni tad-data għandha dejjem tipprevali fuq drittijiet u interessi importanti oħrajn f'soċjetà demokratika, iżda hija għandha konsegwenzi għan-natura u l-ambitu tal-protezzjoni li għandha tingħata taht qafas legali tal-UE, sabiex jiġi żgurat li r-rekwiżiti tal-protezzjoni tad-data dejjem jiġu kkunsidrati b'mod adegwat.

30. Dawn il-konsegwenzi ewlenin jistgħu jiġu definiti kif ġej:

— Il-protezzjoni għandha tkun effettiva. Qafas legali għandu jipprovdi strumenti li jagħmluha fattibbli għall-individwi li jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom fil-prattika.

— Il-qafas għandu jkun stabbli fuq perjodu twil.

— Il-protezzjoni għandha tingħata taht iċ-ċirkostanzi kollha u ma tkunx tiddependi fuq il-preferenzi politiċi f'ċertu qafas ta' żmien.

— Jistgħu jkunu mehtieġa xi limitazzjonijiet għall-eżerċizzju tad-dritt, iżda dawn għandhom ikunu eċċezzjonali, debitament ġustifikati u qatt ma jaffettwaw l-elementi essenzjali tad-dritt innifsu ⁽¹⁶⁾.

Il-KEPD jirrakkomanda li l-Kummissjoni tikkunsidra dawn il-konsegwenzi meta tippromponi soluzzjonijiet leġislattivi.

3.2.4. Hemm b'żonn ta' arrangamenti leġislattivi godda

31. Il-Komunikazzjoni ġustament tikkonċentra fuq il-htieġa li jissahhu l-arrangamenti leġislattivi għall-protezzjoni tad-data. F'dan il-kuntest, jagħmel sens li nfakkru li fid-dokument tal-Grupp ta' Hidma dwar il-Futur tal-Privatezza ⁽¹⁷⁾ l-Awtoritajiet għall-Protezzjoni tad-Data għamli enfasi fuq

⁽¹⁶⁾ Ara wkoll l-Opinjoni tal-KEPD tal-25 ta' Lulju 2007 dwar il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar is-segwitu tal-Programm ta' Hidma għal implimentazzjoni aħjar tad-Direttiva dwar il-Protezzjoni tad-Data, paragrafu 17, li tibni fuq il-kazistika tal-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Qorti tal-Gustizzja.

⁽¹⁷⁾ Ara n-nota fqiegh il-paġna nru 7.

- il-htieġa ghal rwoli aktar b'sahhithom għall-protagonisti differenti fil-qasam tal-protezzjoni tad-data, notevolment is-suġġetti tad-data, il-kontrolluri tad-data u l-awtoritajiet superviżorji nfishom.
32. Jidher li hemm kunsens wiesa' fost il-partijiet interessati li arrangamenti legiżlattivi aktar b'sahhithom – meta wiehed iqis l-iżviluppi teknoloġiċi u l-globalizzazzjoni – huma ċ-ċavetta għal protezzjoni tad-data ambizzjuża u effettiva anki fil-futur. Kif ġie indikat diġà fil-punt 7, dawn huma l-kriterji għall-valutazzjoni mill-KEPD ta' kull soluzzjoni proposta.
- 3.2.5. Il-komprensibilità bhala *conditio sine qua non*
33. Kif imfakkar fil-Komunikazzjoni, id-Direttiva 95/46/KE tapplika għall-attivitajiet kollha tal-ipproċessar ta' data personali fl-Istati Membri, kemm fis-settur pubbliku kif ukoll fis-settur privat, bl-eċċezzjoni ta' attivitajiet li jaqgħu barra mill-ambitu tal-liġi Komunitarja preċedenti⁽¹⁸⁾. Filwaqt li din l-eċċezzjoni kienet mehtieġa skont it-Trattat preċedenti, dan ma għadux il-każ wara d-dhul fis-sehh tat-Trattat ta' Lisbona. Barra minn hekk, l-eċċezzjoni tmur kontra - it-test u fi kwalunkwe każ l-ispirtu - tal-Artikolu 16 tat-TFUE.
34. Skont il-KEPD, strument legali komprensiv għall-protezzjoni tad-data, inkluż il-kooperazzjoni ġudizzjarja u tal-pulizija fi kwistjonijiet kriminali, għandu jitqies bhala wiehed mit-titjib prinċipali li jista' jġib miegħu qafas legali ġdid. Huwa *conditio sine qua non* għal protezzjoni tad-data effettiva fil-futur.
35. Il-KEPD jenfasizza l-argumenti li ġejjin biex jappoġġja din id-dikjarazzjoni:
- Id-distinzjoni bejn l-attivitajiet tas-settur privat u tas-settur tal-infurzar tal-liġi mhijiex ċara. L-entitajiet tas-settur privat jistgħu jipproċessaw data li fl-aħhar mill-aħhar tintuża għal finijiet ta' infurzar tal-liġi (pereżempju: data PNR⁽¹⁹⁾), waqt li f'każijiet oħrajn, huma jintalbu jzommu d-data għal finijiet ta' infurzar tal-liġi (pereżempju: id-Direttiva dwar iż-Żamma tad-Data⁽²⁰⁾).
 - Ma hemm ebda differenza fundamentali bejn l-awtoritajiet ġudizzjarji u tal-pulizija u awtoritajiet oħrajn li jinfurzar il-liġi (it-tassazzjoni, id-dwana, il-ġlieda kontra l-frodi, l-immigrazzjoni) suġġett għad-Direttiva 95/46/KE.
- Kif deskritt b'mod preċiż fil-Komunikazzjoni, l-istrument legali għall-protezzjoni tad-data applikabbli bhalissa għall-awtoritajiet ġudizzjarji u tal-pulizija (Deciżjoni ta' Qafas 2008/977/JHA⁽²¹⁾) huwa inadegwat.
- Il-maġġoranza tal-Istati Membri implimentaw id-Direttiva 95/46/KE u l-Konvenzjoni 108 fil-legiżlazzjonijiet nazzjonali tagħhom, billi għamluhom applikabbli wkoll għall-awtoritajiet ġudizzjarji u tal-pulizija tagħhom.
36. L-inklużjoni tal-pulizija u l-ġustizzja fl-istrument legali generali mhux biss toffri aktar garanziji liċ-ċittadini iżda tagħmel ukoll ix-xogħol tal-awtoritajiet tal-pulizija aktar faċli. L-applikazzjoni ta' diversi settijiet ta' regoli tohloq hafna ineffiċjenzi, billi tiegħu hafna żmien bla bżonn u tfixkel il-kooperazzjoni internazzjonali (ara l-Kapitolu 9 tal-opinjoni). Dan huwa wkoll argument għall-inklużjoni tal-attivitajiet tal-ipproċessar mis-servizzi tas-sigurtà nazzjonali, safejn ikun possibbli skont l-istat attwali tal-liġi tal-UE.
- 3.2.6. In-newtralità teknoloġika
37. Il-perjodu wara l-adozzjoni tad-Direttiva 95/46/KE fl-1995 jista' jġi kkaratterizzat bhala teknoloġikament imqanqal. Apparatur u żviluppi teknoloġiċi ġodda jiġu introdotti fuq bażi frekwenti. F'hafna każijiet, dan wassal għal bidliet fundamentali fil-mod kif qiegħda tiġi pprocessata d-data personali tal-individwi. Is-socjetà tal-informazzjoni ma tistax tibqa' titqies bhala ambjent parallel fejn l-individwi jistgħu jipparteċipaw fuq bażi volontarja, iżda saret parti integrali mill-hajja tagħna ta' kuljum. Biex niehdu eżempju, il-kuncett ta' Internet ta' affarijiet⁽²²⁾ jistabbilixxi rabtiet bejn l-oġġetti fiżiċi u l-informazzjoni online relatata magħhom.
38. It-teknoloġija ser tkompli tiġi żviluppata. Din għandha l-konsegwenzi tagħha għall-qafas legali ġdid. Hija għandha tkun effettiva għal numru akbar ta' snin, u fl-istess hin ma tfixkilx l-iżviluppi teknoloġiċi ulterjuri. Dan jitlob li l-arrangamenti legali jkunu teknoloġikament newtrali. Madankollu, il-qafas għandu jġib ukoll aktar ċertezza legali għall-kumpaniji u għall-individwi. Huma għandhom jifhmu x'inhuwa mistenni minnhom u jkunu jistgħu jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom. Dan jitlob li l-arrangamenti legali jkunu preċiżi.
39. Skont il-KEPD, strument legali generali għall-protezzjoni tad-data għandu jiġi fformulat b'mod teknoloġikament newtrali, sakemm ikun possibbli. Dan jimplika li d-drittijiet u l-obbligi tal-protagonisti differenti għandhom jiġu fformulati b'mod generali u newtrali sabiex jibqgħu, fil-prinċipju, validi u infurzabbli irrispettivament mit-teknoloġija magħżula għall-ipproċessar ta' data personali. Ma hemm ebda għażla oħra, meta wiehed iqis il-pass mgħaġġel tal-avvanzi teknoloġiċi tal-lum il-ġurnata. Il-KEPD jissuġġerixxi li d-drittijiet ġodda "teknoloġikament

⁽¹⁸⁾ Din l-opinjoni tiffoka primarjament fuq dak li qabel kien it-tielet pilastru (il-kooperazzjoni ġudizzjarja u tal-pulizija fi kwistjonijiet kriminali), billi dak li qabel kien it-tieni pilastru mhuwiex biss qasam aktar ikkumplikat tal-liġi tal-UE (kif inhu rikonoxxut ukoll mill-Artikolu 16 tat-TFUE u mill-Artikolu 39 tal-UE), iżda huwa wkoll, sa ċertu punt, rilevanti għall-ipproċessar tad-data.

⁽¹⁹⁾ Ara, pereżempju, il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni dwar l-approċċ globali għat-trasferimenti ta' data tar-Regjistru tal-Ismijiet tal-Passiġġieri (PNR) lil pajjiżi terzi, COM(2010) 492 finali.

⁽²⁰⁾ Direttiva 2006/24/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2006 dwar iż-żamma ta' data ġġenerata jew ipproċessata b'konnessjoni mal-provvista ta' servizzi pubblikament disponibbli ta' komunikazzjoni elettronika jew ta' netwerks ta' komunikazzjoni pubblika u li temenda d-Direttiva 2002/58/KE (ĠU L 105, 13.4.2006, p. 54).

⁽²¹⁾ Deciżjoni ta' Qafas tal-Kunsill 2008/977/JHA tas-27 ta' Novembru 2008 dwar il-harsien ta' data personali pprocessata fil-qafas tal-kooperazzjoni ġudizzjarja u tal-pulizija fi kwistjonijiet kriminali (ĠU L 350, 30.12.2008, p. 60).

⁽²²⁾ Kif definit f'"Internet ta' affarijiet – Pjan ta' azzjoni għall-Ewropa", COM(2009) 278 Finali.

newtrali” jiġu introdotti fuq il-prinċipji eżistenti tal-protezzjoni tad-data, li jista’ jkollhom importanza speċifika fl-ambjent elettroniku li qiegħed jinbidel b’pass mgħaġġel (ara primarjament il-Kapitolu 6 u 7).

3.2.7. Perjodu ta’ żmien twil: Ċertezza legali għal perjodu itwal

40. Id-Direttiva 95/46/KE kienet il-parti ċentrali tal-protezzjoni tad-data fl-UE għal dawn l-aħħar 15-il sena. Hija kienet implimentata fil-liġijiet tal-Istati Membri u applikata mill-protagonisti differenti. Matul is-snin, l-applikazzjoni approfittat minn esperjenzi prattiċi u minn aktar gwida mogħtija mill-Kummissjoni, mill-Awtoritajiet għall-Protezzjoni tad-Data (fuq il-livell nazzjonali u fil-qafas tal-Grupp ta’ Hidma tal-Artikolu 29) u mill-Qrati nazzjonali u Ewropej.

41. Huwa tajjeb li nenfasizzaw li dawn l-iżviluppi jehtieġu ż-żmien u li – speċjalment billi ahna nittrattaw ma’ qafas ġenerali li jagħti effett għal dritt fundamentali – dan iż-żmien huwa meħtieġ sabiex jinholqu ċ-ċertezza legali u l-istabbiltà. Jehtieġ li jifassal strument legali ġenerali ġdid bl-ambizzjoni li jkun jista’ johloq ċertezza legali u stabbiltà għal perjodu itwal, meta wiehed iżomm f’moħħu li huwa diffiċli hafna li wiehed ibassar kif ser ikompli jizviluppaw it-teknoloġija u l-globalizzazzjoni. Fi kwalunkwe każ, il-KEPD jappoġġja bis-shih l-għan li tinholqu ċertezza legali għal perjodu itwal, komparabbli mal-perspettiva tad-Direttiva 95/46/KE. Fil-qosor, fejn it-teknoloġija tiżviluppa b’pass mgħaġġel, il-liġi għandha tkun stabbli.

3.2.8. Perjodu ta’ żmien qasir: Użu aħjar mill-istrumenti eżistenti

42. Fuq perjodu ta’ żmien qasir, huwa essenzjali li tiġi żgurata l-effettività tal-arranġamenti leġislattivi eżistenti, qabelxejn billi nikkoncentraw fuq l-infurzar, fuq livell nazzjonali u fuq livell tal-UE (ara l-Kapitolu 11 ta’ din l-opinjoni).

B. L-ELEMENTI TA’ QAFAS ĠDID

4. Approċċ komprensiv

43. Il-KEPD jappoġġja b’mod shih l-approċċ komprensiv dwar il-protezzjoni tad-data, li mhuwiex biss it-titolu iżda wkoll il-punt tat-tluq tal-Komunikazzjoni u neċessarjament jinkludi l-estensjoni tar-regoli ġenerali dwar il-protezzjoni tad-data għall-kooperazzjoni ġudizzjarja u tal-pulizija fi kwistjonijiet kriminali⁽²³⁾.

44. Madankollu, huwa jinnota wkoll li l-Kummissjoni ma għandhiex il-hsieb li tinkludi l-attivitajiet kollha tal-ipproċessar tad-data f’dan l-istrument legali ġenerali. B’mod partikolari, l-ipproċessar tad-data minn istituzzjonijiet, korpi, ufficijji u aġenziji tal-UE mhuwiex sejjer jiġi inkluż. Il-Kummissjoni tgħid illi hija “sejra tevalwa l-htieġa li tadatta strumenti legali oħrajn għall-qafas ġenerali ġdid tal-protezzjoni tad-data”.

45. Il-KEPD għandu preferenza ċara li jinkludi l-ipproċessar fuq il-livell tal-UE fil-qafas legali ġenerali. Huwa jfakkar li din kienet l-intenzjoni oriġinali ta’ dak li qabel kien l-Art. 286 KE, li semma l-protezzjoni tad-data għall-ewwel darba fuq il-livell tat-Trattat. L-Artikolu 286 KE sempliċiment qal li l-istrumenti legali dwar l-ipproċessar ta’ data personali għandhom japplikaw ukoll għall-istituzzjonijiet. Aktar importanti, test legali wiehed jevita r-riskju ta’ diskrepanzi bejn id-dispożizzjonijiet u jkun aktar addattat għall-iskambju tad-data bejn il-livell tal-UE u l-entitajiet pubbliċi u privati fl-Istati Membri. Huwa jevita wkoll ir-riskju li, wara li tiġi mmodifikata d-Direttiva 95/46/KE, ma jkun għad fadal ebda interess politiku biex jiġi emendat ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 jew biex din il-modifika tingħata prijorità suffiċjenti sabiex jiġu evitati d-diskrepanzi fid-dati tad-dhul fis-seħħ.

46. Il-KEPD ihegġeg lill-Kummissjoni – f’każ li hija tikkonkludi li l-inkluzjoni tal-ipproċessar fuq il-livell tal-UE fl-istrument legali ġenerali ma tkunx fattibbli – biex timpenja ruhha li tipproponi adattament tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 (mhux li “tevalwa l-htieġa”) fl-aktar żmien qasir possibbli u preferibbilment sal-aħħar tal-2011.

47. Huwa ugwalment importanti li l-Kummissjoni tiżgura li oqsma oħrajn ma jaqgħux lura, b’mod partikolari:

— Il-protezzjoni tad-data fil-Politika Komuni dwar l-Affarijiet Barranin u s-Sigurtà, fuq il-bażi tal-Artikolu 39 TUE⁽²⁴⁾.

— Sistemi ta’ protezzjoni tad-data speċifiċi skont is-settur għal korpi tal-UE bħall-Europol, l-Eurojust u għal sistemi ta’ informazzjoni fuq skala kbira, sakemm ikollhom bżonn jiġu adattati għall-istrument legali ġdid.

— Id-Direttiva 2002/58 dwar il-Privatezza Elettronika, sakemm ikollha bżonn tiġi adattata għall-istrument legali ġdid.

48. Fl-aħħar nett, strument legali ġenerali għall-protezzjoni tad-data jista’ u probabbilment għandu jkun ikkumplementat minn regolamenti settorjali u speċifiċi addizzjonali, pereżempju għall-kooperazzjoni ġudizzjarja u tal-pulizija, iżda wkoll f’oqsma oħrajn⁽²⁵⁾. Fejn ikun meħtieġ u b’konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà, dawk ir-regolamenti addizzjonali għandhom jiġu adottati fuq livell tal-UE. L-Istati Membri jistgħu jfasslu regoli addizzjonali f’oqsma speċifiċi, fejn dan ikun ġustifikat (ara 5.2).

⁽²⁴⁾ Ara wkoll l-Opinjoni tal-KEPD tal-24 ta’ Novembru 2010 dwar il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar il-Politika tal-UE Kontra t-Terroriżmu: il-kisbiet ewlenin u l-isfidi tal-futur, punt 31.

⁽²⁵⁾ Ara wkoll id-dokument tal-Grupp ta’ Hidma (WP) dwar il-Futur tal-Privatezza (nota 7 f’qiegħ il-paġna), punti 18-21.

⁽²³⁾ Ara p. 14 tal-Komunikazzjoni u s-Sezzjoni 3.2.5 ta’ din l-opinjoni.

5. Armonizzazzjoni u simplifikazzjoni ulterjuri

5.1. Il-htieġa għall-armonizzazzjoni

49. L-armonizzazzjoni hija ta' importanza kbira hafna għall-igi tal-UE dwar il-protezzjoni tad-data. Il-Komunikazzjoni enfasizzat tajjeb li l-protezzjoni tad-data għandha dimensjoni b'saħħitha fis-suq intern, billi hija għandha tiżgura l-fluss hieles ta' data personali bejn l-Istati Membri fis-suq intern. Madankollu, il-livell ta' armonizzazzjoni skont id-Direttiva preżenti kien iġġudikat bhala inqas minn sodisfaċenti. Il-Komunikazzjoni tirrikonoxxi li dan huwa wiehed mit-thassib rikorrenti prinċipali tal-partijiet interessati. B'mod partikolari, il-partijiet interessati jenfasizzaw il-htieġa li tittejjeb iċ-ċertezza legali, jitnaqqas il-piż amministrattiv u jiġu żgurati kundizzjonijiet ekwi għall-operaturi ekonomiċi. Kif tinnota tajjeb il-Kummissjoni, dan huwa partikolarment il-każ għall-kontrolluri tad-data stabbiliti f'diversi Stati Membri u obbligati li jikkonformaw mar-rekwiżiti (possibbilment diverġenti) tal-ligijiet nazzjonali dwar il-protezzjoni tad-data ⁽²⁶⁾.

50. L-armonizzazzjoni mhijiex importanti biss għas-suq intern iżda wkoll sabiex tiġi żgurata protezzjoni tad-data adegwata. L-Artikolu 16 tat-TFUE jghid li "kulhadd" għandu d-dritt għall-protezzjoni tad-data personali li tikkonċerna lilu. Sabiex dan id-dritt ikun rispettatt b'mod effettiv, għandu jiġi garantit livell ekwivalenti ta' protezzjoni madwar l-UE kollha. Id-dokument tal-Grupp ta' Hidma dwar il-Futur tal-Privatezza enfasizza li diversi dispożizzjonijiet relatati mal-pożizzjonijiet tas-sugġetti tad-data ma kinux implimentati jew interpretati b'mod uniformi fl-Istati Membri kollha ⁽²⁷⁾. F'dinja globalizzata u interkonnessa, dawn id-diverġenzi jistgħu jdgħajfu jew jillimitaw il-protezzjoni tal-individwi.

51. Il-KEPD jemmen li l-armonizzazzjoni ulterjuri u ahjar hija wahda mill-oġettivi prinċipali tal-proċess ta' revizjoni. Il-KEPD jilqa' b'merħba l-impenn tal-Kummissjoni li teżamina l-mezzi li jintużaw sabiex tinkiseb l-armonizzazzjoni ulterjuri tal-protezzjoni tad-data fuq livell tal-UE. Madankollu, huwa jinnota b'sorpriza li, f'dan l-istadju, il-Komunikazzjoni ma tippreżenta ebda għażla konkreta. Għalhekk, huwa nnifsu jindika xi oqsma fejn il-konverġenza akbar hija l-aktar urġenti (ara 5.3). L-armonizzazzjoni ulterjuri f'dawn l-oqsma ma għandhiex tinkiseb biss billi jitnaqqas il-margini ta' manuvra għal-ligi nazzjonali, iżda wkoll billi tiġi evitata l-implimentazzjoni inkorretta mill-Istati Membri (ara wkoll il-Kapitolu 11) u billi jiġi żgurati infurzar aktar konsistenti u koordinat (ara wkoll il-Kapitolu 10).

5.2. It-tnaqqis tal-margini ta' manuvra fl-implimentazzjoni tad-Direttiva

52. Id-Direttiva fiha numru ta' dispożizzjonijiet li huma fformulati b'mod wiesa' u li għalhekk iħallu lok sinjifikanti

għal implimentazzjoni diverġenti. Il-Premessa 9 tad-Direttiva tikkonferma b'mod esplicitu li l-Istati Membri jingħataw ċertu margini ta' manuvra u li, fi hdan dan il-margini, jistgħu jinqalghu disparitajiet fl-implimentazzjoni tad-Direttiva. L-Istati Membri implimentaw diversi dispożizzjonijiet b'mod differenti, inklużi xi dispożizzjonijiet kruċjali ⁽²⁸⁾. Din is-sitwazzjoni mhijiex sodisfaċenti u għandha titfittex konverġenza akbar.

53. Dan ma jfissirx li d-diversità għandha tiġi eskluża għal kollox. F'ċerti oqsma, il-flessibbiltà tista' tkun meħtieġa sabiex jiġu ppriservati l-ispeċifitajiet ġustifikati, l-interessi pubbliċi importanti jew l-awtonomija istituzzjonali tal-Istati Membri. Skont il-KEPD, il-lok għad-diverġenza bejn l-Istati Membri għandu jkun limitat, b'mod partikolari għas-sitwazzjonijiet speċifiċi li ġejjin:

— Il-libertà tal-espressjoni: skont il-qafas preżenti (Artikolu 9), l-Istati Membri jistgħu jipprovdur eżenzjonijiet u derogi fir-rigward tal-ipproċessar tad-data mwettaq għal skopijiet ta' ġurnalizmu jew għall-iskop ta' espressjoni artistika jew letterarja. Din il-flessibbiltà tidher li hija f'postha, sugġetta ovyament għal limiti fil-Karta u l-ECHR, minhabba t-tradizzjonijiet differenti u d-differenzi kulturali li jistgħu jeżistu f'dan il-qasam madwar l-Istati Membri. Madankollu, dan ma għandux itellef il-possibbiltà ta' aġġornament tal-Artikolu 9 attwali fid-dawl tal-iżviluppi fuq l-Internet.

— Interessi pubbliċi speċifiċi: skont il-qafas preżenti (Artikolu 13), l-Istati Membri jistgħu jadottaw miżuri legiżlattivi biex jirrestringu l-ambitu tal-obbligi u d-drittijiet meta tali restrizzjoni tikkostitwixxi miżura meħtieġa biex tissalvagwardja l-interess pubbliku importanti, bhas-sigurtà nazzjonali, id-difiża, is-sigurtà pubblika, eċċ. Din il-kompetenza tal-Istati Membri tibqa' ġustifikata. Madankollu, fejn possibbli, l-interpretazzjoni tal-eċċezzjonijiet għandha tkompli tiġi armonizzata (ara s-Sezzjoni 9.1). Minbarra dan, l-ambitu attwali għal eċċezzjoni għall-Artikolu 6(1) jidher li huwa wiesa' żżejjed.

— Rimedji legali, sanzjonijiet u proċeduri amministrattivi: qafas Ewropew għandu jiddetermina l-kundizzjonijiet ewlenin, iżda skont l-istat attwali tal-ligi tal-UE, id-determinazzjoni tas-sanzjonijiet, ir-rimedji legali, ir-regoli proċedurali u l-modalitajiet tal-ispezzjonijiet, kif applikabbli fuq livell nazzjonali, għandha tithalla f'idejn l-Istati Membri.

⁽²⁶⁾ Komunikazzjoni, p. 10.

⁽²⁷⁾ Ara d-dokument tal-Grupp ta' Hidma (WP) dwar il-Futur tal-Privatezza (nota 7 f'qiegħ il-paġna), punt 70. Id-dokument jirreferi b'mod partikolari għad-dispożizzjonijiet tar-responsabbiltà u l-possibbiltà li jintalab kumpens għal danni immaterjali.

⁽²⁸⁾ Jeżistu wkoll xi approċċi diverġenti fir-rigward tad-data manwali.

5.3. Oqsma għal armonizzazzjoni ulterjuri

54. *Definizzjonijiet* (Artikolu 2 tad-Direttiva 95/46/KE). Id-definizzjonijiet huma l-pedament tas-sistema legali u għandhom jiġu interpretati b'mod uniformi fl-Istati Membri kollha, minghajr ebda margġini ta' implimentazzjoni. Id-diverġenzi nqalghu taht il-qafas preżenti, bħal pereżempju fir-rigward tal-kunċett tal-kontrollur⁽²⁹⁾. Il-KEPD jissuggerixxi ż-żieda ta' punti oħrajn mal-lista attwali fl-Artikolu 2 sabiex tiġi pprovduta aktar ċertezza legali, bħal data anonima, data psewdonoma, data ġudizzjarja, it-trasferiment tad-data u uffiċjal għall-protezzjoni tad-data.
55. *Il-legalità tal-ipproċessar* (Artikolu 5). L-istrument legali ġdid għandu jkun preċiż kemm jista' jkun possibbli fir-rigward tal-elementi ewlenin li jiddeterminaw il-legalità tal-ipproċessar tad-data. L-Artikolu 5 tad-Direttiva (kif ukoll il-Premessa 9 tagħha), li jagħtu mandat lill-Istati Membri biex jiddeterminaw b'mod aktar preċiż il-kundizzjonijiet li tahtom l-ipproċessar ikun legali, jistgħu għalhekk ma jkunux meħtieġa aktar f'qafas futur.
56. *Ir-raġunijiet għall-ipproċessar tad-data* (Artikoli 7 u 8). Id-definizzjoni tal-kundizzjonijiet għall-ipproċessar tad-data hija element essenzjali ta' kull leġiżlazzjoni dwar il-protezzjoni tad-data. L-Istati Membri ma għandhomx ikunu permessi jintroduċu raġunijiet addizzjonali jew modifikati għall-ipproċessar jew inkella li jeskludu whud minnhom. Il-possibbiltà tad-derogi għandha tkun eskluża jew limitata (partikolarment fir-rigward ta' data sensittiva⁽³⁰⁾). Fi strument legali ġdid, ir-raġunijiet għall-ipproċessar tad-data għandhom jiġu fformulati b'mod ċar, biex b'hekk jitnaqqas il-margġini ta' apprezzament fl-implimentazzjoni jew l-infurzar. B'mod partikolari, jista' jkun meħtieġ li l-kunċett tal-kunsens jiġi speċifikat aktar (ara s-Sezzjoni 6.5). Barra minn hekk, ir-raġuni bbażata fuq l-interess legittimu tal-kontrollur tad-data (Artikolu 7, ittra (f)), tagħti lok għal interpretazzjonijiet diverġenti hafna, minhabba n-natura flessibbli tagħha. Hemm bżonn ta' aktar speċifikazzjoni. Dispożizzjoni oħra li possibbilment għandha tiġi speċifikata hija l-Artikolu 8(2)(b), li jippermetti l-ipproċessar ta' data sensittiva meħtieġa għall-iskopijiet tat-twettiq tal-obbligi u d-drittijiet speċifiċi tal-kontrollur fil-qasam tal-ligi dwar l-impjiegi⁽³¹⁾.
57. *Id-drittijiet tas-sugġetti tad-data* (Artikoli 10-15). Dan huwa wiehed mill-oqsma fejn mhux l-elementi kollha tad-Direttiva kienu implimentati u interpretati b'mod konsistenti mill-Istati Membri. Id-drittijiet tas-sugġetti tad-data huma element ċentrali għal protezzjoni tad-data effettiva. Bħala konsegwenza, il-lok għal manuvrar għandu jitnaqqas b'mod sostanzjali. Il-KEPD jirrakkomanda li l-informazz-

joni pprovduta lis-sugġetti tad-data mill-kontrollur għandha tkun uniformi madwar l-UE kollha.

58. *It-trasferimenti internazzjonali* (Artikoli 25 u 26). Dan huwa qasam li ta lok għal kritika mifruxa minhabba n-nuqqas ta' Prattika uniformi madwar l-UE kollha. Il-partijiet interressati kkritikaw il-fatt li d-deċiżjonijiet tal-Kummissjoni dwar l-adekwatezza huma interpretati u implimentati b'mod differenti hafna mill-Istati Membri. Ir-Regoli Korporattivi Vinkolanti (BCRs) huma element iehor fejn il-KEPD jirrakkomanda aktar armonizzazzjoni (ara l-Kapitolu 9).
59. *L-Awtoritajiet Nazzjonali għall-Protezzjoni tad-Data* (Artikolu 28). Id-DPAs Nazzjonali huma sugġetti għal regoli diverġenti mifruxa b'mod wiesa' fis-27 Stat Membru, partikolarment fir-rigward tal-istatus, ir-rizorsi u l-poteri tagħhom. L-Artikolu 28 ikkontribwixxa parzjalment għal din id-diverġenza minhabba n-nuqqas ta' preċiżjoni tiegħu⁽³²⁾ u għandu jkompli jiġi speċifikat, b'konformità mas-Sentenza tal-Qorti tal-Gustizzja Ewropea fil-Kawża C-518/07⁽³³⁾ (ara l-Artikolu 10).

5.4. Simplifikazzjoni tas-sistema ta' notifika

60. *Ir-rekwiziti tan-notifika* (Artikolu 18-21 tad-Direttiva 95/46/KE) huma qasam iehor fejn sa issa l-Istati Membri ngħataw libertà sinjifikanti. Il-Komunikazzjoni tirrikonoxxi tajjeb li sistema armonizzata għandha tnaqqas l-ispejjeż kif ukoll il-piżijiet amministrattivi għall-kontrolluri tad-data⁽³⁴⁾.
61. Dan huwa qasam fejn is-simplifikazzjoni għandha tkun l-objettiv prinċipali. Ir-reviżjoni tal-qafas tal-protezzjoni tad-data hija opportunità unika biex ikompli jiġi ssimplifikat u/jew imnaqqas l-ambitu tar-rekwiziti tan-notifika attwali. Il-Komunikazzjoni tirrikonoxxi li hemm kunsens generali fost il-partijiet interressati li s-sistema attwali tan-notifika hija pjuttost diffiċli u ma tipprovdix, minnha nnifisha, valur miżjud għall-protezzjoni tad-data personali tal-individwi⁽³⁵⁾. Għalhekk, il-KEPD jilqa' l-impenn tal-Kummissjoni li tesplora l-possibbiltajiet differenti għas-simplifikazzjoni tas-sistema attwali ta' notifika.
62. Fil-fehma tiegħu, il-punt tat-tluq ta' din is-simplifikazzjoni għandu jkun bidla minn sistema fejn in-notifika hija r-regola, sakemm ma jiġix stabbilit mod iehor (jiġifieri, is-"sistema ta' eżenzjoni"), għal sistema aktar immirata. Is-sistema ta' eżenzjoni wriet li mhijiex effiċjenti, minhabba li hija kienet implimentata b'mod inkonsistenti madwar l-Istati Membri⁽³⁶⁾. Il-KEPD jissuggerixxi li jiġu kkunsidrati l-alternattivi li ġejjin:

⁽²⁹⁾ Ara l-Opinjoni 1/2010 WP 29 dwar il-kunċetti ta' "kontrollur" u "proċessar" (WP 169).

⁽³⁰⁾ Bħalissa, l-Artikolu 8(4) u (5) jawtorizza taht ċerti kundizzjonijiet lill-Istati Membri biex jipprovdut aktar derogi fir-rigward tad-data sensittiva.

⁽³¹⁾ Ara, f'dan ir-rigward, l-Ewwel Rapport tal-Kummissjoni dwar l-implimentazzjoni tad-Direttiva dwar il-Protezzjoni tad-Data, ikkwotat hawn fuq, p. 14.

⁽³²⁾ Dokument tal-Grupp ta' Hidma (WP) dwar il-Futur tal-Privatezza, paragrafu 87.

⁽³³⁾ Il-Kawża C-518/07, *Il-Kummissjoni vs il-Ġermanja*, li għadha ma ġietx ippubblikata fil-Ġabra.

⁽³⁴⁾ Ara n-nota f'qiegħ il-paġna nru 26.

⁽³⁵⁾ Ara n-nota f'qiegħ il-paġna nru 26.

⁽³⁶⁾ Il-Grupp ta' Hidma tal-Artikolu 29 jirrapporta dwar l-obbligi li l-awtoritajiet superviżorji nazzjonali jiġu nnotifikati dwar l-aħjar użu tal-eċċezzjonijiet u s-simplifikazzjonijiet u dwar ir-rwol tal-uffiċjali għall-protezzjoni tad-data fl-Unjoni Ewropea, WP 106, 2005, p. 7.

- Ikun limitat l-obbligu ta' notifika għal tipi speċifiċi ta' operazzjonijiet ta' ipproċessar li jinvolvu riskji speċifiċi (dawn in-notifiki jistgħu jwasslu għal passi ulterjuri bhall-verifika minn qabel tal-ipproċessar).
- Obbligu ta' reġistrazzjoni sempliċi li jitlob lill-kontrolluri tad-data jirreġistraw (kuntrarju għal reġistrazzjoni estensiva tal-operazzjonijiet kollha tal-ipproċessar tad-data).

Barra minn hekk, tista' tiġi introdotta formola ta' notifika pan-Ewropea standard sabiex jiġu żgurati approċċi armonizzati fir-rigward tal-informazzjoni mitluba.

63. Ir-revizjoni tas-sistema ta' notifika attwali għandha tkun minghajr preġudizzju għat-titjib tal-obbligi ta' verifika minn qabel għal ċerti obbligi ta' ipproċessar li x'aktarx jipprezentaw riskji speċifiċi (bhal sistemi ta' informazzjoni fuq skala kbira). Il-KEPD jiffavorixxi l-inkluzjoni fl-istrument legali ġdid ta' lista mhux eżawrjenti ta' każijiet fejn tali verifika minn qabel tkun meħtieġa. Ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 dwar il-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali minn istituzzjonijiet u korpi tal-UE jipprovdi mudell utli għal dan il-ghan ⁽³⁷⁾.

5.5. *Regolament, mhux Direttiva*

64. Fl-aħħar nett, il-KEPD jemmen li l-proċess ta' revizjoni huwa wkoll opportunità biex jiġi kkunsidrat mill-ġdid it-tip ta' strument legali għall-protezzjoni tad-data. Regolament, jiġifieri strument uniku li huwa applikabbli direttament fl-Istati Membri, huwa l-aktar mezz effettiv sabiex jiġi protett id-dritt fundamentali għall-protezzjoni tad-data u sabiex jinholoq suq intern reali fejn id-data personali tkun tista' tiċċaqlaq liberament u fejn il-livell ta' protezzjoni huwa ugwali, indipendentement mill-pajjiż jew mis-settur fejn tiġi pproċessata d-data.
65. Regolament inaqqas il-lok għal interpretazzjonijiet kontradittorji u għal differenzi mhux ġustifikati fl-implimentazzjoni u l-applikazzjoni tal-liġi. Huwa jnaqqas ukoll l-importanza tad-determinazzjoni tal-liġi applikabbli għall-operazzjonijiet ta' ipproċessar fi hdan l-UE, li hija wiehed mill-aktar aspetti kontroversjali tas-sistema preżenti (ara l-Kapitolu 9).
66. Fil-qasam tal-protezzjoni tad-data, Regolament huwa aktar u aktar ġustifikat, billi
- L-Artikolu 16 tat-TFUE mexxa 'l quddiem id-dritt għall-protezzjoni tad-data personali għal-livell tat-Trattat u jipprevedi – jew saħansitra jawtorizza – livell uniformi ta' protezzjoni tal-individwi madwar l-UE kollha.
 - L-ipproċessar tad-data jsir f'ambjent elettroniku fejn il-fruntieri interni bejn l-Istati Membri saru inqas rilevanti.

67. L-għażla għal Regolament bhala strument generali tippermetti, fejn meħtieġ, dispożizzjonijiet indirizzati direttament għall-Istati Membri, fejn tkun meħtieġa l-flessibilità. Hija wkoll ma tinfluwenzax il-kompetenza tal-Istati Membri biex jadottaw regoli addizzjonali għall-protezzjoni tad-data, fejn meħtieġa, b'konformità mal-liġi tal-UE.

6. **It-tishih tad-drittijiet tal-individwi**

6.1. *Il-htieġa għat-tishih tad-drittijiet*

68. Il-KEPD jappoġġja b'mod shih il-Komunikazzjoni fejn tipproponi li jissahhu d-drittijiet tal-individwi, minhabba li l-istrumenti legali eżistenti ma jipprovdux għal kollox il-protezzjoni effettiva li hija meħtieġa f'dinja diġitalizzata dejjem aktar kumplessa.
69. Minn naħa waħda, l-iżvilupp ta' dinja diġitalizzata jimplika żieda qawwija fil-ġbir, l-użu u t-trasferiment ulterjuri ta' data personali b'mod estremament kumpless u mhux trasparenti. L-individwi spiss ma jkunux konxji jew ma jifhmux kif dan isehh, min jiġbor id-data tagħhom jew kif jeżerċitaw il-kontroll. Illustrazzjoni ta' dan il-fenomeni hija l-monitoraġġ minn fornituri tan-netwerk ta' attivitajiet ta' web browsing ta' individwi, bl-użu ta' cookies jew tagħmir simili, għal finijiet ta' reklamar immirat. Meta l-utenti jżuru l-websajts, huma ma jistennewx li parti terza li ma tkunx tidher tillogġja żjarat bhal dawn u tohloq rekords tal-utenti, ibbażati fuq informazzjoni li tikxef l-istil ta' hajja tagħhom jew dak li jhobbu jew ma jhobbux.
70. Min-naħa l-oħra, l-iżvilupp jistimula lill-individwi biex jaqsmu l-informazzjoni personali tagħhom b'mod proattiv, pereżempju fuq networks soċjali. Iż-żgħażaġh qeghdin dejjem aktar isiru parti minn netwerk soċjali u jinteraġixxu ma' shabhom. Jeżistu dubji dwar jekk in-nies, partikolarment iż-żgħażaġh, humiex konxji ta' dak li jista' jiġri mill-informazzjoni żvelata minnhom u tal-effetti fit-tul tal-azzjonijiet tagħhom.

6.2. *Iż-żieda tat-trasparenza*

71. It-trasparenza hija importanti hafna f'kull sistema ta' protezzjoni tad-data, mhux biss minhabba l-valur inerenti tagħha iżda wkoll minhabba li hija tippermetti li jiġu eżerċitati prinċipji oħrajn tal-protezzjoni tad-data. Huwa biss jekk l-individwi jkunu jafu dwar l-ipproċessar tad-data, li huma jkunu jistgħu jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom.
72. Hemm diversi dispożizzjonijiet fid-Direttiva 95/46/KE li jitrattaw it-trasparenza. L-Artikoli 10 u 11 jinkludu obbligu li jgħid li l-individwi għandhom jingħataw informazzjoni dwar il-ġbir tad-data personali tagħhom. Barra minn hekk, l-Artikolu 12 jirrikonoxxi d-dritt li persuna tircievi kopja tad-data personali tagħha f'forma intelligibbli (id-dritt ta' aċċess). L-Artikolu 15 jirrikonoxxi d-dritt li persuna jkollha aċċess għal-logika li fuqha jittiehdu d-deċizzjonijiet awtomatizzati li jipproduċu l-effetti legali. Fl-aħħar iżda mhux l-inqas, l-Artikolu 6.1(a), li jitlob li l-ipproċessar ikun ġust, jinkludi rekwiżit ta' trasparenza. Id-data personali ma tistax tiġi pproċessata għal raġunijiet mohbija jew sigrieti.

⁽³⁷⁾ Ara l-Artikolu 27 tar-Regolament, (ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1).

73. Il-Komunikazzjoni tissuġġerixxi li jiżjed prinċipju ġenerali ta' trasparenza. B'reazzjoni għal dan is-suġġeriment, il-KEPD jenfasizza li l-kunċett tat-trasparenza huwa diġà parti integrali mill-qafas legali preżenti dwar il-protezzjoni tad-data, għalkemm b'mod impliċitu. Dan jista' jiġi dedott mid-diversi dispożizzjonijiet li jittrattaw it-trasparenza, kif imsemmi fil-paragrafu preċedenti. Skont il-KEPD, l-inklużjoni ta' prinċipju esplicitu ta' trasparenza jista' jkollha valur miżjud, kemm jekk tkun marbuta jew le mad-dispożizzjoni eżistenti tal-ipproċessar ġust. Dan għandu jżid iċ-ċertezza legali, kif ukoll jikkonferma li kontrollur għandu, taht kull ċirkostanza, jipproċessa d-data personali b'mod trasparenti, mhux biss meta jintalab jew meta dispożizzjoni legali speċifika tesigi li jagħmel dan.
74. Madankollu, huwa forsi aktar importanti li jissahhu d-dispożizzjonijiet eżistenti li jittrattaw it-trasparenza, bhall-Artikoli 10 u 11 eżistenti tad-Direttiva 95/46/KE. Dawk id-dispożizzjonijiet jispeċifikaw l-elementi tal-informazzjoni li għandha tiġi pprovduta, iżda mhumiex preċiżi fuq il-modalitajiet. B'mod aktar konkret, il-KEPD jissuġġerixxi li jissahhu d-dispożizzjonijiet eżistenti permezz ta':
- Rekwiżit għal kontrollur biex jipprovi informazzjoni dwar l-ipproċessar tad-data b'mod li tkun aċċessibbli faċilment u faċli biex tinftiehem, u b'lingwa ċara u sempliċi ⁽³⁸⁾. L-informazzjoni għandha tkun ċara, tiġbed l-attenzjoni u prominenti. Id-dispożizzjoni tista' tikkompreni wkoll l-obbligu li jiġi assigurat li l-informazzjoni tkun tinftiehem faċilment. Dan l-obbligu jagħmel illegali linji politiki dwar il-privatezza, li ma jkunux ċari jew ikunu diffiċli biex jinftiehem.
 - Rekwiżit biex l-informazzjoni tiġi pprovduta faċilment u direttament lis-suġġetti tad-data. L-informazzjoni għandha tkun ukoll aċċessibbli b'mod permanenti, u mhux titlaq wara ftit taż-żmien minn fuq mezz elettroniku. Dan għandu jgħin lill-utenti biex jaħżnu u jirriproduċu l-informazzjoni fil-futur, xi haġa li tippermetti aktar aċċess.
- 6.3. *Appoġġ għal obbligu biex jiġu rrapportati każijiet ta' ksur tas-sigurtà*
75. Il-KEPD jappoġġja l-introduzzjoni ta' dispożizzjoni dwar notifika ta' ksur tad-data personali fl-istrument ġenerali, li testendi l-obbligu li kien inkluż fid-Direttiva riveduta dwar il-Privatezza Elettronika għal ċerti fornituri għall-kontrolluri kollha tad-data, kif propost fil-Komunikazzjoni. Skont id-Direttiva riveduta dwar il-Privatezza Elettronika, l-obbligu japplika biss għall-fornituri ta' servizzi tal-komunikazzjoni elettronika (fornituri tas-servizz tat-telefonija (inkluż il-VoIP) u l-aċċess għall-Internet). Kontrolluri tad-data oħrajn mhumiex koperti mill-obbligu. Ir-raġunijiet li
- jigġustifikaw l-obbligu japplikaw b'mod shiħ għal kontrolluri tad-data għajr il-fornituri ta' servizzi tal-komunikazzjoni elettronika.
76. In-notifika ta' ksur tas-sigurtà sservi għanijiet differenti. L-aktar wieħed ovvju, enfasizzat mill-Komunikazzjoni, huwa li sservi bhala għodda ta' informazzjoni biex tagħmel lill-individwi konxji tar-riskji li jiffaccjaw meta d-data personali tagħhom tkun kompromessa. Dan jista' jgħin biex jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jimmitigaw dawn ir-riskji. Perezempju, meta jiġu mwissija dwar ksur li jaffettwa l-informazzjoni finanzjarja tagħhom, l-individwi jkunu jistgħu, fost affarijiet oħra, ibiddu l-passwords tagħhom jew jikkancellaw il-kontijiet tagħhom. Minbarra dan, notifika ta' ksur tas-sigurtà tikkontribwixxi għall-applikazzjoni effettiva ta' prinċipji u obbligi oħrajn fid-Direttiva. Perezempju, ir-rekwiziti ta' notifika ta' ksur tas-sigurtà jincenrivaw lill-kontrolluri tad-data biex jimmitigaw miżuri ta' sigurtà aktar qawwija biex jipprevjenu l-ksur. In-notifika ta' ksur tas-sigurtà hija wkoll għodda biex tissahha ir-responsabbiltà tal-kontrolluri tad-data u, b'mod partikolari, biex tissahha il-kontabilità (ara l-Kapitolu 7). Fl-aħhar nett, hija sservi bhala għodda għall-infurzar mid-DPAs. In-notifika ta' ksur lid-DPAs tista' twassal għal investigazzjoni tal-prattiki ġenerali ta' kontrollur tad-data.
77. Ir-regoli speċifiċi dwar il-ksur tas-sigurtà fid-Direttiva emendata dwar il-Privatezza Elettronika kienu diskussi b'mod wiesa' matul il-fażi parlamentari tal-qafas leġiżlattiv li ppreċeda l-adozzjoni tad-Direttiva dwar il-Privatezza Elettronika. F'dan id-dibattitu, l-opinjoni tal-Grupp ta' Hídma tal-Artikolu 29 u tal-KEPD ittiedu f'kunsiderazzjoni flimkien mal-fehmiet ta' partijiet interessati oħrajn. Ir-regoli jirriflettu l-fehmiet ta' partijiet interessati differenti. Huma jirrapprezentaw bilanċ ta' interessi: waqt li l-kriterji li jwasslu għall-obbligu ta' notifika huma, fil-prinċipju, adegwati biex jipproteġu lill-individwi, huma jagħmlu dan mingħajr ma jimponu rekwiżiti inutli u ibsin iżżejjed.
- 6.4. *It-tishih tal-kunsens*
78. L-Artikolu 7 tad-Direttiva dwar il-Protezzjoni tad-Data jelenka sitt bażijiet legali għall-ipproċessar tad-data personali. Il-kunsens tal-individwu huwa waħda minnhom. Kontrollur tad-data huwa permess li jipproċessa data personali sakemm l-individwi jkunu taw il-kunsens informat tagħhom sabiex tingabar u tkompli tiġi pproċessata d-data tagħhom.
79. Fil-prattika, l-utenti ta' spiss ikollhom kontroll limitat fir-rigward tad-data tagħhom, partikolarment fl-ambjenti teknoloġiċi. Wieħed mill-metodi li jintuza xi drabi huwa l-kunsens impliċitu, li huwa kunsens li jkun ġie dedott. Huwa jista' jiġi dedott minn azzjoni tal-individwu (perezempju, l-azzjoni li tikkonsisti fl-użu ta' websajt titqies bhala l-ghoti ta' kunsens għall-illogġjar tad-data tal-utent għal skopijiet ta' kummerċjalizzazzjoni). Il-kunsens jista'

⁽³⁸⁾ Ara l-Komunikazzjoni, p. 6.

jiġi dedott ukoll mis-silenzju jew min-nuqqas ta' tehid ta' azzjoni (li ma tikklikkja fuq kaxxa mmarkata biex ma thallihix immarkata jitqies bhala kunsens).

80. Skont id-Direttiva, sabiex kunsens ikun validu, huwa ghandu jkun informat, mogħti liberament u speċifiku. Huwa ghandu jkun indikazzjoni informata tax-xewqat tal-individwu li permezz tiegħu huwa jindika l-qbil tiegħu li d-data personali relatata miegħu tkun tista' tiġi pproċessata. Il-mod li bih jingħata l-kunsens m'ghandux ikun ambigwu.
81. Il-kunsens li jkun ġie dedott minn azzjoni u b'mod partikolari mis-silenzju jew min-nuqqas ta' azzjoni hafna drabi ma jkun kunsens ambigwu. Madankollu, mhux dejjem ikun ċar x'jikkostitwixxi kunsens veru u li ma jkun ambigwu. Uħud mill-kontrolluri tad-data jisfruttaw din l-inċertezza billi jiddependu fuq metodi li mhumiex addattati biex jingħata kunsens veru u li ma jkunx ambigwu.
82. Fid-dawl ta' dak li ntqal hawn fuq, il-KEPD jappoġġja lill-Kummissjoni dwar il-htieġa li jiġu ċċarati l-limiti tal-kunsens u biex ikun żgurat li dak il-kunsens biss li jiġi interpretat b'mod solidu li jittiehed bhala tali. F'dan il-kuntest, il-KEPD jissuggerixxi dan li ġej⁽³⁹⁾:
- Jista' jiġi kkunsidrat li jkunu estiżi s-sitwazzjonijiet fejn huwa meħtieġ il-kunsens espress, li bħalissa huma limitati għal data sensitiva.
 - Jiġu adottati regoli addizzjonali għal kunsens fl-ambjent online.
 - Jiġu adottati regoli addizzjonali għal kunsens biex id-data tiġi pproċessata għal skopijiet sekondarji (jiġifieri l-ipproċessar huwa sekondarju għall-ipproċessar ewlieni jew mhuwiex wiehed ovvju).
 - Fi strument leġiżlattiv addizzjonali, kemm jekk adottat jew le mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 290 tat-TFUE, jiġi ddeterminat it-tip ta' kunsens meħtieġ, pereżempju, biex jiġi speċifikat il-livell ta' kunsens fuq l-ipproċessar tad-data minn tags tal-RFID dwar prodotti tal-konsumaturi jew dwar tekniki speċifiċi oħrajn.

6.5. Il-portabbiltà tad-data u d-dritt li tintesa

83. Il-portabbiltà tad-data u d-dritt li tintesa huma żewġ kunċetti marbuta flimkien imressqa mill-Komunikazzjoni biex jissahħu d-drittijiet tas-sugġetti tad-data. Huma

kumplementari għall-prinċipji msemmija diġà fid-Direttiva, li jipprovdu dritt għas-sugġett tad-data biex joġġezzjona għall-ipproċessar ulterjuri tad-data personali tiegħu, u obbligu għall-kontrollur tad-data biex ihassar l-informazzjoni hekk kif ma tibqax aktar meħtieġa għall-iskop tal-ipproċessar.

84. Dawn iż-żewġ kunċetti jkollhom aktar valur miżjud f'kuntest ta' soċjetà tal-informazzjoni, fejn aktar u aktar data tinhażen awtomatikament u tinzamm għal perjodi indefiniti ta' żmien. Il-prattika turi li, anki jekk id-data tittella' mis-sugġett tad-data nnifsu, il-grad ta' kontroll li huwa effettivament għandu fuq id-data personali tiegħu huwa fil-prattika limitat hafna. Dan huwa aktar u aktar minnu fid-dawl tal-memorja ġganteska li jirrappreżenta l-Internet illum il-ġurnata. Minbarra dan, minn perspettiva ekonomika, huwa aktar għali għal kontrollur tad-data biex ihassar id-data milli biex iżommha maħżuna. Għalhekk, l-eżerċizzju tad-drittijiet tal-individwu jmur kontra x-xejra ekonomika naturali.
85. Kemm il-portabbiltà tad-data kif ukoll id-dritt li tintesa jistgħu jikkontribwixxu għal bidla fil-bilanċ favur is-sugġett tad-data. L-għan tal-portabbiltà tad-data huwa li l-individwu jingħata aktar kontroll fuq l-informazzjoni tiegħu, filwaqt li d-dritt li tintesa jassigura li l-informazzjoni titlaq awtomatikament wara ċertu perjodu ta' żmien, anki jekk is-sugġett tad-data ma jiehu ebda azzjoni jew saħansitra lanqas biss ikun jaf li d-data kienet maħżuna.
86. B'mod aktar speċifiku, il-portabbiltà tad-data tintfiehmed bhala l-abbiltà tal-utenti li jbiddu l-preferenza tagħhom dwar l-ipproċessar tad-data tagħhom, b'mod partikolari, b'raba ma' servizzi godda tat-teknoloġija. Dan il-kunċett japplika dejjem aktar għal servizzi li jinvolvu l-ħzin ta' informazzjoni, inkluż data personali, bħat-telefonija mobbli u servizzi li jaħżnu stampi, emails u informazzjoni oħra, xi drabi bl-użu ta' servizzi ta' "cloud computing".
87. L-individwi għandhom ikunu jistgħu faċilment u liberament ibiddu l-fornitur u jittrasferixxu d-data personali tagħhom lil fornitur ieħor tas-servizzi. Il-KEPD iqis li d-drittijiet eżistenti stabbiliti fid-Direttiva 95/46/KE jistgħu jissahħu bl-inklużjoni ta' dritt ta' portabbiltà, b'mod partikolari fil-kuntest tas-servizzi tas-soċjetà tal-informazzjoni, biex jgħin lill-individwi jiżguraw li l-fornituri u kontrolluri rilevanti oħrajn jagħtuhom aċċess għall-informazzjoni personali tagħhom, waqt li fl-istess hin jiżguraw li l-fornituri l-antiki jew kontrolluri oħrajn ihassru dik l-informazzjoni anki jekk ikunu jixtiequ jzommuha għall-iskopijiet legittimi tagħhom.
88. Id-"Dritt li tintesa", li ġie kkodifikat dan l-aħħar, għandu jassigura t-thassir tad-data personali jew il-projbizzjoni li din tkompli tintuża, mingħajr il-htieġa ta' tehid ta' azzjoni mis-sugġett tad-data, iżda bil-kundizzjoni li din id-data tkun diġà ilha maħżuna għal ċertu ammont ta' żmien. Fi kliem ieħor, id-data għandha tiġi attribwita xi tip ta'

⁽³⁹⁾ Bħalissa, il-Grupp ta' Hidma 29 qieghed jaħdem fuq opinjoni dwar il-"kunsens". Din l-opinjoni tista' twassal għal sugġerimenti addizzjonali.

data ta' skadenza. Dan il-prinċipju huwa diġà affermat fil-kazijiet tal-qrati nazzjonali jew applikat f'setturi speċifiċi, pereżempju għall-fajls tal-pulizija, ir-rekords kriminali jew il-fajls dixxiplinarji: skont xi liġijiet nazzjonali, l-informazzjoni dwar individwi tithassar awtomatikament jew inkella ma tkomplix tintuża jew tinxtered, speċjalment wara perjodu ta' żmien fiss, mingħajr il-htieġa ta' analiżi minn qabel fuq bażi ta' każ b'każ.

89. F'dan is-sens, "dritt ġdid li tintesa" għandu jkun marbut mal-portabilità tad-data. Il-valur miżjud li jgħib miegħu huwa li ma jirrikjedix sforzi jew insistenza mis-sugġett tad-data biex ikollu d-data tiegħu mhassra, minhabba li dan għandu jsir b'mod oġġettiv u awtomatizzat. Huwa biss f'ċirkostanzi speċifiċi hafna, fejn tista' tiġi stabbilita htieġa speċifika biex id-data tinzamm għal aktar żmien, li kontrollur tad-data jista' jkun intitolat biex iżomm id-data. Dak id-"dritt li tintesa" għandu għalhekk iregġa' lura l-piż tal-prova mill-individwu għall-kontrollur tad-data u jikkostitwixxi ambjent ta' "privatezza b'inadempjenza" għall-ipproċessar ta' data personali.

90. Il-KEPD iqis li d-dritt li tintesa jista' juri li huwa partikolarment utli fil-kuntest tas-servizzi tas-soċjetà tal-informazzjoni. Obbligu li l-informazzjoni tithassar jew ma tkomplix tinxtered wara perjodu ta' żmien fiss jagħmel sens, speċjalment fil-midja jew l-internet, u partikolarment fin-netwerks soċjali. Huwa jkun utli wkoll safejn ikun ikkonċernat it-tagħmir terminali: id-data maħżuna fuq tagħmir mobbli jew kompjuters għandha tithassar awtomatikament jew tiġi imblukkata wara perjodu ta' żmien fiss, meta ma tkunx għadha fil-pussess tal-individwu. F'dak is-sens, id-dritt li tintesa jista' jinbidel f'obbligu ta' "privatezza skont id-disinn".

91. Fil-qosor, il-KEPD huwa tal-opinjoni li l-portabilità tad-data u d-dritt li tintesa huma kuncetti siewja. Jista' jkun utli li dawn jiġu inklużi fl-istrument legali, iżda probabbilment ikunu limitati għall-ambjent elettroniku.

6.6. L-ipproċessar tad-data personali relatata mat-tfal

92. Skont id-Direttiva 95/46/KE, ma hemm ebda regola partikolari rigward l-ipproċessar tad-data personali tat-tfal. Dan ma jirrikonoxxi il-htieġa għal protezzjoni speċifika tat-tfal f'ċirkostanzi speċifiċi, minhabba l-vulnerabbiltà tagħhom, u minhabba li tikkawża incertezza legali, partikolarment fl-oqsma li ġejjin:

— il-għbir tad-data tat-tfal u l-mod kif għandhom jiġu informati dwar il-għbir;

— il-mod kif jinkiseb il-kunsens tat-tfal. Minhabba li ma hemmx regoli speċifiċi fuq kif għandu jinkiseb il-kunsens tat-tfal u fuq l-età li taħtha t-tfal għandhom

jitqiesu bhala tali, dawn is-sugġetti jiġu ttrattati skont il-liġi nazzjonali, li tvarja minn Stat Membru għal iehor ⁽⁴⁰⁾;

— il-mod u l-kundizzjonijiet li taħthom it-tfal jew ir-rappreżentanti legali tagħhom jistgħu jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom skont id-Direttiva.

93. Il-KEPD iqis li l-interessi partikolari tat-tfal ikunu protetti aħjar jekk l-istrument legali l-ġdid ikun fih dispożizzjonijiet addizzjonali, li jkunu indirizzati speċifikament għall-għbir u l-ipproċessar ulterjuri tad-data tat-tfal. Tali dispożizzjonijiet speċifiċi jipprovdu wkoll ċertezza legali f'dan il-qasam speċifiku u minnhom jibbenifikaw il-kontrolluri tad-data li bħalissa huma esposti għal rekwiżiti legali differenti.

94. Il-KEPD jissuggerixxi li fl-istrument legali jiġu inklużi d-dispożizzjonijiet li ġejjin:

— Rekwiżit li l-informazzjoni tkun adattata għat-tfal sakemm dan jagħmilha aktar faċli għat-tfal biex jifhem xi tfisser li tingabar id-data mingħandhom.

— Rekwiżiti oħrajn ta' informazzjoni adattati għat-tfal, fuq il-mod kif għandha tiġi pprovduta l-informazzjoni u possibbilment ukoll fuq il-kontenut.

— Dispożizzjoni speċifika li tiproteġi lit-tfal kontra reklamar tal-imġiba.

— Il-prinċipju tal-limitazzjoni tal-iskop għandu jissahħa safejn tkun ikkonċernata d-data tat-tfal.

— Hemm xi kategoriji ta' data li qatt ma għandhom jinġabru mit-tfal.

— Limitu ta' età. Taht dan il-limitu, b'mod ġenerali, l-informazzjoni mit-tfal għandha tingabar biss b'kunsens esplicitu u verifikabbli tal-ġenituri.

— Jekk ikun hemm bżonn il-kunsens tal-ġenituri, ikun meħtieġ li jiġu stabbiliti regoli fuq kif tiġi awtentikata

⁽⁴⁰⁾ Il-kunsens ġeneralment ikun marbut mal-età meta t-tfal jistgħu jidhlu f'obbligi kuntrattwali. Din hija l-età meta t-tfal suppost li jkunu laħqu ċertu livell ta' maturità. Pereżempju, il-liġi Spanjola titlob il-kunsens tal-ġenituri biex tingabar id-data tat-tfal għal tfal li għad ma għandhomx 14-il sena. Meta t-tfal ikollhom aktar minn 14-il sena, huma jitqiesu bhala li jistgħu jagħtu l-kunsens tagħhom. Fir-Renju Unit, l-Att dwar il-Protezzjoni tad-Data ma jagħmilx referenza għal età jew limitu partikolari. Madankollu, l-Awtorità għall-Protezzjoni tad-Data fir-Renju Unit interpretat li tfal ta' aktar minn 12-il sena jistgħu jiprovdu l-kunsens tagħhom. Bil-maqlub, tfal taht it-12-il sena ma jistgħux jiprovdu kunsens u sabiex tinkiseb id-data personali tagħhom jeħtieġ li l-ewwel jinkiseb il-permess ta' ġenitur jew ta' xi hadd li jiehu hsiebhom.

l-età tat-tfal, fi kliem iehor, kif tkun taf li t-tfal huma minuri u kif jiġi vverifikat il-kunsens tal-ġenituri. Dan huwa qasam fejn l-UE tista' tiehu l-ispirazzjoni minn pajjiżi oħrajn bhall-Istati Uniti ⁽⁴¹⁾.

6.7. Mekkanizmi ta' riparazzjoni kollettivi

95. It-tishih tas-sustanza tad-drittijiet tal-individwi jkun inutli, fin-nuqqas ta' mekkaniżmi proċedurali effettivi għall-infurzar ta' dawn id-drittijiet. F'dan il-kuntest, il-KEPD jirrakkomanda l-introduzzjoni ta' mekkaniżmi ta' riparazzjoni kollettivi fil-leġislazzjoni tal-UE għal ksur tar-regoli dwar il-protezzjoni tad-data. B'mod partikolari, il-mekkanizmi ta' riparazzjoni kollettivi li jawtorizzaw lil gruppi ta' ċittadini biex jikkombinaw it-talbiet tagħhom f'azzjoni waħda jistgħu jikkostitwixxu għodda b'sahhitha hafna biex jiġi ffaċilitat l-infurzar tar-regoli dwar il-protezzjoni tad-data ⁽⁴²⁾. Din l-innovazzjoni hija appoġġjata wkoll mill-Awtoritajiet għall-Protezzjoni tad-Data fid-dokument tal-Grupp ta' Hidma dwar il-Futur tal-Privatezza.

96. F'każijiet b'inqas impatt, mhuwiex probabbli li l-vittmi ta' ksur tar-regoli dwar il-protezzjoni tad-data jieħdu azzjonijiet individwali kontra l-kontrolluri, minhabba l-ispejjeż, id-dewmien, l-inċerteżzi, ir-riskji u l-piżijiet li jkunu esposti għalihom. Dawn id-diffikultajiet jistgħu jinghelbu jew jitnaqqsu b'mod sostanzjali jekk tiddaħhal fis-seħh sistema ta' riparazzjoni kollettiva, li tagħti ċ-ċans lill-vittmi ta' każijiet ta' ksur jiġbru t-talbiet individwali tagħhom f'azzjoni waħda. Il-KEPD huwa wkoll favur l-ghoti ta' setgħa lil entitajiet kwalifikati, bħal assoċjazzjonijiet tal-konsumaturi jew korpi pubbliċi, biex jieħdu azzjonijiet għal kumpens għad-danni fisem il-vittmi tal-ksur tal-protezzjoni tad-data. Dawn l-azzjonijiet għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għad-dritt tas-suġġett tad-data li jieħdu azzjonijiet individwali.

97. L-azzjonijiet kollettivi mhumiex importanti biss biex jiżguraw li jingħata kumpens shih jew biex tittiehed azzjoni oħra ta' rimedju; indirettament huma jaqdu wkoll funzjoni ta' tishih tad-deterrenza. Ir-riskju li jiġġarrbu danni kollettivi għaljin f'azzjonijiet bħal dawn għandu jimmultiplika l-inċentivi tal-kontrolluri biex jassiguraw il-konformità b'mod effettiv. F'dan ir-rigward, it-tishih tal-infurzar privat permezz ta' mekkaniżmi ta' riparazzjoni kollettivi għandu jikkumplimenta l-infurzar pubbliku.

⁽⁴¹⁾ Fl-Istati Uniti, COPPA tesigi li l-operaturi ta' websajts kummerċjali jew ta' servizzi online diretti għal tfal ta' taht it-13-il sena jiksbu l-kunsens tal-ġenituri qabel jiġbru l-informazzjoni personali u li l-operaturi ta' websajts kummerċjali b'udjenza ġenerali jkollhom għarfien attwali li l-vizitaturi speċifiċi huma tfal.

⁽⁴²⁾ Ara wkoll l-Opinjoni tal-KEPD tal-25 ta' Lulju 2007 dwar il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar is-segwitu tal-Programm ta' Hidma għal implimentazzjoni ahjar tad-Direttiva dwar il-Protezzjoni tad-Data, (GU C 255, 27.10.2007, p. 10).

98. Il-Komunikazzjoni ma tiehu ebda pożizzjoni dwar dan is-suġġett. Il-KEPD huwa konxju tad-dibattitu li għaddej fuq livell Ewropew dwar l-introduzzjoni ta' riparazzjoni kollettiva għall-konsumaturi. Huwa konxju wkoll tar-riskju ta' eċċessi li jistgħu jiġibu magħhom dawn il-mekkanizmi fuq il-bażi tal-esperjenza fsistemi legali oħrajn. Madankollu, fil-fehma tiegħu, dawn il-fatturi ma jikkostitwixxu ebda argument suffiċjenti biex tiġi miċhuda jew posposta l-introduzzjoni tagħhom fil-leġislazzjoni dwar il-protezzjoni tad-data, fid-dawl tal-benefiċċji li jiġibu magħhom ⁽⁴³⁾.

7. It-tishih tal-irwol tal-organizzazzjonijiet/kontrolluri

7.1. Ġenerali

99. Il-KEPD huwa tal-opinjoni li, minbarra li jsahhah id-drittijiet tal-individwi, strument legali modern għall-protezzjoni tad-data għandu jkun fih l-ghodod mehtieġa li jsahhu r-responsabbiltà tal-kontrolluri tad-data. B'mod aktar partikolari, il-qafas għandu jinkludi inċentivi għall-kontrolluri tad-data fis-settur pubbliku jew privat biex b'mod proattiv jinkludu miżuri ta' protezzjoni tad-data fil-proċessi kummerċjali tagħhom. Dawn l-ghodod għandhom qabelxejn ikunu utli minhabba li, kif intqal qabel, l-iżviluppi teknoloġiċi wasslu għal zieda qawwija fil-ġbir, l-użu u t-trasferiment ulterjuri tad-data personali, li żżid ir-riskji għall-privatezza u l-protezzjoni tad-data personali tal-individwi, li għandhom jiġu kkompensati b'mod effettiv. It-tieni, il-qafas attwali għandu nuqqas ta' għodod bħal dawn – għajr fi ftit dispożizzjonijiet definiti sewwa (ara hawn taht) – u l-kontrolluri tad-data jistgħu jieħdu approċċ reattiv għall-protezzjoni tad-data u l-privatezza, u jieħdu azzjoni biss wara li tinqala' xi problema. Dan l-approċċ huwa rifless fl-istatistika li turi prattici hżiena ta' konformità u t-telf tad-data bħala problemi rikorrenti.

100. Skont il-KEPD, il-qafas eżistenti mhuwiex biżżejjed biex id-data personali tkun protetta b'mod effettiv taht il-kundizzjonijiet preżenti u futuri. Aktar ma jkunu kbar ir-riskji, aktar ikun hemm il-htieġa li jiġu implimentati miżuri konkreti li jiproteġu l-informazzjoni fuq livell prattiku u jwasslu protezzjoni effettiva. Sakemm dawn il-miżuri proattivi ma jiġux implimentati *de facto*, l-iżbalji, l-inċidenti u n-negliġenza x'aktarx li jissoktaw, fejn jipperikolaw il-privatezza tal-individwi f'din is-soċjetà li qieghda ssir dejjem aktar diġitali. Sabiex jinkiseb dan, il-KEPD jipponi l-miżuri li ġejjin.

7.2. It-tishih tar-responsabbiltà tal-kontrolluri tad-data

101. Il-KEPD jirrakkomanda li tiddaħhal dispożizzjoni ġdida fl-strument legali, li titlob lill-kontrolluri tad-data biex jimplementaw miżuri xierqa u effettivi sabiex jiddaħhlu fis-seħh il-prinċipji u l-obbligi tal-strument legali u juru dan, jekk jintalbu.

⁽⁴³⁾ Xi liġijiet nazzjonali diġà jipprovdu mekkaniżmi simili.

102. Din ix-xorta ta' dispożizzjoni mhijiex ġdida għal kollox. L-Artikolu 6 (2) tad-Direttiva 95/46/KE jirreferi għall-prinċipji relatati mal-kwalità tad-data u jsemmi li "Għandu jkun il-kontrollur li jassigura l-konformità mal-paragrafu 1". Bl-istess mod, l-Artikolu 17 (1) jitlob lill-kontrolluri tad-data biex jimplimentaw miżuri ta' natura kemm teknika kif ukoll organizzattiva. Madankollu, dawn id-dispożizzjonijiet għandhom ambitu limitat. L-introduzzjoni ta' dispożizzjoni ġenerali dwar ir-responsabbiltà tistimula lill-kontrolluri biex jimplimentaw miżuri proattivi bil-ghan li jkunu jistgħu jikkonformaw mal-elementi kollha tal-liġi dwar il-protezzjoni tad-data.
103. Dispożizzjoni dwar ir-responsabbiltà jkollha l-konsegwenza li l-kontrolluri tad-data jkunu mitluba jimplimentaw mekkaniżmi interni u sistemi ta' kontroll li jassiguraw il-konformità mal-prinċipji u l-obbligi tal-qafas. Dan ikun jirrikjedi, pereżempju, l-involvement tal-oghla ġestjoni fil-linji politiċi dwar il-protezzjoni tad-data, it-fassil ta' proċeduri biex tiġi assigurata l-identifikazzjoni xierqa tal-operazzjonijiet kollha tal-ipproċessar tad-data, linji politiċi vinkolanti dwar il-protezzjoni tad-data li għandhom jiġu riveduti u aġġornati kontinwament sabiex ikopru l-operazzjonijiet ġodda tal-ipproċessar tad-data, il-konformità mal-prinċipji tal-kwalità tad-data, l-avviz, is-sigurtà, l-aċċess, eċċ. Dan jirrikjedi wkoll li l-kontrolluri jzommu evidenza tal-konformità, biex ikunu jistgħu juruha lill-awtoritajiet, jekk jintalbu jaġhmlu dan. F'ċerti każijiet, jista' jkun saħansitra obligatorju li din il-konformità tintwera wkoll lill-pubbliku ġenerali. Dan jista' jsir, pereżempju, billi l-kontrolluri jintalbu jinkludu l-protezzjoni tad-data frapporti pubbliċi (annwali), meta tali rapporti jkunu obligatorji għal raġunijiet oħrajn.
104. Ovvjament, it-tipi ta' miżuri interni u esterni li għandhom jiġu implimentati għandhom ikunu xierqa u jiddependu fuq il-fatti u ċ-ċirkostanzi ta' kull każ partikolari. Tagħmel differenza jekk kontrollur jipproċessax ftit mijiet ta' rekords tal-klijenti li jikkonsistu biss minn ismijiet u indirizzi jew jekk jipproċessax rekords ta' miljuni ta' pazjenti, inkluż l-istorja medika tagħhom. L-istess japplika għall-modi speċifiċi kif għandha tiġi assessjata l-effettività tal-miżuri. Hemm bżonn tal-modularità.
105. L-istrument legali ġenerali u komprensiv tal-protezzjoni tad-data ma għandux jistabbilixxi r-rekwiżiti speċifiċi tar-responsabbiltà, iżda l-elementi essenzjali tagħha biss. Il-Komunikazzjoni tipprevedi ċerti elementi sabiex tissahhah ir-responsabbiltà tal-kontrolluri tad-data, li huma milqugħa hafna. B'mod aktar partikolari, il-KEPD jappoġġja bis-shiħ l-idea li l-uffiċjali tal-protezzjoni tad-data u l-valutazzjonijiet tal-impatt tal-privatezza jsiru obligatorji, taht kundizzjonijiet ta' ċertu limitu.
106. Barra minn hekk, il-KEPD jirrakkomanda li jiġu ddelegati poteri lill-Kummissjoni skont l-Artikolu 290 tat-TFUE sabiex tissupplimenta r-rekwiżiti bażiċi meħtieġa bil-ghan li tissodisfa l-istandard tar-responsabbiltà. L-użu ta' dawn il-poteri għandu jsahhah iċ-ċertezza legali tal-kontrolluri tad-data u jarmonizza l-konformità madwar l-UE kollha. Il-Grupp ta' Hidma tal-Artikolu 29 u l-KEPD għandhom jiġu kkonsultati fl-iżvilupp ta' strumenti speċifiċi bħal dawn.
107. Fl-aħħar nett, il-miżuri konkreti tar-responsabbiltà li għandhom jiġu implimentati mill-kontrolluri tad-data jistgħu jiġu imposti wkoll mill-awtoritajiet għall-protezzjoni tad-data fil-kuntest tal-poteri tal-infurzar tagħhom. Sabiex ikunu jistgħu jaġhmlu dan, l-awtoritajiet għall-protezzjoni tad-data għandhom jingħataw poteri ġodda li jaġhthom iċ-ċans jimponu miżuri ta' rimedju jew sanzjonijiet. L-eżempji għandhom jinkludu t-twaqqif ta' programmi interni ta' konformità għall-implimentazzjoni tal-privatezza skont id-disinn fi prodotti u servizzi speċifiċi, eċċ. Ir-rimedji għandhom jiġu imposti biss sakemm ikunu xierqa, proporzjonati u effettivi sabiex tkun żgurata l-konformità mal-istandards legali applikabbli u infurzabbli.

7.3. Il-privatezza skont id-disinn

108. Privatezza skont id-disinn tirreferi għall-integrazzjoni tal-protezzjoni tad-data u l-privatezza mill-bidunett ta' prodotti, servizzi u proċeduri ġodda li jinvolvu l-ipproċessar ta' data personali. Skont il-KEPD, il-privatezza skont id-disinn hija element ta' responsabbiltà. Għaldaqstant, il-kontrolluri tad-data huma mitluba wkoll li juru li implimentaw il-privatezza skont id-disinn, fejn ikun xieraq. Riċentament, it-32 Konferenza Internazzjonali tal-Kummissarji għall-Protezzjoni tad-Data u l-Privatezza ħarġet riżoluzzjoni li tirrikonoxxi l-privatezza skont id-disinn bħala komponent tad-dritt fundamentali tal-protezzjoni tal-privatezza⁽⁴⁴⁾.
109. Id-Direttiva 95/46/KE fiha xi dispożizzjonijiet li jinkoraġġixxu l-privatezza skont id-disinn⁽⁴⁵⁾, iżda ma tirrikonoxxi dan l-obbligu esplicitament. Il-KEPD huwa kuntent bl-approvazzjoni mill-Komunikazzjoni tal-privatezza skont id-disinn bħala għodda maħsuba biex tiżgura l-konformità mar-regoli dwar il-protezzjoni tad-data. Huwa jissuggerixxi li tiġi inkluża dispożizzjoni vinkolanti li tistabbilixxi obbligu ta' "privatezza skont id-disinn", li jibni fuq il-kliem tal-Premessa 46 tad-Direttiva 95/46/KE. B'mod aktar speċifiku, id-dispożizzjoni għandha titlob esplicitament lill-kontrolluri tad-data biex jimplimentaw miżuri tekniċi u organizzattivi, kemm fiż-żmien tad-disinn

⁽⁴⁴⁾ Riżoluzzjoni dwar il-Privatezza skont id-Disinn, adottata mit-32 Konferenza Internazzjonali tal-Kummissarji għall-Protezzjoni tad-Data u l-Privatezza, Gerasalem, is-27-29 ta' Ottubru 2010.

⁽⁴⁵⁾ Id-Direttiva tinkludi dispożizzjonijiet li indirettament, f'sitwazzjonijiet differenti, jitlobu l-implimentazzjoni tal-privatezza skont id-disinn. B'mod partikolari, l-Artikolu 17 jitlob li l-kontrolluri tad-data jimplimentaw miżuri tekniċi u organizzattivi xierqa biex jipprevjenu l-ipproċessar illegali tad-data. Id-Direttiva dwar il-Privatezza Elettronika hija aktar esplicita. L-Artikolu 14.3 jistabbilixxi li "Fejn meħtieġ, jistgħu jiġu adottati miżuri biex jiżguraw li t-tagħmir terminali jinbena b'tali mod li jkun kompatibbli mad-dritt tal-utenti li jipproteġu u jikkontrollaw l-użu tad-data personali tagħhom, skont id-Direttiva 1999/5/KE u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 87/95/KEE tat-22 ta' Dicembru 1986 dwar l-istandardizzazzjoni fil-qasam tat-teknoloġija tal-informatika u tat-telekomunikazzjoni".

- tas-sistema tal-ipproċessar kif ukoll fiż-żmien tal-ipproċessar innifsu, partikolarment sabiex tkun żgurata l-protezzjoni tad-data personali u jiġi evitat kwalunkwe pproċessar li ma jkunx awtorizzat ⁽⁴⁶⁾.
110. Fuq il-bażi ta' dispożizzjoni bħal din, il-kontrolluri tad-data jkunu mitluba – inter alia – biex jiżguraw li s-sistemi tal-ipproċessar tad-data jkunu ddisinjati b'tali mod li tiġi pproċessata l-inqas data personali possibbli, biex jiġu implimentati s-settings tal-privatezza b'inadempjenza, pereżempju f'networks soċjali, biex il-profilu tal-individwi jinżammu privati minn oħrajn b'inadempjenza u biex jiġu implimentati għodda li jippermettu lill-utenti jipproteġu aħjar id-data personali tagħhom (pereżempju: il-kontrolli tal-aċċess, il-qlib ta' data f'kodici).
111. Il-vantaġġi ta' referenza aktar esplicita għall-privatezza skont id-disinn jistgħu jingabru fil-qosor kif ġej:
- Hija tenfasizza l-importanza tal-prinċipju *per se*, bħala għodda li tiżgura li l-proċessi, il-prodotti u s-servizzi huma ddisinjati mill-bidunett b'kunsiderazzjoni tal-privatezza.
 - Hija tnaqqas l-abbużi tal-privatezza u timminimizza l-għbir bla b'żonn tad-data, filwaqt li tagħti s-setgħa lill-individwi biex jeżerċitaw għażliet reali bħala d-data personali tagħhom.
 - Hija tevita li jiġu pprovduti "rimedji ta' malajr" aktar tard f'tentattivi biex jiġu solvuti l-problemi li jistgħu jkunu diffiċli biex jissewewew, jekk mhux ukoll impossibbli.
 - Hija tiffacilita l-applikazzjoni u l-infurzar effettivi ta' dan il-prinċipju mill-awtoritajiet għall-protezzjoni tad-data.
112. L-effett ikkombinat ta' dan l-obbligu għandu jirriżulta f'domanda aktar qawwija għal prodotti u servizzi koperti mill-privatezza skont id-disinn, li għandha tagħti aktar inċentivi lill-industrija sabiex tkun tista' tilhaq din id-domanda. Ta' min jikkunsidra, fuq kollox, li jinholoq obbligu separat li jkun indirizzat għad-disinjaturi u l-manifatturi ta' prodotti u servizzi godda li x'aktarx ikollhom impatt fuq il-protezzjoni tad-data u l-privatezza. Il-KEPD jissuggerixxi li jiġi inkluz tali obbligu separat, li jista' jkompli jippermetti lill-kontrolluri tad-data biex jikkonformaw mal-obbligu tagħhom stess.
113. Il-kodifikazzjoni tal-privatezza skont id-disinn tista' tiġi kkomplementata minn dispożizzjoni li tistabbilixxi rekwiżiti ġenerali tal-privatezza skont id-disinn applikabbli fost is-setturi, il-prodotti u s-servizzi, bħal pereżempju, l-assigurazzjoni ta' miżuri li jagħtu setgħa lill-utenti, li għandhom jiġu adottati skont il-prinċipju.
114. Barra minn hekk, il-KEPD jirrakkomanda li jiġu ddelegati poteri lill-Kummissjoni skont l-Artikolu 290 tat-TFUE biex – fejn xieraq – tissupplementa r-rekwiżiti bażiċi tal-privatezza skont id-disinn għal prodotti u servizzi magħżula. L-użu ta' dawn il-poteri għandu jsahhaħ iċ-ċertezza legali tal-kontrolluri tad-data u jarmonizza l-konformità madwar l-UE kollha. Fl-iżvilupp ta' strumenti speċifiċi bħal dawn, għandhom jiġu kkonsultati l-Grupp ta' Hídma tal-Artikolu 29 u l-KEPD (ara bl-istess mod il-punt 106 dwar ir-responsabbiltà).
115. Finalment, l-awtoritajiet għall-protezzjoni tad-data għandhom jingħataw is-setgħa li jimponu miżuri ta' rimedju jew sanzjonijiet, taht kundizzjonijiet restrittivi simili kif issemma diġà fil-punt 107, fejn il-kontrolluri jkunu naqsu b'mod ċar li jiehdu passi konkreti f'kazijiet fejn dan ikun meħtieġ.

7.4. Servizzi ta' ċertifikazzjoni

116. Il-Komunikazzjoni tirrikonoxxi l-htieġa li jiġi esplorat il-holqien ta' skemi ta' ċertifikazzjoni tal-UE għal prodotti u servizzi konformi mal-privatezza. Il-KEPD jappoġġja bis-sih dan l-ghan u jissuggerixxi li tiġi inkluz dispożizzjoni li tipprovi għall-holqien u l-effett possibbli tagħhom madwar l-UE, li tista' tkompli tiġi żviluppata aktar tard f'leġiżlazzjoni addizzjonali. Id-dispożizzjoni għandha tikkomplementa d-dispożizzjonijiet dwar ir-responsabbiltà u l-privatezza skont id-disinn.
117. L-iskemi ta' ċertifikazzjoni volontarja għandhom jippermettu l-verifikazzjoni li kontrollur tad-data jkun dahhal fis-sehħ miżuri sabiex jikkonforma mal-istrument legali. Barra minn hekk, il-kontrolluri tad-data – jew saħansitra l-prodotti jew is-servizzi – li jgawdu mill-benefiċċju ta' tikketta ta' ċertifikazzjoni x'aktarx li jiksbu vantaġġ kompetittiv fuq l-oħrajn. Skemi bħal dawn għandhom jghinu wkoll lill-awtoritajiet għall-protezzjoni tad-data fir-rwol tagħhom ta' supervizzjoni u infurzar.

8. Il-globalizzazzjoni u l-liġi applikabbli

8.1. Htieġa ċara għal protezzjoni aktar konsistenti

118. Kif issemma aktar kmieni fil-Kapitolu 2, it-trasferiment ta' data personali lil hinn mill-fruntieri tal-UE żdied b'mod esponenzjali bħala konsegwenza tal-iżvilupp ta' teknoloġiji godda, ir-rwol tal-kumpaniji multinazzjonali u ż-żieda fl-influenza tal-gvernijiet fl-ipproċessar u l-qsim ta' data personali fuq skala internazzjonali. Din hija waħda mir-raġunijiet ewlenin li jiġġustifikaw ir-revizjoni tal-qafas legali attwali. Konsegwentement, dan huwa wiehed mill-oqsma fejn il-KEPD jitlob għal ambizzjoni u effettività, billi hemm htieġa ċara għal protezzjoni aktar konsistenti fejn id-data tiġi pproċessata barra mill-UE.

⁽⁴⁶⁾ Skont il-qafas preżenti, il-Premessa 46 theġġegħ lill-kontrolluri biex jimplementaw miżuri bħal dawn, iżda premessa ovvjament ma għandha ebda forza vinkolanti.

8.2. *Investiment fir-regoli internazzjonali*

119. Skont il-KEPD, hemm bżonn ta' aktar investiment fl-izvilupp tar-regoli internazzjonali. Aktar armonizzazzjoni fir-rigward tal-livell ta' protezzjoni tad-data personali madwar id-dinja għandha tikkjarifika b'mod konsiderevoli s-sustanza tal-prinċipji li għandhom jiġu rrispettati, u l-kundizzjonijiet għat-trasferimenti tad-data. Jehtieg li dawn ir-regoli globali jirrikonċiljaw il-htieġa għal standard għoli ta' protezzjoni tad-data – inkluż l-elementi ewlenin ta' protezzjoni tad-data tal-UE – mal-ispeċificitajiet reġjonali.
120. Il-KEPD jappoġġja l-hidma ambizzjuża mwettqa sa issa fil-qafas tal-Konferenza Internazzjonali tal-Kummissarji għall-Protezzjoni tad-Data sabiex jiġu żviluppati u mxerrda l-hekk imsejha “standards ta' Madrid”, bil-ghan li dawn jiġu integrati fi strument vinkolanti u possibbilment jinghata bidu għal konferenza intergovernattiva⁽⁴⁷⁾. Huwa jitlob lill-Kummissjoni biex tiehu l-inizjattivi mehtieġa sabiex tiffaċilita r-realizzazzjoni ta' dan l-ghan.
121. Fil-fehma tal-KEPD, huwa importanti wkoll li tiġi żgurata l-konsistenza bejn din l-inizjattiva għall-istandards internazzjonali, ir-reviżjoni attwali tal-qafas tal-UE dwar il-protezzjoni tad-data u żviluppi oħrajn bħar-reviżjoni attwali tal-Linji Gwida tal-OECD dwar il-Privatezza u tal-Konvenzjoni 108 tal-Kunsill tal-Ewropa, li hija miftuħa għall-iffirmar minn pajjiżi terzi (ara wkoll il-punt 17). Il-KEPD iqis li l-Kummissjoni għandha rwol speċifiku x'taqdi hawnhekk, sabiex tispeċifika kif għandha tippromwovi din il-konsistenza fin-negozjati fl-OECD u fil-Kunsill tal-Ewropa.

8.3. *Kjarifika tal-kriterji tal-liġi applikabbli*

122. Minhabba li l-konsistenza shiha ma tistax tinkiseb faċilment, ser jibqa' - għall-inqas fil-futur qrib - xi ftit ta' diversità bejn il-liġijiet fl-UE u, *a fortiori*, lil hinn mill-fruntieri tal-UE. Il-KEPD huwa tal-fehma li strument legali ġdid ikollu bżonn jikkjarifika l-kriterji li jiddeterminaw il-liġi applikabbli, u sabiex jiġu żgurati l-mekkaniżmi ssimplifikati għall-flussi tad-data, kif ukoll ir-responsabbiltà tal-protagonisti involuti fil-flussi tad-data.
123. L-ewwel nett, l-istrument legali għandu jiżgura li l-liġi tal-UE hija applikabbli meta d-data personali tiġi pproċessata barra l-fruntieri tal-UE, iżda wkoll meta jkun hemm talba ġustifikata għall-applikazzjoni tal-liġi tal-UE. L-eżempju ta' servizzi mhux Ewropej ta' “cloud computing” immirati għal residenti tal-UE juri għaliex dan huwa mehtieġ. F'ambjent fejn id-data ma tiġix mahżuna u pproċessata fiżikament f'post fiss, fejn il-fornituri tas-servizzi u l-utenti li jkunu jinsabu f'pajjiżi differenti jkollhom influwenza ta' interferenza fuq id-data, huwa diffiċli hafna li jiġi identifikat min huwa responsabbli biex jikkonforma ma' liema prinċipji tad-data personali. Qieghda tinghata gwida, speċ-

jalment mill-awtoritajiet għall-protezzjoni tad-data, fuq kif għandha tiġi interpretata u applikata d-Direttiva 95/46/KE f'każijiet bħal dawn, iżda l-gwida wehidha mhijiex biżżejjed sabiex tiġi assigurata ċ-ċertezza legali f'dan l-ambjent ġdid.

124. Fi hdan it-territorju tal-UE, il-htieġa għal aktar preċiżjoni fil-qafas legali u kriterju simplifikat biex tiġi ddeterminata l-liġi applikabbli kienet enfazzzata mill-Grupp ta' Hidma tal-Artikolu 29 f'opinjoni riċenti⁽⁴⁸⁾.
125. Skont il-KEPD, l-għażla preferuta għandha tkun li l-istrument legali jiġi stipulat f'Regolament li għandu jwassal għal regoli identiċi applikabbli fl-Istati Membri kollha. Regolament jagħmel il-htieġa tad-determinazzjoni tal-liġi applikabbli inqas importanti. Din hija wahda mir-raġunijiet għaliex il-KEPD jiffavorixxi bis-shih l-adozzjoni ta' Regolament. Madankollu, Regolament jista' jippermetti wkoll ċertu margġini ta' manuvrar għall-Istati Membri. Jekk jinżamm margġini ta' manuvrar sinjifikanti fl-istrument il-ġdid, il-KEPD jappoġġja s-suggeriment mill-Grupp ta' Hidma għal bidla minn applikazzjoni distributtiva ta' liġijiet nazzjonali differenti għal applikazzjoni ċentralizzata ta' leġiżlazzjoni wahda fl-Istati Membri kollha fejn kontrollur ikollu stabbilimenti. Huwa jitlob ukoll għal aktar kooperazzjoni u koordinazzjoni bejn l-Awtoritajiet għall-Protezzjoni tad-Data filmenti u każijiet transnazzjonali (ara l-Kapitolu 10).

8.4. *Armonizzazzjoni tal-mekkaniżmi għall-flussi tad-data*

126. Il-htieġa għal konsistenza u għal livell għoli ta' referenza għandha tiġi kkunsidrata mhux biss fid-dawl tal-prinċipji globali tal-protezzjoni tad-data, iżda wkoll fir-rigward tat-trasferimenti internazzjonali. Il-KEPD jappoġġja bis-shih l-ghan tal-Kummissjoni li tarmonizza l-proċeduri attwali għat-trasferimenti tad-data internazzjonali u li tiżgura approċċ aktar uniformi u koerenti vis-à-vis il-pajjiżi terzi u l-organizzazzjonijiet internazzjonali.
127. Il-mekkaniżmu tal-flussi tad-data jinkludi kemm trasferimenti fis-settur privat, b'mod partikolari permezz ta' klawżoli kuntrattwali jew Regoli Korporattivi Vinkolanti (BCRs), u trasferimenti bejn l-awtoritajiet pubbliċi. Il-BCRs huma wiehed mill-elementi fejn ikun mixtieq approċċ aktar koerenti u armonizzat. Il-KEPD jirrakkomanda li l-kundizzjonijiet għall-BCRs jiġu indirizzati b'mod espliċitu fl-istrument legali l-ġdid⁽⁴⁹⁾, billi:
- il-BCRs jiġu rikonoxxuti espliċitament bħala għodod li jipprovdu salvagwardji adegwati;
 - jiġu pprovduti l-elementi/kundizzjonijiet ewlenin għall-adozzjoni tal-BCRs;

⁽⁴⁷⁾ Kif issuggerit mir-Riżoluzzjoni dwar l-Istandards Internazzjonali, adottata mit-32 Konferenza Internazzjonali tal-Kummissarji għall-Protezzjoni tad-Data u l-Privatezza, Ġerusalem, 27-29 ta' Ottubru 2010.

⁽⁴⁸⁾ Opinjoni 8/2010 tal-Grupp ta' Hidma 29 dwar il-liġi applikabbli, WP 179.

⁽⁴⁹⁾ Dwar it-trasferimenti internazzjonali, ara wkoll il-Kapitolu 8 tal-opinjoni.

- jiġu stabbiliti proċeduri ta' kooperazzjoni għall-adozzjoni tal-BCRs, inklużi kriterji għall-għażla ta' awtorità superviżorja ewlenija ("one stop shop").

9. Il-qasam tal-pulizija u l-gustizzja

9.1. L-istrument ġenerali

128. Il-Kummissjoni ripetutament għamlet enfasi fuq l-importanza tat-tiżhijiet tal-protezzjoni tad-data fil-kuntest tal-infurzar tal-liġi u l-prevenzjoni tal-kriminalità fejn l-iskambju u l-użu ta' informazzjoni personali intensifikaw b'mod sinjifikanti. Minbarra dan, il-Programm ta' Stokkolma, approvat mill-Kunsill Ewropew, jirreferi wkoll għal sistema b'saħħitha ta' protezzjoni tad-data bħala l-prerekwizit prinċipali għall-Istrateġija tal-UE dwar il-Gestjoni tal-Infomazzjoni f'dan il-qasam ⁽⁵⁰⁾.
129. Ir-reviżjoni tal-qafas ġenerali dwar il-protezzjoni tad-data hija l-okkażjoni perfetta biex isir progress f'dan ir-rigward, b'mod partikolari ladarba l-Komunikazzjoni ġustament tiddekrivi d-Deċiżjoni ta' Qafas 2008/977 bħala inadegwata ⁽⁵¹⁾.
130. Fis-sezzjoni 3.2.5 ta' din l-Opinjoni, il-KEPD sostna għaliex il-qasam tal-kooperazzjoni ġudizzjarja u tal-pulizija għandu jiġi inkluż fl-istrument ġenerali. L-inklużjoni tal-pulizija u l-gustizzja għandha numru ta' vantaġġi addizzjonali. Dan ifisser li r-regoli mhux ser jibqgħu japplikaw biss għall-iskambji ta' data transkonfinali ⁽⁵²⁾, iżda wkoll għall-ipproċessar domestiku. Il-protezzjoni adegwata fl-iskambju ta' data personali ma' pajjiżi terzi sejra tkun garantita aħjar, anki fir-rigward tal-ftehimiet internazzjonali. Barra minn hekk, id-DPAs ser ikollhom l-istess setgħat estensivi u armonizzati vis-à-vis l-awtoritajiet ġudizzjarji u tal-pulizija bħalma għandhom vis-à-vis kontrolluri tad-data oħrajn. Finalment, l-Artikolu 13 attwali, li jstabbilixxi s-setgħa tal-Istati Membri biex jadottaw leġislazzjoni speċifika li tirrestringi l-obbligi u d-drittijiet skont l-istrument ġenerali għal interessi pubbliċi speċifiċi, ser ikollu jiġi applikat bl-istess mod restrittiv kif inhuwa applikat f'oqsma oħrajn. B'mod partikolari, is-salvagwardji speċifiċi stabbiliti skont l-istrument ġenerali f'dan il-qasam għandhom jiġu rrispettati wkoll fil-leġislazzjoni nazzjonali adottata fil-qasam tal-kooperazzjoni ġudizzjarja u tal-pulizija.

9.2. Regoli speċifiċi addizzjonali għall-pulizija u l-gustizzja

131. Madankollu, tali inklużjoni ma teskludi ebda regola jew deroga speċjali, li debitament jiehdu kont tal-ispeċifitajiet

⁽⁵⁰⁾ F'dan ir-rigward, ara l-Opinjoni tal-KEPD tat-30 ta' Settembru 2010 dwar il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill – "Harsa ġenerali lejn il-gestjoni tal-informazzjoni fil-qasam tal-libertà, is-sigurtà u l-gustizzja", paragrafi 9-19.

⁽⁵¹⁾ Ara s-Sezzjoni 3.2.5 hawn fuq.

⁽⁵²⁾ Bhalissa, dan huwa l-ambitu limitat tad-Deċiżjoni ta' Qafas 2008/977.

ta' dan is-settur, b'konformità mad-Dikjarazzjoni 21 meħmuża mat-Trattat ta' Lisbona. Jistgħu jiġu previsti limitazzjonijiet għad-drittijiet tas-suġġetti tad-data, iżda dawn għandhom ikunu neċessarji, proporzjonati u ma jbiddux l-elementi essenzjali tad-dritt innifsu. F'dan il-kuntest, ta' min jenfasizza li d-Direttiva 95/46/KE, inkluż l-Artikolu 13 tagħha, bhalissa tapplika għall-infurzar tal-liġi f'oqsma varji (pereżempju; it-tassazzjoni, id-dwana, il-għieda kontra l-frodi) li mhumiex fundamentament differenti minn hafna attivitajiet fil-qasam tal-pulizija u l-gustizzja.

132. Barra minn hekk, jehtieg ukoll li jiddaħhlu fis-seħh salvagwardji speċifiċi, sabiex jikkumpensaw lis-suġġetti tad-data billi jagħtuh protezzjoni addizzjonali f'qasam fejn l-ipproċessar tad-data personali jista' jkun aktar intrusiv.
133. Fid-dawl ta' dak li ntqal hawn fuq, il-KEPD iqis li l-qafas ġdid għandu jinkludi mill-inqas l-elementi li ġejjin, skont il-Konvenzjoni 108 u r-Rakkomandazzjoni Nru R (87) 15:

- Distinzjoni bejn kategoriji differenti ta' data u fajls skont l-eżattezza u l-affidabbiltà tagħhom, li tapprova l-prinċipju li d-data bbażata fuq il-fatti għandha tkun distinta mid-data bbażata fuq opinjonijiet jew valutazzjoni personali.

- Distinzjoni bejn kategoriji varji ta' suġġetti tad-data (persuni kriminali suspettati, vittmi, xhieda, eċċ.) u fajls (temporanji, permanenti u fajls ta' intelligenza). Jehtieg li jiġu previsti kundizzjonijiet u salvagwardji speċifiċi għall-ipproċessar ta' data ta' persuni mhux suspettati.

- Mekkanizmi li jiżguraw il-verifikazzjoni u r-rettifikkazzjoni perjodiċi sabiex tkun imħarsa l-kwalità tad-data li tkun qiegħda tiġi pproċessata.

- Dispożizzjonijiet u/jew salvagwardji speċifiċi li jistgħu jtfasslu fir-rigward tal-ipproċessar (dejjem aktar rilevanti) ta' data bijometrika u ġenetika fil-qasam tal-infurzar tal-liġi. L-użu tagħhom għandu jkun limitat biss għal każijiet fejn ma jkun disponibbli ebda mezz inqas intrusiv li jista' jiżgura l-istess effett ⁽⁵³⁾.

- Kundizzjonijiet għal trasferimenti ta' data personali lil awtoritajiet mhux kompetenti u partijiet privati, kif ukoll għal aċċess u użu ulterjuri mill-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi ta' data personali miġbura minn partijiet privati.

⁽⁵³⁾ F'din id-direzzjoni, ara d-dokument tal-Grupp ta' Hidma dwar il-Futur tal-Privatezza, punt 112.

9.3. Sistemi ta' protezzjoni tad-data speċifiċi skont is-settur

134. Il-Komunikazzjoni tgħid li “d-Deciżjoni ta’ Qafas ma tissostitwixxix l-istrumenti legiżlattivi differenti speċifiċi skont is-settur għall-kooperazzjoni ġudizzjarja u tal-pulizija fi kwistjonijiet kriminali adottati fuq livell tal-UE, b’mod partikolari dawk li jirregolaw il-funzjonament tal-Europol, l-Eurojust, is-Sistema ta’ Informazzjoni ta’ Schengen (SIS) u s-Sistema ta’ Informazzjoni Doganali (CIS), li jew ikun fihom sistemi ta’ protezzjoni tad-data partikolari, u/jew li ġeneralment jirreferu għall-istrumenti tal-protezzjoni tad-data tal-Kunsill tal-Ewropa”.
135. Fil-fehma tal-KEPD, qafas legali ġdid għandu jkun, safejn ikun possibbli, ċar, sempliċi u konsistenti. Meta jkun hemm proliferazzjoni ta’ sistemi differenti li japplikaw, pereżempju, għall-Europol, l-Eurojust, l-SIS u l-Prüm, il-konformità mar-regoli tibqa’ jew saħansitra ssir aktar ikkumplikata. Din hija waħda mir-raġunijiet għaliex il-KEPD huwa favur strument legali komprensiv għas-setturi kollha.
136. Madankollu, il-KEPD jifhem li l-allinjament tar-regoli mis-sistemi differenti jkun jehtieg hidma konsiderevoli, li trid issir bir-reqqa. Il-KEPD iqis li approċċ gradwali kif imsemmi fil-Komunikazzjoni jagħmel sens sakemm l-impenn biex jiġi żgurat livell għoli ta’ protezzjoni tad-data b’mod konsistenti u effettiv jibqa’ ċar u vizibbli. Sabiex inkunu aktar konkreti:
- Fl-ewwel stadju, l-istrument legali generali għall-protezzjoni tad-data għandu jsir applikabbli għall-ipproċessar kollu fil-qasam tal-kooperazzjoni ġudizzjarja u tal-pulizija, inklużi l-aġġustamenti għall-pulizija u l-ġustizzja (kif imfisser fis-sezzjoni 9.2).
 - Fit-tieni stadju, is-sistemi ta’ protezzjoni tad-data speċifiċi skont is-settur għandhom ikunu allinjati ma’ dan l-istrument generali. Il-Kummissjoni għandha timpenja ruhha biex tadotta proposti għal dan it-tieni stadju, f’perjodu ta’ żmien qasir u speċifikat.

10. Id-DPAs u l-Kooperazzjoni bejn id-DPAs

10.1. It-tishih tal-rwol tad-DPAs

137. Il-KEPD jappoġġja bis-shih l-għan tal-Kummissjoni li tindirizza l-kwistjoni tal-istatus tal-awtoritajiet għall-protezzjoni tad-data (DPAs), u b’mod aktar esplicitu, li ssahhah l-indipendenza, ir-riżorsi u s-setgħat tal-infurzar tagħhom.
138. Il-KEPD jinsisti wkoll fuq il-htieġa li fl-istrument legali l-ġdid jiġi kkjarifikat il-kuncett essenzjali tal-indipendenza tad-DPAs. Riċentament, il-Qorti Ewropea tal-Ġustizzja hadet deciżjoni fuq din il-kwistjoni fil-Kawża C-518/07⁽⁵⁴⁾, fejn hija enfasizzat li l-indipendenza tfisser

in-nuqqas ta’ kwalunkwe influwenza esterna. DPA ma tista’ tftitx jew tiegħu struzzjonijiet minghand hadd. Il-KEPD jissuggerixxi esplicitament li dawn l-elementi ta’ indipendenza jiġu kkodifikati fil-liġi.

139. Sabiex ikunu jistgħu jeżerċitaw il-kompiti tagħhom, id-DPAs għandhom jingħataw biżżejjed riżorsi umani u finanzjarji. Il-KEPD jissuggerixxi li dan ir-rekwiżit jiġi inkluż fil-liġi⁽⁵⁵⁾. Fl-aħhar nett, huwa jagħmel enfasi fuq il-htieġa li jiġi żgurat li l-awtoritajiet ikunu armonizzaw b’mod shih is-setgħat f’termini tal-investigazzjoni u jimponu sanzjonijiet u miżuri ta’ deterrenza u rimedju suffiċjenti. Dan għandu jsahhah iċ-ċertezza legali għas-sugġetti tad-data u għall-kontrolluri tad-data.
140. It-tishih tal-indipendenza, ir-riżorsi u s-setgħat tad-DPAs għandu jimxi id fid mal-kooperazzjoni msahha flivell multilaterali, speċjalment fid-dawl tan-numru dejjem jikkber ta’ kwistjonijiet relatati mal-protezzjoni tad-data fuq skala Ewropea. L-infrastruttura prinċipali li għandha tintuża għal din il-kooperazzjoni hija ovvjament il-Grupp ta’ Hidma tal-Artikolu 29.

10.2. It-tishih tal-rwol tal-Grupp ta’ Hidma

141. L-istorja turi li, mill-bidu tiegħu fl-1997 sal-lum, il-funzjonament tal-grupp evolva. Huwa żviluppa lejn aktar indipendenza u jista’ jkun li, fil-prattika, ma għadux jikkwalifika bhala grupp ta’ hidma konsultattiv sempliċi għall-Kummissjoni. Il-KEPD jissuggerixxi li jsir aktar titjib fil-funzjonament tal-Grupp ta’ Hidma, inkluż fir-rigward tal-infrastruttura u l-indipendenza tiegħu.
142. Il-KEPD jemmen li s-sahha tal-grupp hija intrinsikament marbuta mal-indipendenza u s-setgħat tal-membri tiegħu. L-awtonomija tal-Grupp ta’ Hidma għandha tiġi assigurata fil-qafas legali l-ġdid, skont il-kriterji żviluppatti għal indipendenza kompleta tad-DPAs mill-Qorti Ewropea tal-Ġustizzja fil-kawża C-518/07. Il-KEPD huwa tal-fehma li l-Grupp ta’ Hidma għandu jiġi pprovdut ukoll b’riżorsi u baġit suffiċjenti u b’segretarjat imsaħhah, sabiex ikun jista’ jsostni l-kontribuzzjonijiet tiegħu.
143. Fir-rigward tas-segretarjat tal-Grupp ta’ Hidma, il-KEPD jivvaluta l-fatt li huwa integrat fit-Taqsima tal-Protezzjoni tad-Data tad-DĠ għall-Ġustizzja, bil-vantaġġ li l-Grupp ta’ Hidma nnifsu jista’ jibbenifika minn kuntatti effiċjenti u flessibbli u minn informazzjoni aġġornata dwar l-iżviluppi tal-protezzjoni tad-data. Min-naħa l-oħra, huwa jikkontesta l-fatt li l-Kummissjoni (u b’mod aktar speċifiku t-Taqsima) hija fl-istess hin membru, segretarjat u destinatarija tal-opinjoni tal-Grupp ta’ Hidma. Dan għandu jiġġustifika aktar indipendenza tas-segretarjat. Il-KEPD ihegġeġ lill-Kummissjoni biex tevalwa – b’konsultazzjoni mill-qrib mal-partijiet interessati – l-aħjar mod kif tista’ tiġi assigurata din l-indipendenza.

⁽⁵⁴⁾ Il-Kawża C-518/07, *il-Kummissjoni vs il-Ġermanja*, li għadha ma ġietx ippubblikata fil-Ġabra.

⁽⁵⁵⁾ Ara, pereżempju, l-Artikolu 43 (2) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001, li jinkludi tali rekwiżit għall-KEPD.

144. Fl-ahhar nett, it-tishih tas-setgħat għad-DPAs jehtieg ukoll setgħat aktar b'saħħithom għall-Grupp ta' Hidma, bi struttura li tinkludi regoli u salvagwardji ahjar u aktar trasparenza. Din sejra tiġi żviluppata għar-rwol konsultattiv kif ukoll għar-rwol tal-infurzar tal-Grupp ta' Hidma.

10.3. Ir-rwol konsultattiv tal-Grupp ta' Hidma

145. Il-pożizzjonijiet tal-Grupp ta' Hidma għandhom jiġu implimentati b'mod effettiv meta niġu għar-rwol konsultattiv tiegħu għall-Kummissjoni, speċjalment fir-rigward tal-interpretazzjoni u l-applikazzjoni tal-prinċipji tad-Direttiva u strumenti oħrajn tal-protezzjoni tad-data, fi kliem iehor sabiex jiġi assigurat il-karattru awtorevoli tal-pożizzjonijiet tal-Grupp ta' Hidma. Hemm bżonn ta' aktar diskussjoni fost id-DPAs sabiex jiġi identifikat kif dan jista' jkun inkluż fl-istrument legali.

146. Il-KEPD jirrakkomanda soluzzjonijiet li jagħmlu l-opinjoni tal-Grupp ta' Hidma aktar awtorevoli mingħajr ma jiġi mmodifikat b'mod sostanzjali l-mod ta' kif jiffunzjona. Il-KEPD jissuġġerixxi li jiġi inkluż obbligu għad-DPAs u għall-Kummissjoni biex jiehdu kont shih tal-opinjoni tal-Grupp ta' Hidma, fuq il-bażi tal-mudell adottat għall-pożizzjonijiet tal-Korp ta' Regolaturi Ewropej tal-Komunikazzjonijiet Elettronici (BEREC) ⁽⁵⁶⁾. Barra minn hekk, l-istrument legali l-ġdid jista' jagħti lill-Grupp ta' Hidma l-kompitu esplicitu li jadotta "rakkomandazzjonijiet interpretattivi". Dawn is-soluzzjonijiet alternattivi jagħtu rwol aktar b'saħħtu lill-pożizzjonijiet tal-Grupp ta' Hidma, anki quddiem il-Qrati.

10.4. Infurzar ikkoordinat mill-Grupp ta' Hidma

147. Skont il-qafas preżenti, l-infurzar tal-liġi dwar il-protezzjoni tad-data fl-Istati Membri jgħaddi għall-koordinazzjoni fir-rigward tat-trattament ta' każijiet speċifiċi. Meta niġu għal każijiet li jinvolvu aktar minn Stat Membru wiehed jew li jkollhom dimensjoni globali ċara, dan jimmultiplika l-ispejjeż għall-impriżi, li jkunu sfurzati jitrattaw ma' awtoritajiet pubbliċi differenti għall-istess attività, u jsaħħah ir-riskju ta' applikazzjoni inkonsistenti: f'każijiet eċċezzjonali, l-istess attivitajiet ta' ipproċessar jistgħu jitqiesu bħala leġittimi minn DPA waħda u jkunu pprojbti minn DPA oħra.

148. Ċerti każijiet ikollhom dimensjoni strateġika li għandha tiġi indirizzata b'mod ċentralizzat. Il-Grupp ta' Hidma tal-Artikolu 29 jiffacilita l-azzjonijiet ta' koordinazzjoni

u infurzar bejn id-DPAs ⁽⁵⁷⁾ fi kwistjonijiet ewlenin ta' protezzjoni tad-data b'tali implikazzjonijiet internazzjonali. Dan kien il-każ b'netwerks soċjali u magni tat-tfitt-xija ⁽⁵⁸⁾, kif ukoll fir-rigward tal-ispezzjonijiet ikkoordinati mwettqa fi Stati Membri differenti dwar kwistjonijiet relatati mat-telekomunikazzjoni u l-assigurazzjoni fuq is-saħħa.

149. Madankollu, hemm xi limiti għall-azzjonijiet tal-infurzar li jista' jiehdu l-Grupp ta' Hidma taht il-qafas preżenti. Jistgħu jittiehdu pożizzjonijiet komuni mill-Grupp ta' Hidma, iżda ma hemm ebda strument li jassigura li dawn il-pożizzjonijiet huma implimentati b'mod effettiv fil-prattika.

150. Il-KEPD jissuġġerixxi li fl-istrument legali jiġu inklużi dispożizzjonijiet addizzjonali li jistgħu jappoġġjaw l-infurzar ikkoordinat, b'mod partikolari:

— Obbligu li jiġi żgurat li d-DPAs u l-Kummissjoni jiehdu kont shih tal-opinjoni tal-Grupp ta' Hidma 29 ⁽⁵⁹⁾.

— Obbligu għad-DPAs biex jikkooperaw fedelment ma' xulxin u mal-Kummissjoni u l-Grupp ta' Hidma tal-Artikolu 29 ⁽⁶⁰⁾. Bħala illustrazzjoni Prattika ta' kooperazzjoni leali, tista' tiġi stabbilita proċedura li permezz tagħha d-DPAs jinformaw lill-Kummissjoni jew lill-Grupp ta' Hidma f'każ ta' miżuri ta' infurzar nazzjonali b'element transkonfinali, f'analogija għall-proċedura applikabbli fil-qafas preżenti fir-rigward tad-deċiżjonijiet nazzjonali dwar l-adekwatezza.

— Speċifikazzjoni tar-regoli tal-votazzjoni biex jiżied l-impenn tad-DPAs sabiex jimplementaw id-deċiżjonijiet tal-Grupp ta' Hidma. Jista' jiġi stabbilit li l-Grupp ta' Hidma jipprevedi li jiehdu d-deċiżjonijiet fuq il-bażi ta' kunsens, u meta ma jkunx jista' jintlaħaq kunsens, jgħaddi għall-infurzar biss b'maġġoranza kwalifikata.

⁽⁵⁶⁾ Regolament (KE) Nru 1211/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi l-Korp ta' Regolaturi Ewropej tal-Komunikazzjonijiet Elettronici (BEREC) u l-Uffiċċju, (ĠU L 337, 18.12.2009, p. 1).

⁽⁵⁷⁾ Minbarra l-Grupp ta' Hidma tal-Artikolu 29, madwar għaxar snin ilu, il-Konferenza Ewropea tal-Kummissarji għall-Protezzjoni tad-Data holqot workshop permanenti mmirat biex jindirizza l-ilmenti transkonfinali b'mod koordinat. Għalkemm dan il-workshop jippreżenta valur miżjud innegabbli f'termini ta' skambju bejn il-haddiema tad-DPAs u joffri netwerk affidabbli ta' punti ta' kuntatt, huwa ma jistax jitqies bħala mekkaniżmu ta' koordinazzjoni għat-tehid tad-deċiżjonijiet.

⁽⁵⁸⁾ Ara l-ittri tal-Grupp ta' Hidma 29 tat-12 ta' Mejju 2010 u tas-26 ta' Mejju 2010, ippubblikati fuq il-websajt tal-Grupp ta' Hidma 29 (http://ec.europa.eu/justice/policies/privacy/workinggroup/wpdocs/2010-others_en.htm).

⁽⁵⁹⁾ Kif issemma hawn fuq, obbligu simili huwa stipulat fir-Regolament (KE) Nru 1211/2009 li jispeċifika r-rwol tal-Korp ta' Regolaturi Ewropej tal-Komunikazzjonijiet Elettronici (BEREC).

⁽⁶⁰⁾ Ara, f'dan ir-rigward, l-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 1211/2009, ikkwotat hawn fuq.

Minbarra dan, premessa tista' tippredvi li dawk id-DPAs li jixhtu vot pożittiv fuq dokument għandhom obbligu jew impenn politiku li jimplementawh fuq livell nazzjonali.

151. Il-KEPD għandu jwidedbe kontra l-introduzzjoni ta' miżuri aktar b'saħħithom, bħall-ghoti ta' forza vinkolanti lill-pożizzjonijiet tal-Grupp ta' Hidma tal-Artikolu 29. Dan idgħajjef l-istatus indipendenti ta' DPAs individwali, li għandu jkun garantit mill-Istati Membri skont il-liġi nazzjonali. F'każ li d-deċizzjonijiet tal-Grupp ta' Hidma jkollhom impatt dirett fuq partijiet terzi bħal kontrolluri tad-data, għandhom jiġu previsti proċeduri godda li jkunu jinkludu salvagwardji bħat-trasparenza u r-riparazzjoni, inkluż possibbilment li jitressaq appell quddiem il-Qorti Ewropea tal-Ġustizzja.

10.5. Il-kooperazzjoni bejn il-KEPD u l-Grupp ta' Hidma

152. Il-mod li bih jikkooperaw flimkien il-KEPD u l-Grupp ta' Hidma jista' jittejjeb ukoll. Il-KEPD huwa membru tal-Grupp ta' Hidma, u huwa jikkontribwixxi fi hdan il-grupp għal pożizzjonijiet dwar l-iżviluppi strateġiċi ewlenin tal-UE, filwaqt li jassigura l-konsistenza mal-pożizzjonijiet tiegħu stess. Il-KEPD jiehu nota tan-numru dejjem jikber ta' kwistjonijiet relatati mal-privatezza, kemm fis-settur privat kif ukoll fis-settur pubbliku, li jhallu implikazzjonijiet fuq livell nazzjonali f'hafna Stati Membri, u fejn ikun hemm rwol speċifiku li jrid jaqdi l-Grupp ta' Hidma.
153. Il-KEPD għandu kompitu kumplementari biex jagħti pariri dwar l-iżviluppi fil-kuntest tal-UE, li għandhom jinżammu. Bħala korp Ewropew, huwa jeżerċita din il-kompetenza ta' konsulenza lejn l-Istituzzjonijiet tal-UE bl-istess mod kif id-DPAs nazzjonali jagħtu pariri lill-gvernijiet tagħhom.
154. Il-KEPD u l-Grupp ta' Hidma jaġixxu minn perspettiva differenti iżda kumplementari. Huwa għal dawn ir-raġunijiet li teżisti l-htieġa li tiġi ppriservata u forsi wkoll tittejjeb il-koordinazzjoni bejn il-Grupp ta' Hidma u l-KEPD, sabiex ikun żgurat li huma jaħdmu flimkien fuq il-kwis-tjonijiet ewlenin tal-protezzjoni tad-data, pereżempju billi jikkoordinaw l-aġendi fuq bażi regolari⁽⁶¹⁾, u billi jassig-uraw it-trasparenza fuq kwistjonijiet li għandhom aspett aktar nazzjonali jew speċifiku tal-UE.
155. Il-koordinazzjoni ma tissemmiex fid-Direttiva preżenti għas-sempliċi raġuni li l-KEPD ma kienx jeżisti fiż-żmien meta għet adottata d-Direttiva, iżda sitt snin minn kemm ilu jeżisti, il-kumplementarità tal-KEPD u tal-Grupp ta' Hidma huma viżibbli u jstgħu jiġu rikonoxxuti formalment. Il-KEPD ifakkar li skont ir-Regolament (KE) Nru 45/2001, huwa għandu d-dover li jikkoopera mad-DPAs nazzjonali u li jippartecipa fl-attivitajiet tal-Grupp ta' Hidma. Il-KEPD jirrakkomanda li l-kooperazzjoni

tissemma esplicitament fl-istrument legali l-għdid, u li din tiġi strutturata, fejn ikun meħtieġ, pereżempju billi tiġi stabbilita proċedura għall-kooperazzjoni.

10.6. Il-kooperazzjoni bejn il-KEPD u d-DPAs fis-supervizjoni tas-sistemi tal-UE

156. Dawn il-kunsiderazzjonijiet japplikaw ukoll għal oqsma fejn is-supervizjoni għandha tiġi kkoordinata bejn il-livell Ewropew u dak nazzjonali. Dan huwa l-każ għall-korpi tal-UE li jipproċessaw ammonti sinjifikanti ta' data pprov-
duta minn awtoritajiet nazzjonali jew għal sistemi ta' in-
formazzjoni fuq skala kbira b'komponent Ewropew u
nazzjonali.
157. Is-sistema eżistenti għal xi korpi tal-UE u sistemi ta' in-
formazzjoni fuq skala kbira – pereżempju, l-Euro-pol, l-
Eurojust u s-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen tal-
ewwel generazzjoni (SIS) għandhom Korpi Supervizorji
Kongunti b'rappreżentanti ta' DPAs nazzjonali – hija
fdal tal-kooperazzjoni intergovernattiva fl-era ta' qabel
Lisbona u ma tirrispettax l-istruttura istituzzjonali tal-UE,
li huma parti integrali minnha l-Euro-pol u l-Eurojust illum
il-ġurnata, u li fiha issa ġie integrat ukoll l-"acquis ta'
Schengen"⁽⁶²⁾.
158. Il-Komunikazzjoni thabbar li, fl-2011, il-Kummissjoni
sejra tnedi konsultazzjoni mal-partijiet interessati dwar
ir-revizjoni ta' dawn is-sistemi ta' supervizjoni. Il-KEPD
iħeġġeġ lill-Kummissjoni biex mill-aktar fis possibbli (fi
żmien qasir u speċifikat, ara hawn fuq) tiehu pożizzjoni
fid-diskussjoni li għaddeja dwar is-supervizjoni. F'din id-
diskussjoni, huwa sejjer jiehu l-perspettiva li ġejja.
159. Bħala punt tat-tluq, għandu jiġi garantit li l-korpi supervi-
zorji kollha jissodisfaw il-kriterji indispensabbli tal-indi-
pendenza, ir-riżorsi u s-setgħat tal-infurzar. Barra minn
hekk, għandu jkun żgurat li jiġu kkunsidrati l-perspettivi
u l-kompetenzi li jeżistu fil-livell tal-UE. Dan ifisser li l-
kooperazzjoni għandha tiġi eżerċitata mhux biss bejn l-
awtoritajiet nazzjonali, iżda wkoll mad-DPA Ewropea
(bħalissa l-KEPD). Il-KEPD isib li jeħtieġ li jiġi segwit
mudell li jissodisfa dawn ir-rekwiżiti⁽⁶³⁾.
160. Fis-snin riċenti ġie żviluppat il-mudell ta' "supervizjoni
kkoordinata". Dan il-mudell ta' supervizjoni, li issa huwa
operattiv fl-Eurodac u fpartijiet tas-Sistema ta' Informazz-
joni Doganali, dalwaqt ser jiġi estiż għas-Sistema ta' In-
formazzjoni dwar il-Viża (VIS) u għas-Sistema ta' Infor-
mazzjoni ta' Schengen tat-tieni generazzjoni (SIS II). Dan
il-mudell għandu tliet saffi: (1) is-supervizjoni fuq livell
nazzjonali hija assicurata mid-DPAs; (2) is-supervizjoni
fuq livell tal-UE hija assicurata mill-KEPD; (3) il-koordi-
nazzjoni hija assicurata permezz ta' laqgħat regolari

⁽⁶¹⁾ Pereżempju, fuq il-baži tal-Inventarju tal-attivitajiet legizlattivi, li jiġi ppubblikat kull sena u aġġornat regolarment, li huwa disponibbli fuq il-websajt tal-KEPD.

⁽⁶²⁾ Skont ir-Regolament (KE) Nru 45/2001, il-KEPD għandu dover li jikkoopera ma' dawn il-korpi.

⁽⁶³⁾ Għall-Eurojust, mudell għandu jikkunsidra wkoll li s-supervizjoni tal-protezzjoni tad-data tirrispetta l-indipendenza tal-ġudikatura, sakemm l-Eurojust tipproċessa d-data fil-kuntest tal-proċeduri krimi-
nali.

imsejha mill-KEPD li jaġixxi bhala s-segretarjat ta' dan il-mekkaniżmu ta' koordinazzjoni. Dan il-mudell wera li kiseb suċċess u li huwa effettiv, tant li fil-futur ghandu jiġi previst ghal sistemi ta' informazzjoni ohrajn.

C. KIF TISTA' TTEJJEJ L-APPLIKAZZJONI TAL-QAFAS PREŻENTI?

11. Perjodu ta' żmien qasir

161. Waqt li jkun għaddej il-proċess tar-reviżjoni, għandhom jiġu ddedikati sforzi biex tiġi żgurata implimentazzjoni shiha u effettiva tar-regoli attwali. Dawn ir-regoli jibqgħu applikabbli sakemm jiġi adottat il-qafas futur u mbagħad jiġi implimentat fil-ligijiet nazzjonali tal-Istati Membri. F'din id-direzzjoni, jistgħu jiġu identifikati diversi linji ta' azzjonijiet.
162. L-ewwel nett, il-Kummissjoni għandha tkompli tissorvelja l-konformità tal-Istati Membri mad-Direttiva 95/46/KE u, fejn ikun meħtieġ, tuża l-poteri tagħha skont l-Artikolu 258 tat-TFUE. Riċentament, infethu proċeduri ta' ksur għal nuqqas ta' implimentazzjoni b'mod korrett tal-Artikolu 28 tad-Direttiva fir-rigward tar-rekwiżit tal-indipendenza tad-DPAs⁽⁶⁴⁾. Il-konformità shiha jeħtieġ li tiġi ssorveljata u infurzata wkoll foqasma ohrajn⁽⁶⁵⁾. Għalhekk, il-KEPD jilqa' u jappoġġja b'mod shih l-impenn tal-Kummissjoni fil-Komunikazzjoni li ssegwi politika attiva ta' ksur. Il-Kummissjoni għandha tkompli wkoll id-djalogu strutturali mal-Istati Membri dwar l-implimentazzjoni⁽⁶⁶⁾.
163. It-tieni, għandu jiġi inkoraġġit l-infurzar fuq livell nazzjonali sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni Prattika tar-regoli dwar il-protezzjoni tad-data, inkluż fir-rigward tal-fenomeni teknoloġiċi godda u l-partecipanti globali. Id-DPAs għandhom jagħmlu użu shih mill-poteri tagħhom ta' investigazzjoni u sanzjonar. Huwa importanti wkoll li d-drittijiet eżistenti tas-sugġetti tad-data, partikolarment id-drittijiet ta' aċċess, jiġu implimentati b'mod shih fil-prattika.
164. It-tielet, koordinazzjoni akbar fl-infurzar tidher meħtieġa fuq perjodu ta' żmien qasir. Ir-rwol tal-Grupp ta' Hidma 29 u tad-dokumenti interpretattivi tiegħu f'dan ir-rigward huwa kruċjali, iżda min-naħa tagħhom, id-DPAs għandhom jagħmlu dak kollu li jistgħu biex idahhluhom fil-prattika. Ir-rizultati diverġenti fil-kazijiet globali jew madwar l-UE jeħtieġ li jiġu evitati, filwaqt li jistgħu u għandhom jintlahqu soluzzjonijiet komuni fi hdan il-Grupp ta' Hidma. L-investigazzjonijiet ikkoordinati

madwar l-UE taht l-awspici tal-Grupp ta' Hidma jistgħu wkoll iġibu magħhom valur miżjud sinjifikanti.

165. Ir-raba', il-principji tal-protezzjoni tad-data għandhom ikunu "built-in" b'mod proattiv fir-regolamenti l-godda li jista' jkollhom impatt, direttament jew indirettament, fuq il-protezzjoni tad-data. Fuq il-livell tal-UE, il-KEPD jagħmel sforzi konsiderevoli biex jikkontribwixxi għal leġislazzjoni Ewropea aħjar u dawn l-isforzi għandhom isiru wkoll fuq livell nazzjonali. Għalhekk, l-awtoritajiet għall-protezzjoni tad-data għandhom jagħmlu użu shih mill-poteri konsultattivi tagħhom biex jiżguraw tali approċċ proattiv. L-awtoritajiet għall-protezzjoni tad-data, inkluż il-KEPD, jistgħu wkoll jilagħbu rwol attiv fil-monitoraġġ tal-iżviluppi teknoloġiċi. Il-monitoraġġ huwa importanti sabiex jiġu identifikati fi stadju bikri x-xejriet emergenti, jiġu enfasiszati l-implikazzjonijiet possibbli tal-protezzjoni tad-data, jiġu appoġġjati s-soluzzjonijiet favur il-protezzjoni tad-data u jidied l-għarfien tal-partijiet interessati.
166. Fl-aħħar nett, jeħtieġ li tiġi segwita b'mod attiv il-koopeazzjoni ulterjuri bejn id-diversi atturi fuq livell internazzjonali. Għalhekk, huwa importanti li jissahhu l-istrumenti internazzjonali tal-kooperazzjoni. Inizjattivi bħall-istandards ta' Madrid u l-hidma kontinwa fi hdan il-Kunsill tal-Ewropa u l-OECD jixriqilhom appoġġ shih. F'dan il-kuntest, huwa pożittiv hafna li issa anki l-Kummissjoni Federali tal-Istati Uniti għall-Kummerċ ingħaqdet mal-familja ta' Kummissarji tal-Privatezza u l-Protezzjoni tad-Data fil-qafas tal-Konferenza Internazzjonali tagħhom.

D. KONKLUŻJONIJIET

OSSERVAZZJONIJIET ĠENERALI

167. Il-KEPD jilqa' l-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni b'mod ġenerali, billi huwa konvint li r-reviżjoni tal-qafas legali preżenti għall-protezzjoni tad-data hija meħtieġa, bil-għan li tiġi żgurata protezzjoni effettiva f'soċjetà tal-informazzjoni globalizzata u li qieghda dejjem tiżviluppa.
168. Il-Komunikazzjoni tidentifika l-kwistjonijiet u l-isfidi ewlenin. Il-KEPD jaqbel mal-fehma tal-Kummissjoni li sistema b'sahhitha ta' protezzjoni tad-data xorta wahda sejra tkun meħtieġa fil-futur, fuq il-bażi tal-kuncett li l-principji ġenerali eżistenti tal-protezzjoni tad-data għandhom validi f'soċjetà li għaddejja minn bidliet fundamentali. Il-KEPD jaqbel mad-dikjarazzjoni fil-Komunikazzjoni li l-isfidi huma enormi u jenfasizza l-konsegwenza li s-soluzzjonijiet proposti għandhom għaldaqstant ikunu ambizzjużi u għandhom itejbu l-effettività tal-protezzjoni. B'rizultat ta' dan, huwa jitlob għal approċċ aktar ambizzjuż fuq numru ta' punti.
169. Il-KEPD jappoġġja b'mod shih l-approċċ komprensiv għall-protezzjoni tad-data. Madankollu, huwa mhuwiex kuntent li l-Komunikazzjoni teskludi ċerti oqsma, bħall-ipproċessar tad-data mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-UE, mill-istrument legali ġenerali. Li kieku l-Kummissjoni kellha tiddeciedi li thalli barra dawn l-oqsma, il-KEPD

⁽⁶⁴⁾ Ara l-Kawża C-518/07, ikkwotata hawn fuq, u l-Istqarrija għall-Istampa tal-Kummissjoni tat-28 ta' Ottubru 2010 (IP/10/1430).

⁽⁶⁵⁾ Il-Kummissjoni fethet proċedura ta' ksur kontra r-Renju Unit għal allegat ksur ta' diversi dispożizzjonijiet dwar il-protezzjoni tad-data, inkluż ir-rekwiżit tal-kunfidenzjalità tal-komunikazzjonijiet elettronici fir-rigward tar-reklamar tal-imġiba. Ara l-Istqarrija għall-Istampa tal-Kummissjoni tad-9 ta' April 2009 (IP/09/570).

⁽⁶⁶⁾ Ara l-Ewwel Rapport tal-Kummissjoni dwar l-implimentazzjoni tad-Direttiva dwar il-Protezzjoni tad-Data, ikkwotata hawn fuq, p. 22 et seq.

ihegġeġ lill-Kummissjoni biex tadotta proposta ghal-livell tal-UE fl-aktar żmien qasir possibbli, iżda preferibbilment sal-aħhar tal-2011.

PERSPETTIVI EWLENIN

170. Il-punti tat-tluq tal-proċess ta' reviżjoni għall-KEPD huma dawn li ġejjin:
- L-arranġamenti għall-protezzjoni tad-data għandhom, safejn ikun possibbli, jappoġġjaw b'mod attiv, minflok jostakolaw, l-interessi legittimi l-oħrajn (bħall-ekonomija Ewropea, is-sigurtà tal-individwi u l-kontabilità tal-gvernijiet).
 - Il-prinċipji ġenerali tal-protezzjoni tad-data ma għandhomx u ma jstgħux jinbidlu.
 - L-armonizzazzjoni ulterjuri għandha tkun wiehed mill-oġġettivi ewlenin tar-reviżjoni.
 - Il-perspettiva tad-drittijiet fundamentali għandha tkun fil-qalba tal-proċess tar-reviżjoni. Dritt fundamentali huwa mahsub biex jiproteġi liċ-ċittadini taht kull ċirkostanza.
 - L-istrument legali ġdid għandu jinkludi s-settur tal-pulizija u l-gustizzja.
 - L-istrument legali ġdid għandu jkun ifformulat b'tali mod li jkun teknologikament newtrali u għandu jimmira li johloq ċertezza legali fuq perjodu ta' żmien twil.

L-ELEMENTI TA' QAFAS ĠDID

Armonizzazzjoni u simplifikazzjoni

171. Il-KEPD jilqa' l-impenn tal-Kummissjoni li teżamina l-mezzi li jintużaw sabiex tinkiseb l-armonizzazzjoni ulterjuri tal-protezzjoni tad-data fil-livell tal-UE. Il-KEPD jiddermina l-oqsma fejn l-armonizzazzjoni ulterjuri u aħjar hija urgenti: id-definizzjonijiet, ir-raġunijiet għall-ipproċessar tad-data, id-drittijiet tas-sugġetti tad-data, it-trasferimenti internazzjonali u l-awtoritajiet għall-protezzjoni tad-data.
172. Il-KEPD jissuggerixxi li jiġu kkunsidrati l-alternattivi li ġejjin biex jiġi ssimplifikat u/jew jitnaqqas l-ambitu tar-rekwiżiti tan-notifika:
- Jiġi limitat l-obbligu ta' notifika għal tipi speċifiċi ta' operazzjonijiet ta' pproċessar li jinvolvu riskji speċifiċi.
 - Obbligu ta' reġistrazzjoni sempliċi li jirrikjedi lill-kontrolluri tad-data jirreġistraw (kuntrarju għar-reġistrazzjoni estensiva tal-operazzjonijiet kollha tal-ipproċessar tad-data).
 - L-introduzzjoni ta' formola ta' notifika pan-Ewropea standard.
173. Skont il-KEPD, Regolament, jiġifieri strument uniku li huwa applikabbli direttament fl-Istati Membri, huwa l-

aktar mezz effettiv sabiex jiġi protett id-dritt fundamentali għall-protezzjoni tad-data u sabiex tinkiseb aktar konvergenza fis-suq intern.

It-tishih tad-drittijiet tal-individwi

174. Il-KEPD jappoġġja l-Komunikazzjoni fejn hija tipproponi t-tishih tad-drittijiet tal-individwi. Huwa jagħmel is-suggerimenti li ġejjin:
- Jista' jiġi inkluz prinċipju ta' trasparenza fil-liġi. Madankollu, huwa aktar importanti li jissahhu d-dispożizzjonijiet eżistenti li jittrattaw it-trasparenza (bħall-Artikoli 10 u 11 eżistenti tad-Direttiva 95/46/KE).
 - Fl-istrument ġenerali għandha tiġi introdotta dispożizzjoni dwar notifika ta' ksur tad-data personali, li testendi l-obbligu inkluz fid-Direttiva riveduta dwar il-Privatezza elettronika minn ċerti fornituri għall-kontrolluri kollha tad-data.
 - Il-limiti tal-kunsens għandhom jiġu kkjarifikati. Għandha tiġi kkunsidrata l-estensjoni tal-kazijiet fejn hemm bżonn ta' kunsens rapidu, kif ukoll l-adozzjoni ta' regoli addizzjonali għall-ambjent online.
 - Għandhom jiġu introdotti drittijiet addizzjonali bħall-portabbiltà tad-data u d-dritt li tintesa, speċjalment għal servizzi tas-soċjetà tal-informazzjoni fuq l-internet.
 - L-interessi tat-tfal għandhom ikunu protetti aħjar b'numru ta' dispożizzjonijiet addizzjonali, indirizzati speċifikament għall-ġbir u l-ipproċessar ulterjuri tad-data tat-tfal.
 - Għandhom jiġu introdotti mekkaniżmi ta' riparazzjoni kollettivi għall-ksur tar-regoli dwar il-protezzjoni tad-data fil-legiżlazzjoni tal-UE, sabiex l-entitajiet kwalifikati jingħataw is-setgħa li jieħdu azzjonijiet fisem gruppi ta' individwi.

It-tishih tal-obbligi tal-organizzazzjonijiet/kontrolluri

175. Il-qafas il-ġdid għandu jinkludi inċentivi għall-kontrolluri tad-data sabiex jinkludu b'mod proattiv miżuri ta' protezzjoni tad-data fil-proċessi kummerċjali tagħhom. Il-KEPD jipproponi l-introduzzjoni ta' dispożizzjonijiet ġenerali dwar ir-responsabbiltà u l-"privatezza skont id-disinn". Għandha tiġi introdotta wkoll dispożizzjoni dwar skemi ta' ċertifikazzjoni tal-privatezza.

Il-globalizzazzjoni u l-liġi applikabbli

176. Il-KEPD jappoġġja l-hidma ambizzjuża fil-qafas tal-Konferenza Internazzjonali tal-Kummissarji għall-Protezzjoni tad-Data biex jiġu żviluppatti l-hekk imsejha "standards ta' Madrid", bil-ghan li dawn jiġu integrati fi strument li jorbot legalment u possibbilment jingħata bidu għal konferenza intergovernattiva. Il-KEPD jitlob lill-Kummissjoni biex tiehu passi konkreti f'din id-direzzjoni b'kooperazzjoni mill-qrib mal-OECD u l-Kunsill tal-Ewropa.

177. Strument legali ġdid għandu jikkjarifika l-kriterji li jidderminaw il-liġi applikabbli. Għandu jiġi żgurat li d-data li tiġi pproċessata barra mill-fruntieri tal-UE ma tahrabx mill-ġurisdizzjoni tal-UE fejn ikun hemm talba ġustifikata għall-applikazzjoni tal-liġi tal-UE. Jekk il-qafas legali jkollu l-forma ta' Regolament, ikun hemm regoli identici fl-Istati Membri kollha u jsir inqas rilevanti li tiġi ddeterminata l-liġi applikabbli (fi hdan l-UE).
178. Il-KEPD jappoġġja b'mod shih l-oġettiv li jiġi żgurat approċċ aktar uniformi u koerenti vis-à-vis il-pajjiżi terzi u l-organizzazzjonijiet internazzjonali. Fl-istrument legali għandhom jiġu inklużi Regoli Korporattivi Vinkolanti (Binding Corporate Rules — BCRs).

Il-qasam tal-pulizija u l-ġustizzja

179. Strument komprensiv li jinkludi l-pulizija u l-ġustizzja jista' jippermetti regoli speċjali li jikkunsidraw debitament l-ispeċifitajiet ta' dan is-settur, b'konformità mad-Dikjarazzjoni 21 mehmuża mat-Trattat ta' Lisbona. Jehtieg li jiġu implimentati salvagwardji speċifiċi sabiex jikkompensaw lis-sugġetti tad-data billi jagħtuhom protezzjoni addizzjonali f'qasam fejn l-ipproċessar tad-data personali huwa min-natura tiegħu aktar intrusiv.
180. Il-qafas legali ġdid għandu jkun, safejn ikun possibbli, ċar, sempliċi u konsistenti. Għandha tiġi evitata proliferazzjoni ta' sistemi differenti li japplikaw għal, pereżempju, l-Europol, l-Eurojust, l-SIS u l-Prüm. Il-KEPD jifhem li l-allinjament tar-regoli mis-sistemi differenti jrid isir birreqqa u gradwalment.

Id-DPAs u l-kooperazzjoni bejn id-DPAs

181. Il-KEPD jappoġġja b'mod shih l-oġettiv tal-Kummissjoni li tindirizza l-kwistjoni tal-istatus tal-awtoritajiet tal-protezzjoni tad-data (DPAs), u li ssahhah l-indipendenza, ir-riżorsi u l-poteri tal-infurzar tagħhom. Huwa jirrakkomanda:
- Il-kodifikazzjoni fl-istrument legali ġdid tal-kuncett essenzjali tal-indipendenza tad-DPAs, kif speċifikat mill-EJC.
 - Li jiġi ddikjarat fil-liġi li d-DPAs għandhom jinghataw riżorsi suffiċjenti.
 - Li l-awtoritajiet jinghataw poteri armonizzati ta' investigazzjoni u sanzjonar.
182. Il-KEPD jissuggerixxi li jsir aktar titjib fil-funzjonament tal-Grupp ta' Hidma tal-Artikolu 29, inklużi l-indipendenza u

l-infrastruttura tiegħu. Il-Grupp ta' Hidma għandu jiġi pprovdut ukoll b'riżorsi suffiċjenti u segretarjat imsaħħah.

183. Il-KEPD jissuggerixxi li jissahhah ir-rwol konsulattiv tal-Grupp ta' Hidma billi jiġi introdott obbligu għad-DPAs u l-Kummissjoni biex jiehdu l-akbar kont tal-opinjoni u l-pożizzjonijiet komuni adottati mill-Grupp ta' Hidma. Il-KEPD mhuwiex favur li jagħti forza vinkolanti lill-pożizzjonijiet tal-Grupp ta' Hidma, partikolarment minhabba l-istatus indipendenti tad-DPAs individwali. Il-KEPD jirrakkomanda li l-Kummissjoni tintroduċi dispożizzjonijiet speċifiċi biex ittejjeb il-kooperazzjoni mal-KEPD fl-istrument legali ġdid.

184. Il-KEPD ihegġegħ lill-Kummissjoni biex tiegħu pożizzjoni mill-aktar fis possibbli fuq il-kwistjoni tas-supervizjoni tal-korpi tal-UE u s-sistemi ta' informazzjoni fuq skala kbira, billi tiegħu f'kunsiderazzjoni li l-korpi superviżorji kollha għandhom jissodisfaw il-kriterji indispensabbli tal-indipendenza, ir-riżorsi suffiċjenti u l-poteri tal-infurzar, u li għandu jiġi żgurat li l-perspettiva tal-UE tkun irrappreżentata tajjeb. Il-KEPD jappoġġja l-mudell ta' "supervizjoni koordinata".

Titjib taħt is-sistema preżenti:

185. Il-KEPD ihegġegħ lill-Kummissjoni biex:

- Tkompli tissorvelja l-konformità tal-Istati Membri mad-Direttiva 95/46 u, fejn ikun meħtieġ, tuża l-poteri tal-infurzar tagħha skont l-Artikolu 258 tat-TFUE.
- Tinkoraġġixxi l-infurzar fil-livell nazzjonali u l-koordinazzjoni tal-infurzar.
- Tistabbilixxi l-prinċipji tal-protezzjoni tad-data b'mod proattiv f'regolamenti ġodda li jista' jkollhom impatt, direttament jew indirettament, fuq il-protezzjoni tad-data.
- Issegwi b'mod attiv il-kooperazzjoni ulterjuri bejn id-diversi atturi fil-livell internazzjonali.

Magħmul fi Brussell, l-14 ta' Jannar 2011.

Peter HUSTINX

Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data

Opinjoni tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data dwar il-Proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-użu tad-data fir-Reġistru tal-Ismijiet tal-Passiġġieri għall-prevenzjoni, l-intraċċar, l-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni ta' reati terroristiċi u reati serji

(2011/C 181/02)

IL-KONTROLLUR EWROPEW GHALL-PROTEZZJONI TAD-DATA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 16 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 7 u 8 tagħha,

Wara li kkunsidra d-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra t-talba għal opinjoni skont l-Artikolu 28(2) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data ⁽²⁾,

ADOTTA L-OPINJONI LI ĠEJJA:

I. INTRODUZZJONI

I.1. Konsultazzjoni tal-KEPD

- Fit-2 ta' Frar 2011, il-Kummissjoni adottat Proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-użu tad-data fir-Reġistru tal-Ismijiet tal-Passiġġieri għall-prevenzjoni, l-intraċċar, l-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni ta' reati terroristiċi u reati serji (minn hawn 'il quddiem "il-Proposta") ⁽³⁾. Il-Proposta ntbagħtet lill-KEPD għal konsultazzjoni fl-istess jum.
- Il-KEPD jilqa' l-fatt li huwa kien ikkonsultat mill-Kummissjoni. Diġà qabel l-adozzjoni tal-Proposta, il-KEPD ngehata l-possibbiltà li jagħti kummenti informali. Uħud minn dawn il-kummenti tiegħu f'kunsiderazzjoni fil-Proposta, u l-KEPD jinnotta li, b'mod ġenerali, is-salvagwardji tal-protezzjoni tad-data fil-Proposta ssahhew. Madankollu, għad hemm thassib preżenti fuq numru ta' kwistjonijiet, speċjalment fir-rigward tal-iskala u l-ghanijiet tal-ġbir tad-data personali.

I.2. Il-proposta fil-kuntest tagħha

- Id-diskussjonijiet dwar skema possibbli tal-PNR fi hdan l-UE ilhom għaddejnin mill-2007, meta l-Kummissjoni adottat Proposta għal Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill dwar din il-kwistjoni ⁽⁴⁾. L-ghan ewlieni ta' skema tal-PNR tal-UE huwa l-istabbiliment ta' sistema li tobligga lit-trasportaturi bl-ajru li

joperaw titjriet internazzjonali bejn l-UE u pajjiżi terzi biex jittrasmettu d-data tal-PNR tal-passiġġieri kollha lill-awtoritajiet kompetenti, għall-iskop tal-prevenzjoni, ir-rintraċċar, l-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni ta' reati terroristiċi u reati serji. Id-data tiġi ċentralizzata u analizzata mill-Unitajiet tal-Infurmazzjoni dwar il-Passiġġieri u r-riżultat tal-analiżi jintbagħat lill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti f'kull Stat Membru.

- Il-KEPD ilu mill-2007 jsegwi mill-qrib l-iżviluppi relatati ma' skema possibbli ta' PNR tal-UE, b'mod parallel mal-iżviluppi li jirrigwardaw l-iskemi tal-PNR ta' pajjiżi terzi. Fl-20 ta' Diċembru 2007, il-KEPD adotta opinjoni dwar din il-proposta tal-Kummissjoni ⁽⁵⁾. F'hafna okkażjonijiet oħrajn, saru rimarki konsistenti, mhux biss mill-KEPD iżda wkoll mill-Grupp ta' Hidma tal-Artikolu 29 ⁽⁶⁾, dwar il-kwistjoni tal-konformità tal-ipproċessar tad-data tal-PNR għal skopijiet ta' infurzar tal-liġi bil-prinċipji tan-neċessità u tal-proporzjonalità, kif ukoll salvagwardji essenzjali oħrajn għall-protezzjoni tad-data.

- Il-kwistjoni prinċipali mqajma b'mod konsistenti mill-KEPD tiffoka fuq il-ġustifikazzjoni tal-htieġa ta' skema Ewropea tal-PNR flimkien ma' numru ta' strumenti oħrajn li jippermettu l-ipproċessar tad-data personali għal skopijiet ta' infurzar tal-liġi.
- Il-KEPD jirrikonoxxi t-titjib viżibbli f'termini tal-protezzjoni tad-data fil-Proposta preżenti, meta mqabbel mal-verzjoni li fuqha kien irrakkomandat qabel. Dan it-titjib huwa relatat b'mod partikolari mal-kamp ta' applikazzjoni tal-Proposta, id-definizzjoni tal-rwol tal-partijiet interessati differenti (Unitajiet tal-Infurmazzjoni dwar il-Passiġġieri), l-eskluzjoni tal-ipproċessar ta' data sensittiva, il-bidla lejn sistema ta' "push" mingħajr perjodu ta' tranżizzjoni ⁽⁷⁾, u l-limitazzjoni taz-żamma tad-data.

⁽⁵⁾ Opinjoni tal-KEPD tal-20 ta' Diċembru 2007 dwar il-Proposta għal Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill dwar l-użu tad-data fir-Reġistru tal-Ismijiet tal-Passiġġieri (PNR) għal skopijiet ta' infurzar tal-liġi, ĠU C 110, 1.5.2008, p. 1.

⁽⁶⁾ — Opinjoni tad-19 ta' Ottubru 2010 dwar l-approċċ globali għat-trasferimenti tad-data fir-Reġistru tal-Ismijiet tal-Passiġġieri (PNR) lil pajjiżi terzi, disponibbli fuq <http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/edps/Consultation/OpinionsC/OC2010>

— L-opinjonijiet tal-Grupp ta' Hidma tal-Artikolu 29 huma disponibbli fuq din il-link: http://ec.europa.eu/justice/policies/privacy/workinggroup/wpdocs/index_en.htm#data_transfers

⁽⁷⁾ Dan ifisser li d-data tal-PNR għandha tiġi trasmessa b'mod attiv mill-linji tal-ajru, u mhux "pulled" mill-awtoritajiet pubbliċi permezz ta' aċċess dirett għad-database tal-linji tal-ajru.

⁽¹⁾ ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31.

⁽²⁾ ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.

⁽³⁾ COM(2011) 32 finali.

⁽⁴⁾ KUMM(2007) 654 finali.

7. Il-KEPD jilqa' wkoll l-iżviluppi addizzjonali fil-valutazzjoni tal-impatt dwar ir-raġunijiet għal skema ta' PNR tal-UE. Madankollu, filwaqt li hemm rieda ċara li tiġi kkjarifikata n-neċessità tal-iskema, f'dawn il-ġustifikazzjonijiet godda, il-KEPD għadu ma jstax isib bażi konvinċenti biex jiżviluppa s-sistema, b'mod speċjali fir-rigward ta' "valutazzjoni minn qabel" fuq skala kbira tal-passiġġieri kollha. In-neċessità u l-proporzjonalità sejrjn jiġu analizzati hawn taht fil-kapitolu II. Il-Kapitolu III sejjer jikkoncentra fuq aspetti aktar speċifiċi tal-proposta.

II. IN-NEĊESSITÀ U L-PROPORZJONALITÀ TAL-PROPOSTA

II.1. Kummenti preliminari dwar in-neċessità u l-proporzjonalità

8. Id-dimostrazzjoni tan-neċessità u l-proporzjonalità tal-ipproċessar tad-data hija prerekwizit assolut għall-iżvilupp tal-iskema tal-PNR. Il-KEPD diġà insista f'okkażjonijiet preċedenti, notevolment fil-kuntest tar-reviżjoni possibbli tad-Direttiva 2006/24/KE (id-"Direttiva dwar iż-Zamma tad-Data"), fuq il-fatt li l-htieġa li jiġu pproċessati jew maħżuna ammonti kbar hafna ta' informazzjoni għandha tiddependi fuq dimostrarazzjoni ċara tar-relazzjoni bejn l-użu u r-riżultat, u għandha tippermetti l-valutazzjoni *sine qua non* ta' jekk ir-riżultati komparabbli setghux jinkisbu b'mezzi alternattivi u inqas intrużivi għall-privatezza⁽¹⁾.
9. Bil-ghan li jiġġustifikaw l-iskema, il-Proposta, u b'mod speċjali l-Valutazzjoni tal-Impatt tagħha, jinkludu dokumentazzjoni estensiva u argumenti legali sabiex jiġi stabbilit kemm li l-iskema hija meħtieġa kif ukoll li din tikkonforma mar-rekwiziti tal-protezzjoni tad-data. Hija saħansitra tkompli tgħid li hija għib valur miżjud f'termini tal-armonizzazzjoni tal-istandards tal-protezzjoni tad-data.
10. Wara li analizza dawn l-elementi, il-KEPD iqis li l-Proposta, bil-kontenut attwali tagħha, ma tissodisfax ir-rekwiziti tan-neċessità u l-proporzjonalità, imposti mill-Artikolu 8 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni, mill-Artikolu 8 tal-ECHR u mill-Artikolu 16 tat-TFUE. Ir-raġunament wara din il-kunsiderazzjoni huwa żviluppat fil-paragrafi li jmiss.

II.2. Dokumenti u statistika pprovduti mill-Kummissjoni

11. Il-KEPD jinnota li l-Valutazzjoni tal-Impatt tinkludi spjegazzjonijiet u statistika estensivi biex tiġġustifika l-Proposta. Madankollu, dawn l-elementi mhumiex konvinċenti. Bħala illustrazzjoni, id-deskrizzjoni tat-theddida tat-terroriżmu u r-reati serji fil-valutazzjoni tal-impatt u fil-memorandum ta' spjegazzjoni tal-Proposta⁽²⁾ tikkwota n-numru ta' 14 000 reat kriminali għal kull 100 000 ruh fl-

⁽¹⁾ Ara "The moment of truth for the Data Retention Directive", diskors ta' Peter Hustinx mogħti waqt il-konferenza "Taking on the Data Retention Directive", li saret fi Brussell fit-3 ta' Diċembru 2010, disponibbli fuq http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/webdav/site/mySite/shared/Documents/EDPS/Publications/Speeches/2010/10-12-03_Data_retention_speech_PH_EN.pdf

⁽²⁾ Il-Valutazzjoni tal-Impatt, kapitolu 2.1.1, u l-Memorandum ta' Spjegazzjoni, Kapitolu 1, l-ewwel paragrafu.

Istati Membri fl-2007. Filwaqt li dan in-numru jista' jkun impressjonanti, huwa jirrigwarda tipi mhux differenzjati ta' reati u ma jista' jkun ta' ebda appoġġ biex jiġġustifika Proposta mmirata lejn u li tiġġieled biss tip limitat ta' reati serji u transnazzjonali u t-terroriżmu. Bħala eżempju iehor, fil-fehma tal-KEPD, il-kwotazzjoni ta' rapport dwar "il-problemi" tad-droga mingħajr ma ssir konnessjoni bejn l-istatistika u t-tip ta' traffikar tad-droga kkonċernat mill-proposta ma tikkostitwixxi ebda referenza valida. L-istess japplika għall-indikazzjonijiet tal-konsegwenzi tar-reati, li jikkwotaw il-"valur tal-proprjetà misruqa" u l-impatt psikoloġiku u fiżiku fuq il-vittmi, li mhumiex data relatata direttament mal-iskop tal-Proposta.

12. Bħala l-aħhar eżempju, il-Valutazzjoni tal-Impatt tindika li l-Belġju "rapporta li 95 % tal-qabdiel kollha tad-drogi fl-2009 kienu esklussivament jew fil-biċċa l-kbira tagħhom minhabba l-ipproċessar tad-data tal-PNR". Madankollu, ta' min jenfasizza li l-Belġju m'għandux (s'issa) skema sistematika tal-PNR implimentata, komparabbli ma' dik prevista fil-Proposta. Dan jista' jfisser li d-data tal-PNR tista' tkun utli f'każijiet immirati, li l-KEPD ma jikkontestax. Hija pjuttost il-ġabra wiesgħa bil-ghan ta' valutazzjoni sistematika tal-passiġġieri kollha li tqajjem kwistjonijiet serji relatati mal-protezzjoni tad-data.

13. Il-KEPD iqis li m'hemmx biżżejjed dokumentazzjoni ta' sfond rilevanti u preċiża li turi n-neċessità tal-istrument.

II.3. Kundizzjonijiet għal-limitazzjoni ta' dritt fundamentali

14. Filwaqt li d-dokument jinnota l-interferenza tal-miżuri tal-ipproċessar tad-data mal-Karta, l-ECHR u l-Artikolu 16 tat-TFUE, huwa jirreferi direttament għal-limitazzjonijiet possibbli għal dawn id-drittijiet u huwa sodisfatt bil-konkluzjoni li "billi l-azzjonijiet proposti għandhom l-iskop li jiġġieldu t-terroriżmu u reati serji oħrajn, inklużi fatt leġislattiv, huma għandhom jikkonformaw b'mod ċar ma' dawn ir-rekwiziti bil-kundizzjoni li jkun meħtieġa f'soċjetà demokratika u jikkonformaw mal-prinċipju tal-proporzjonalità"⁽³⁾. Madankollu, hemm in-nuqqas ta' turija ċara tal-fatt li l-miżuri huma essenzjali u li m'hemmx alternattivi inqas intrużivi.
15. F'dak is-sens, il-fatt li skopijiet addizzjonali bħall-infurzar tal-immigrazzjoni, il-"lista ta' ebda titjira" u s-sigurtà tas-saħħa kienu previsti u finalment mhux inklużi minhabba l-kunsiderazzjonijiet tal-proporzjonalità ma jfissirx li l-"limitazzjoni" tal-ipproċessar tad-data tal-PNR għal reati serji u t-terroriżmu hija *de facto* proporzjonata minhabba li hija inqas invażiva. L-għażla tal-limitazzjoni tal-iskema għall-għieda kontra t-terroriżmu, mingħajr l-inklużjoni ta' reati addizzjonali, kif kien previst fi skemi preċedenti tal-PNR, notevolment fl-iskema Awstraljana preċedenti tal-PNR,

⁽³⁾ Valutazzjoni tal-Impatt, kapitolu 3.2, it-tieni paragrafu.

lanqas ma kienet evalwata. Il-KEPD jenfasizza li f'din l-iskema preċedenti, li dwarha l-Grupp ta' Hidma tal-Artikolu 29 adotta opinjoni pożittiva fl-2004, l-iskopijiet kienu limitati għal "identifikazzjoni ta' dawk il-passiġġieri li jistgħu jikkawżaw theddida ta' terroriżmu jew xi attività kriminali relatata" ⁽¹⁾. Is-sistema Awstraljana lanqas ma pprevediet iż-żamma tad-data tal-PNR għajr għal passiġġieri speċifiċi identifikati bhala li jipprezentaw theddida speċifika ⁽²⁾.

16. Barra minn hekk, safejn hija kkonċernata l-prevedibbiltà tas-sorveljanza għas-sugġetti tad-data, huwa dubjuż li l-Proposta tal-Kummissjoni tissodisfa r-rekwiżiti ta' bażi legali soda skont il-liġi tal-UE: il-"valutazzjoni" tal-passiġġieri (li qabel kienet tissejjaħ "valutazzjoni tar-riskju") sejra titwettaq fuq il-baži ta' kriterji mhux trasparenti u li jevolvu b'mod kostanti. Kif intqal b'mod esplicitu fit-test, l-għan prinċipali tal-iskema mhuwiex il-kontroll tradizzjonali tal-fruntieri, iżda l-intelligenza ⁽³⁾ u l-arrest ta' persuni li mhuwiex suspettati, qabel ikun sar xi reat kriminali. L-iżvilupp ta' sistema bħal din fuq skala Ewropea, li tinvolvi l-għbir tad-data dwar il-passiġġieri kollha u t-tehid ta' deċiżjonijiet fuq il-baži ta' kriterji ta' valutazzjoni mhux magħrufa u li għandhom qegħdin jevolvu, iqajjem kwistjonijiet serji ta' trasparenza u proporzjonalità.

17. L-uniku skop li, skont il-KEPD, għandu jkun konformi mar-rekwiżiti tat-trasparenza u l-proporzjonalità, huwa l-użu tad-data tal-PNR fuq baži ta' każ b'każ, kif imsemmi fl-Artikolu 4.2(c), iżda biss f'każ ta' theddida serja u konkreta stabbilita minn indikaturi konkreti.

II.4. Ir-riskju ta' nuqqas fil-funzjoni

18. L-Artikolu 4(2)(b) jistabbilixxi li PIU jista' jwettaq valutazzjoni tal-passiġġieri u f'din l-attività jista' jqabbel id-data tal-PNR mad-"databases rilevanti", kif indikat fl-Artikolu 4.2(b). Din id-dispożizzjoni ma tindikax liema huma d-databases li huma rilevanti. Għalhekk, il-miżura mhijjex prevedibbli, rekwiżit iehor skont il-Karta u l-ECHR. Barra minn hekk, id-dispożizzjoni tqajjem il-kwistjoni tal-kompatibbiltà

⁽¹⁾ Opinjoni 1/2004 tas-16 ta' Jannar 2004 dwar il-livell ta' protezzjoni assigurat fl-Awstralja għat-trasmissjoni tad-data fir-Registru tal-Ismijiet tal-Passiġġieri mil-linji tal-ajru, WP 85.

⁽²⁾ L-opinjoni tal-Grupp ta' Hidma tal-Artikolu 29 tkompli tispjega li "fir-rigward taż-żamma tad-data tal-PNR, ma hemm ebda obbligu statutorju fuq l-Awtoritajiet Doganali biex iżommu d-data tal-PNR. Bl-istess mod, ma hemm ebda projbizzjoni statutorja fuq l-Awtoritajiet Doganali biex jahznu dik id-data. Id-data tal-PNR tal-passiġġieri evalwata permezz ta' softwer awtomatizzat għall-analizi tal-profil u evalwata bhala li għandha riskju baxx (95 % sa 97 % tal-passiġġieri) ma tinzammx, filwaqt li ma jinżamm ebda rekord tal-informazzjoni tal-PNR tagħhom. Għalhekk, l-Awtoritajiet Doganali japplikaw politika ġenerali ta' nuqqas ta' żamma għal din id-data. Għal dawk 0,05 % sa 0,1 % tal-passiġġieri li jiġu riferuti lill-Awtoritajiet Doganali għal aktar evalwazzjoni, id-data PNR tal-linja tal-ajru tinżamm b'mod temporanju, iżda ma tinħazinx, sakemm tohroġ rizoluzzjoni tal-evalwazzjoni tal-fruntieri. Wara r-risoluzzjoni, id-data PNR tagħhom tithassar mill-komputer tal-uffiċjal PAU tad-Dwana kkonċernat u ma tiddaħhalx fid-databases Awstraljani."

⁽³⁾ Memorandum ta' Spjegazzjoni, Kapitolu 1. Il-kuntest tal-proposta, Konsistenza mal-għanijiet u linji politiki oħrajn tal-UE.

tagħha mal-prinċipju tal-limitazzjoni tal-iskop: skont il-KEPD, dan għandu jiġi eskluż pereżempju għal database bħall-Eurodac, li kienet żviluppata għal skopijiet differenti ⁽⁴⁾. Minbarra dan, huwa għandu jkun possibbli biss f'każ li jkun hemm htejġa speċifika, f'każ partikolari fejn ikun hemm suspett preeżistenti fuq persuna wara li jkun twettaq reat kriminali. Pereżempju, l-iċċekkjar tad-database tas-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża ⁽⁵⁾ fuq baži sistematika fl-isfond tad-data kollha tal-PNR ikun eċċessiv u sproporzjonat.

II.5. Il-valur miżjud tal-proposta f'termini tal-protezzjoni tad-data

19. L-idea li tgħid li l-proposta għandha ttejjeb il-protezzjoni tad-data billi ttiprovdi kundizzjonijiet ugwali u uniformi fir-rigward tad-drittijiet tal-individwi hija dubjuża. Il-KEPD jirrikonoxxi l-fatt li, f'każ li jiġu stabbiliti n-neċessità u l-proporzjonalità tal-iskema, l-istandards uniformi fost l-UE, inkluż il-protezzjoni tad-data, għandhom itejbu ċ-ċertezza legali. Madankollu, il-kliem preżenti tal-proposta, fil-premessa 28 tagħha, isemmi li "d-Direttiva ma taffettwax il-possibbiltà li l-Istati Membri jistabbilixxu, skont il-liġi domestika tagħhom, sistema ta' għbir u trattament tad-data tal-PNR għal skopijiet differenti minn dawk speċifikati f'din id-Direttiva, jew minn fornituri tat-trasport differenti minn dawk speċifikati f'din id-Direttiva, fir-rigward tat-titjiriet interni (...)".

20. L-armonizzazzjoni miġjuba mill-proposta hija għalhekk limitata. Hija tista' tkopri d-drittijiet tas-sugġetti tad-data, iżda mhux il-limitazzjoni tal-iskop, u wiehed jista' jassumi li, skont dan il-kliem, is-sistemi tal-PNR li diġà qegħdin jintużaw, pereżempju, fil-ġlieda kontra l-immigrazzjoni illegali, jistgħu jkomplu jagħmlu dan ukoll skont id-Direttiva.

21. Dan ifisser li, minn naha waħda, għad hemm xi differenzi bejn l-Istati Membri li diġà żviluppaw skema tal-PNR, u min-naha l-oħra, il-maġġoranza vasta tal-Istati Membri li ma jiġbrux id-data PNR b'mod sistematiku (21 minn fost is-27 Stat Membru) ikunu obbligati li jagħmlu dan. Il-KEPD iqis li, minn din il-perspettiva, kwalunkwe valur miżjud f'termini ta' protezzjoni tad-data huwa dubjuż hafna.

⁽⁴⁾ L-għan tal-Eurodac "għandu jkun li tgħin sabiex jiġi stabbilit liema Stat Membru għandu jkun responsabbli skont il-Konvenzjoni ta' Dublin sabiex jeżamina applikazzjoni għall-ażil ipprezentata fi Stat Membru u, altrimenti, sabiex jiffacilita l-applikazzjoni tal-Konvenzjoni ta' Dublin skont il-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan ir-Regolament", skont l-Artikolu 1(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2725/2000 tal-11 ta' Diċembru 2000 dwar l-istabbiliment ta' "Eurodac" għat-tqabbil tal-marki tas-swaba' għall-applikazzjoni effettiva tal-Konvenzjoni ta' Dublin, ĠU L 316, 15.12.2000, p. 1.

⁽⁵⁾ "Il-VIS għandu jkollha l-iskop li ttejjeb l-implimentazzjoni tal-politika komuni dwar il-viża, il-koooperazzjoni konsulari u l-konsultazzjoni bejn l-awtoritajiet ċentrali tal-viża billi tiffacilita l-iskambju tad-data bejn l-Istati Membri dwar l-applikazzjonijiet u dwar id-deċiżjonijiet relatati magħhom", skont l-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 767/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008 dwar is-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS) u l-iskambju ta' data bejn l-Istati Membri dwar vizi għal perijodu qasir (Regolament VIS), ĠU L 218, 13.8.2008, p. 60.

22. Għall-kuntrarju, il-konsegwenzi tal-Premessa 28 huma ksur serju tal-prinċipju tal-limitazzjoni tal-iskop. Fid-dawl tal-KEPD, il-proposta għandha tistabbilixxi b'mod espliċitu li d-data tal-PNR ma tistax tintuża għal skopijiet oħrajn.
23. Il-KEPD jasal għal konklużjoni simili bħal dik mehuda mill-evalwazzjoni tad-Direttiva dwar iż-Żamma tad-Data: fiż-żewġ kuntesti, in-nuqqas ta' armonizzazzjoni reali jmur flimkien man-nuqqas ta' ċertezza legali. Minbarra dan, il-ġbir u l-ipproċessar addizzjonali tad-data personali jsiru obbligatorji għall-Istati Membri kollha, fejn in-neċessità reali tal-iskema ma tkunx giet stabbilita.

II.6. Rabta mal-Komunikazzjoni dwar il-ġestjoni tal-informazzjoni fil-Qasam tal-FSJ

24. Il-KEPD jinnotta wkoll li l-iżviluppi fuq il-PNR huma marbuta mal-evalwazzjoni ġenerali li għaddejjja tal-istrumenti kollha tal-UE fil-qasam tal-ġestjoni tal-iskambju tal-informazzjoni mnedija mill-Kummissjoni f'Jannar 2010 u żviluppata fil-Komunikazzjoni reċenti dwar il-harsa ġenerali lejn il-ġestjoni tal-informazzjoni fil-Qasam tal-Libertà, is-Sigurtà u l-Ġustizzja⁽¹⁾. B'mod partikolari, hemm konnessjoni ċara mad-dibattitu attwali dwar l-Istrateġija Ewropea dwar il-Ġestjoni tal-Informazzjoni. F'dan ir-rigward, il-KEPD iqis li r-riżultati tal-hidma attwali fuq il-Mudell Ewropew għall-Iskambju tal-Informazzjoni mistenni għall-2012 għandhom jittieħdu f'kunsiderazzjoni fil-valutazzjoni tal-htieġa għal PNR tal-UE.
25. F'dan il-kuntest, u fid-dawl tan-nuqqasijiet tal-Proposta u speċjalment tal-Valutazzjoni tal-Impatt tagħha, il-KEPD iqis li hemm htieġa għal valutazzjoni tal-impatt speċifika tal-privatezza u l-protezzjoni tad-data f'każijiet bħal dan fejn is-sustanza tal-Proposta taffettwa d-drittijiet fundamentali għall-privatezza u l-protezzjoni tad-data. Valutazzjoni tal-impatt ġenerali mhijiex biżżejjed.

III. KUMMENTI SPEĊIFIĊI

III.1. Kamp ta' applikazzjoni

26. Ir-reati terroristiċi, ir-reati serji u r-reati transnazzjonali serji huma definiti fl-Artikolu 2 g), h) u i) tal-Proposta. Il-KEPD jilqa' l-fatt li d-definizzjonijiet – u l-kamp ta' applikazzjoni tagħhom – ġew irfinuti, b'divrenzar bejn ir-reati serji u r-reati transnazzjonali serji. Din id-distinzjoni hija milqugħa, speċjalment minhabba li timplika pproċessar differenti tad-data personali, għajr il-valutazzjoni kontra kriterji stabbiliti minn qabel meta niġu għal reati serji li mhumix transnazzjonali.
27. Madankollu, fil-fehma tal-KEPD, id-definizzjoni ta' reati serji għadha wiesgħa wisq. Dan huwa rikonoxxut mill-Proposta li tindika li l-Istati Membri xorta waħda jistgħu jeskludu r-reati minuri li jaqgħu taħt id-definizzjoni ta' reati serji⁽²⁾ iżda li ma jkunux konformi mal-prinċipju tal-proporzjonalità. Dan il-kliem jimplika li d-definizzjoni fil-Proposta tista'

tinkludi wkoll reati minuri, li l-ipproċessar tagħhom ikun sproporzjonat. Mhuwiex ċar x'għandu jiġi kopert eżattament minn reati minuri. Minflok ma jhalli l-fakultà tat-tnaqqis tal-kamp ta' applikazzjoni għall-Istati Membri, il-KEPD iqis li l-Proposta għandha telenka b'mod espliċitu r-reati li għandhom jiġu inkluzi fil-kamp ta' applikazzjoni tagħha u dawk li għandhom jiġu esklużi minhabba li għandhom jitqiesu bhala minuri u ma jissodisfawx it-test tal-proporzjonalità.

28. L-istess thassib japplika għall-possibbiltà li tithalla miftuħa fl-Artikolu 5(5) sabiex tiġi pproċessata d-data relatata ma' kwalunkwe tip ta' reat jekk dan jinstab matul il-kors ta' azzjoni ta' infurzar, kif ukoll għall-possibbiltà msemmija fil-Premessa (28) sabiex jiġi estiż il-kamp ta' applikazzjoni għal skopijiet oħrajn għajr dawk previsti fil-Proposta, jew għal fornituri oħrajn tat-trasport.
29. Il-KEPD huwa mhasseb ukoll fir-rigward tal-possibbiltà prevista fl-Artikolu 17 sabiex jiġu inkluzi titjiriet interni fl-ambitu tad-Direttiva, fid-dawl tal-esperjenza miksuba mill-Istati Membri li diġà qegħdin jiġbruhom. Tali twessigh tal-ambitu tal-iskema tal-PNR ikun ta' theddida saħansitra akbar għad-drittijiet fundamentali tal-individwi u m'għandux ikun previst qabel issir kwalunkwe analiżi xierqa li tinkludi valutazzjoni komprensiva tal-impatt.
30. Sabiex nikkonkludu, li l-kamp ta' applikazzjoni jithalla miftuħ u li l-Istati Membri jingħataw possibbiltajiet li jestendu l-iskop imorru kontra r-rekwiżit li d-data tista' tingabar biss għal skopijiet speċifikati u espliċiti.

III.2. Unitajiet tal-Informazzjoni dwar il-Passiġġieri

31. Ir-rwol tal-PIUs u s-salvagwardji madwar l-ipproċessar tad-data tal-PNR iqajmu mistoqsijiet speċifiċi, speċjalment minhabba li l-PIUs jircievu d-data tal-passiġġieri kollha mit-trasportaturi tal-ajru u – skont it-test tal-Proposta – għandhom kompetenzi wesgħin biex jipproċessaw din id-data. Dan jinkludi valutazzjoni tal-imġiba tal-passiġġieri li mhumix suspettati ta' xi delitt u l-possibbiltà li d-data tal-PNR titqabbel mad-databases mhux deċiżi⁽³⁾. Il-KEPD jinnotta li l-kundizzjonijiet 'b'aċċess restrittiv' huma previsti fil-Proposta, iżda jqis li dawk il-kundizzjonijiet wehidhom mhumix biżżejjed, fid-dawl tal-kompetenzi wiesgħa tal-PIUs.
32. L-ewwel nett, in-natura tal-awtorità nnominata bhala PIU u l-kompożizzjoni tagħha jibqgħu mhux ċari. Il-Proposta ssemmi l-possibbiltà li l-membri tal-persunal jistgħu jiġu "ssekondati minn awtoritajiet pubbliċi kompetenti", iżda

⁽¹⁾ COM(2010) 385 finali.

⁽²⁾ Kif imsemmi fid-Deċizzjonijiet ta' Qafas tal-Kunsill 2008/841/JHA u 2002/584/JHA.

⁽³⁾ Dwar il-PIUs, ara wkoll l-Opinjoni tal-KEPD tal-20 ta' Diċembru 2007.

ma toffri ebda garanzija f'termini tal-kompetenza u l-integrità tal-persunal tal-PIU. Il-KEPD jirrakkomanda li dawn ir-rekwiżiti jiġu inklużi fit-test tad-Direttiva, wara li jiġi kkunsidrat il-karattru sensitiv tal-ipproċessar li għandu jsir mill-PIUs.

33. It-tieni nett, il-proposta tippermetti l-possibbiltà li tinhatar PIU waħda għal bosta Stati Membri. Dan jiftah il-bieb għal riskji tal-użu hażin u t-trasmissjoni ta' data li taqa' barra mill-kundizzjonijiet tal-Proposta. Il-KEPD jirrikonoxxi li jista' jkun hemm raġunijiet ta' effikaċja, b'mod partikolari għal Stati Membri iżgħar, biex jgħaqqdu l-forzi tagħhom, iżda jirrakkomanda li fit-test jiġu inklużi kundizzjonijiet għal din l-għażla. Dawn il-kundizzjonijiet għandhom jindirizzaw il-kooperazzjoni mal-awtoritajiet kompetenti, kif ukoll is-sorveljanza, b'mod partikolari fir-rigward tal-Awtorità tal-Protezzjoni tad-Data responsabbli mis-supervizjoni, u fir-rigward tal-eżerċizzju tad-drittijiet tas-sugġetti tad-data, minhabba li bosta awtoritajiet jistgħu jkunu kompetenti biex jissorveljaw PIU waħda.
34. Hemm riskju ta' nuqqas fil-funzjoni marbut mal-elementi msemmija fuq, u b'mod partikolari fid-dawl tal-kwalità tal-persunal kompetenti biex janalizzaw id-data u l-"kondivizjoni" ta' PIU bejn bosta Stati Membri.
35. It-tielet nett, il-KEPD jesprimi dubji dwar il-salvagwardji previsti kontra l-abbuż. L-obbligi tal-illoggjar huma milqugħa iżda mhumiex biżżejjed. L-awtomonitoraġġ għandu jkun ikkumplementat minn monitoraġġ estern, b'mod aktar strutturat. Il-KEPD jissuġġerixxi li jiġu organizzati verifiki b'mod sistematiku kull erba' snin. Għandu jiġi żviluppata sett komprensiv ta' regoli dwar is-sigurtà, li mbagħad għandu jiġi impost b'mod orizzontali fuq il-PIUs kollha.

III.3. Skambju tad-data bejn l-Istati Membri

36. L-Artikolu 7 tal-Proposta jipprevedi bosta xenarji li jippermettu l-iskambju tad-data bejn il-PIUs – din hija s-sitwazzjoni normali – jew bejn l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru u l-PIUs f'sitwazzjonijiet eċċezzjonali. Il-kundizzjonijiet ikunu wkoll aktar stretti skont jekk l-aċċess jintalabx għad-database prevista fl-Artikolu 9(1), fejn id-data tinzamm matul l-ewwel 30 jum, jew għad-database msemmija fl-Artikolu 9(1), fejn id-data tkompli tinzamm għal hames snin.
37. Il-kundizzjonijiet tal-aċċess huma definiti b'mod aktar strett meta t-talba tal-aċċess tmur lil hinn mill-proċedura normali. Madankollu, il-KEPD jinnota li l-kliem użat iwassal għal konfużjoni: l-Artikolu 7(2) huwa applikabbli f'"każ speċifiku ta' prevenzjoni, rintraċċar, investigazzjoni jew prosekuzzjoni ta' reati terroristiċi jew reati serji"; l-Artikolu 7(3) isemmi "ċirkostanzi eċċezzjonali b'reazzjoni għal theddida speċifika jew investigazzjoni jew prosekuzzjoni speċifika

relatata ma' reati terroristiċi jew reati serji", filwaqt li l-Artikolu 7(4) jikkonċerna "theddida immedjata u serja għas-sigurtà pubblika", u l-Artikolu 7(5) isemmi "theddida speċifika u attwali relatata ma' reati terroristiċi u reati serji". Il-kundizzjonijiet tal-aċċess minn partijiet interessati differenti għad-databases ivarjaw skont dawn il-kriterji. Madankollu, id-differenza bejn theddida speċifika, theddida immedjata u serja u theddida speċifika u attwali mhijiex ċara. Il-KEPD jenfasizza l-htieġa li jkomplu jiġu speċifikati l-kundizzjonijiet preċiżi li permezz tagħhom ikunu permessi t-trasferimenti tad-data.

III.4. Il-liġi applikabbli

38. Bħala bażi legali generali għall-prinċipji tal-protezzjoni tad-data il-proposta tirreferi għad-Deciżjoni Qafas tal-Kunsill 2008/977/JHA, u hija testendi l-ambitu tagħha għall-ipproċessar tad-data fil-livell domestiku.
39. Fl-2007 ⁽¹⁾ l-KEPD kien diġà enfazizza n-nuqqasijiet tad-Deciżjoni Qafas fir-rigward tad-drittijiet tas-sugġetti tad-data. Fost l-elementi nieqsa fid-Deciżjoni Qafas, hemm partikolarment xi rekwiżiti għal informazzjoni lis-sugġett tad-data f'każ ta' talba ta' aċċess għad-data tiegħu: l-informazzjoni għandha tingħata f'forma intelligibbli, l-għan tal-ipproċessar għandu jiġi indikat, u hemm il-htieġa għal salvagwardji aktar żviluppata f'każ ta' appell lill-Awtorità tal-Protezzjoni tad-Data f'każ li jiċċahhad l-aċċess dirett.
40. Ir-referenza għad-Deciżjoni Qafas għandha konsegwenzi wkoll fir-rigward tal-identifikazzjoni tal-Awtorità tal-Protezzjoni tad-Data kompetenti biex tissorvelja l-applikazzjoni tad-Direttiva futura, minhabba li mhux neċessarjament tkun l-istess DPA bħal dik kompetenti għall-(ex) kwistjonijiet tal-ewwel pilastru. Il-KEPD iqis li mhuwiex sodisfaċenti li jistrieħ biss fuq id-Deciżjoni Qafas fil-kuntest ta' wara Lisbona, meta wiehed mill-għanijiet ewlenin huwa li l-qafas legali jiġi adattat sabiex jiżgura livell għoli u armonizzat ta' protezzjoni tul l-(ex) pilastru. Huwa tal-fehma li d-dispożizzjonijiet addizzjonali huma meħtieġa fil-Proposta sabiex jikkumplementaw ir-referenza għad-Deciżjoni Qafas tal-Kunsill fejn ġew identifikati xi nuqqasijiet, speċjalment fir-rigward tal-kundizzjonijiet tal-aċċess għad-data personali.
41. Dan it-thassib huwa wkoll kompletament validu fir-rigward tad-dispożizzjonijiet dwar it-trasferimenti tad-data lil pajjiżi terzi. Il-Proposta tirreferi għall-Artikolu 13.3(ii) tad-Deciżjoni Qafas, li jinkludi eċċezzjonijiet wesgħin għas-salvagwardji tal-protezzjoni tad-data: huwa jidderoga speċjalment mir-rekwiżit tal-adeqgatezza f'każ ta' "interessi prevalenti legittimi, speċjalment interessi pubbliċi importanti". Din l-eċċezzjoni għandha formulazzjoni vaga li potenzjalment tista' tapplika f'hafna każijiet tal-ipproċessar tad-data tal-PNR, jekk tiġi interpretata b'mod wiesa'. Il-KEPD iqis li l-proposta għandha tipprevjeni b'mod esplicitu l-applikazzjoni tal-eċċezzjonijiet tad-Deciżjoni Qafas fil-kuntest tal-ipproċessar tad-data tal-PNR, u iżomm ir-rekwiżit għal valutazzjoni aktar stretta tal-adeqgatezza.

⁽¹⁾ It-tielet opinjoni tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data tas-27 ta' April 2007 dwar il-Proposta għal Deciżjoni Qafas tal-Kunsill dwar il-protezzjoni tad-data personali pproċessata fil-qafas tal-kooperazzjoni ġudizzjarja u tal-pulizija fi kwistjonijiet kriminali, ĠU C 139, 23.6.2007, p. 1.

III.5. *Iż-żamma tad-data*

42. Il-proposta tippredvi perjodu ta' 30 jum għaż-żamma tad-data, b'perjodu addizzjonali ta' hames snin fl-arkivji. Dan il-perjodu ta' żamma tnaqqas b'mod konsiderevoli jekk jitqabbel mal-verżjonijiet preċedenti tad-dokument, fejn iż-żamma tad-data żdiedet għal hames snin flimkien ma' tmienja ohra.
43. Il-KEPD jilqa' t-tnaqqis tal-ewwel perjodu ta' żamma għal 30 ġurnata. Madankollu, huwa jesprimi dubji fir-rigward tal-perjodu addizzjonali ta' żamma ta' 5 snin: mhuwiex ċar għalih jekk hemmx b'żonn li din id-data tkompli tinzamm f'forma li xorta tagħmel possibbli l-identifikazzjoni tal-individwi.
44. Huwa jenfasizza wkoll kwistjoni ta' terminoloġija fit-test, li għandha konsegwenzi legali importanti: l-Artikolu 9(2) jindika li d-data dwar il-passiġġieri sejra tiġi "mghottija", u għalhekk tkun "anonimizzata". Madankollu, aktar tard, it-test isemmi li għadu possibbli li jinkiseb aċċess għad-"data shiha tal-PNR". Jekk dan huwa possibbli, ikun ifisser li d-data tal-PNR qatt ma kienet totalment anonimizzata: waqt li d-data tkun mghottija, hija tibqa' identifikabbli. Il-konsegwenza hija li l-qafas tal-protezzjoni tad-data jibqa' kompletament applikabbli, li jqajjem il-kwistjoni fundamentali tan-neċessità u l-proporzjonalità sabiex id-data identifikabbli tal-passiġġieri kollha tinzamm għal hames snin.
45. Il-KEPD jirrakkomanda li l-Proposta għandha tiġi fformulata mill-ġdid, billi l-prinċipju tal-anonimizzazzjoni reali jinżamm b'ebda mod lura għad-data identifikabbli, li jfisser li ma għandha tkun permessa ebda investigazzjoni retroattiva. Din id-data għadha tista' – u wehidha – tintuża sabiex isservi skopijiet ta' intelligenza ġenerali fuq il-bażi tal-identifikazzjoni tal-mudelli ta' terroriżmu u reati relatati fil-flussi tal-immigrazzjoni. Dan għandu jiġi distint miż-żamma tad-data f'forma identifikabbli – soġġetta għal ċerti salvagwardji – f'każijiet li jkunu taw lok għal suspett konkret.

III.6. *Lista ta' data tal-PNR*

46. Il-KEPD jilqa' l-fatt li d-data sensittiva mhijiex inkluża fil-lista ta' data li għandha tiġi pproċessata. Madankollu, huwa jenfasizza li l-Proposta għadha tippredvi l-possibbiltà li din id-data tintbagħat lill-Uniċi tal-Infurmazzjoni dwar il-Passiġġieri, li mbagħad għandha l-obbligu li thassarha (Artikolu 4(1), Artikolu 11). Minn dan il-kliem, mhuwiex ċar jekk il-PIUs għadx għandhom obbligu ta' rutina li jiffiltraw id-data sensittiva li tintbagħat mil-linji tal-ajru, jew jekk għandhomx jagħmlu dan biss fil-każ eċċezzjonali fejn il-linji tal-ajru jkunu bagħtu din id-data bi żball. Il-KEPD jirrakkomanda li t-test jiġi emendat sabiex jiġi kkjarifikat li l-ebda data sensittiva ma tintbagħat mil-linji tal-ajru, fil-bidu nett tal-ipproċessar tad-data.
47. Minbarra d-data sensittiva, il-lista ta' data li tista' tiġi trasferita tirrifletti fil-biċċa l-kbira tagħha l-lista ta' PNR tal-Istati Uniti, li kienet ikkritikata bħala li hija estensiva wisq f'bosta opinjonijiet tal-Grupp ta' Hidma tal-Artikolu 29 (1). Il-KEPD

iqis li din il-lista għandha titnaqqas skont l-opinjoni tal-Grupp ta' Hidma, u li kwalunkwe zieda tkun debitament ġustifikata. Dan huwa l-każ speċjalment għall-qasam "rimarki ġenerali", li għandu jiġi eskluż mil-lista.

III.7. *Deċizjonijiet individwali awtomatizzati*

48. Skont l-Artikolu 4.2.(a) u (b), il-valutazzjoni tal-individwi kontra kriterji stabbiliti minn qabel jew kontra d-databases rilevanti tista' tinvolvi pproċessar awtomatizzat, iżda hija għandha tiġi riveduta individwalment b'mezzi mhux awtomatizzati.
49. Il-KEPD jilqa' l-kjarifiki li saru f'din il-verżjoni l-ġdida tat-test. L-ambigwiċi tal-ambitu preċedenti tad-dispożizzjoni, fir-rigward tad-deċizjonijiet awtomatizzati li jipproduċu "effett legali avvers fuq persuna jew li jaffettwawha b'mod sinjifikanti (...)" kienet miġdula minn formulazzjoni aktar esplicita. Issa huwa ċar li kwalunkwe riżultat pożittiv ser jiġi rivedut individwalment.
50. Fil-verżjoni l-ġdida jidher ċar ukoll li l-valutazzjoni f'ebda ċirkostanza ma tista' tkun ibbażata fuq ir-razza jew l-oriġini etnika, it-twemmin reliġjuż jew filosofiku, l-opinjoni politika, is-shubija fi trejdunjin, is-sahha jew il-hajja sesswali ta' persuna. Fi kliem iehor, minn din il-formulazzjoni ġdida, il-KEPD jifhem li ma tista' tittiehed ebda deċizjoni, saħansitra parzjalment, fuq il-bażi tad-data sensittiva. Din hija konsistenti mad-dispożizzjoni li permezz tagħha ma tista' tiġi pproċessata l-ebda data sensittiva mill-PIUs, filwaqt li għandha wkoll tintlaqa' tajjeb.

III.8. *Reviżjoni u data statistika*

51. Il-KEPD iqis li huwa importanti ħafna li titwettaq valutazzjoni bir-reqqa tal-implimentazzjoni tad-Direttiva, kif previst fl-Artikolu 17. Huwa jqis li r-reviżjoni m'għandhiex tevalwa biss il-konformità ġenerali mal-istandards tal-protezzjoni tad-data, iżda b'mod aktar fundamentali u speċifiku, għandha tevalwa jekk l-iskemi tal-PNR jikkostitwixxux miżura necessarja. Id-data statistika msemija fl-Artikolu 18 għandha rwol importanti f'din il-perspettiva. Il-KEPD huwa tal-fehma li din l-infurmazzjoni għandha tinkludi n-numru ta' azzjonijiet ta' infurzar tal-liġi, kif previst fl-abbozz, kif ukoll in-numru ta' kundanni effettivi li rriżultaw – jew le – mill-azzjonijiet ta' infurzar. Tali data hija essenzjali sabiex ir-riżultat tar-reviżjoni jkun wiehed konklużiv.

III.9. *Ir-relazzjoni ma' strumenti oħrajn*

52. Il-proposta hija mingħajr preġudizzju għall-ftehimiet eżistenti ma' pajjiżi terzi (Art. 19). Il-KEPD iqis li din id-dispożizzjoni għandha tirreferi b'mod aktar esplicitu għall-iskop ta' qafas globali li jipprovi salvagwardji armonizzati ta' protezzjoni tad-data fil-qasam tal-PNR, ġewwa u barra l-UE, kif mitlub mill-Parlament Ewropew u żviluppat

(1) Opinjoni tat-23 ta' Ġunju 2003 dwar il-Livell ta' Protezzjoni assigurat fl-Istati Uniti għat-Trasferiment tad-Data tal-Passiġġieri, WP 78. Din l-opinjoni u l-opinjoni sussegwenti tal-Grupp ta' Hidma dwar din il-kwistjoni huma disponibbli fuq: http://ec.europa.eu/justice_home/fsj/privacy/workinggroup/wpdocs/index_en.htm#data_transfers

mill-Kummissjoni fil-Komunikazzjoni tagħha tal-21 ta' Settembru 2010 "Dwar l-approċċ globali għat-Trasferimenti tad-data fir-Reġistru tal-Ismijiet tal-Passiġġieri (PNR) lil pajjiżi terzi".

53. F'dak is-sens, il-ftehimiet ma' pajjiżi terzi m'għandhomx jinkludu dispożizzjonijiet taht il-limitu tal-protezzjoni tad-data fi hdan id-Direttiva. Dan huwa ta' importanza partikolari llum il-ġurnata li qeghdin jiġu nnegozjati mill-ġdid ftehimiet mal-Istati Uniti, l-Awstralja u l-Kanada f'din il-perspettiva ta' qafas globali u armonizzat.

IV. KONKLUŻJONI

54. L-iżvilupp ta' skema tal-PNR tal-UE, flimkien man-negozjar tal-ftehimiet tal-PNR ma' pajjiżi terzi, huwa proġett li ilu li tfassal. Il-KEPD jirrikonoxxi li, meta mqabbel mal-Proposta għal Deciżjoni Qafas tal-Kunsill dwar il-PNR tal-UE tal-2007, l-abbozz tat-test ra titjib vizibbli. Ġew miżjuda salvagwardji ta' protezzjoni tad-data, li bbenifikaw mid-dibattiti u l-opinjoni jiet ta' partijiet interessati differenti, li jinkludu b'mod partikolari l-Grupp ta' Hidma tal-Artikolu 29, il-KEPD u l-Parlament Ewropew.

55. Il-KEPD jilqa' dan it-titjib u speċjalment l-isforzi biex jillimitaw il-kamp ta' applikazzjoni tal-Proposta u l-kundizzjonijiet għall-ipproċessar tad-data tal-PNR. Madankollu, huwa għandu l-obbligu li josserva li l-prerekwiżiti essenzjali għal kwalunkwe żvilupp ta' skema ta' PNR – jiġifieri l-konformità mal-prinċipji tan-neċessità u tal-proporzjonalità – ma ntlahaqx fil-Proposta. Il-KEPD ifakkar li fil-fehma tiegħu, id-data tal-PNR tista' ċertament tkun neċessarja għal skopijiet ta' infurzar tal-liġi f'każijiet *specifiċi* u tissodisfa r-rekwiżiti tal-protezzjoni tad-data. Huwa l-użu tagħhom b'mod sistematiku u minghajr distinzjoni, fir-rigward tal-passiġġieri kollha, li jqajjem thassib speċifiku.

56. Il-Valutazzjoni tal-Impatt tagħti elementi maħsuba biex jiġġustifikaw il-htieġa tad-data tal-PNR għall-ġlieda kontra l-kriminalità, iżda n-natura ta' din l-informazzjoni hija wisq ġenerali, u tonqos milli tappoġġja l-ipproċessar fuq skala kbira tad-data tal-PNR għal skopijiet ta' intelligenza. Fil-fehma tal-KEPD, l-unika miżura li hija konformi mar-rekwiżiti tal-protezzjoni tad-data tkun l-użu tad-data tal-PNR fuq bażi ta' każ b'każ, meta jkun hemm theddida serja stabbilita minn indikaturi konkreti.

57. Minbarra dan in-nuqqas fundamentali, il-kummenti tal-KEPD jikkonċernaw l-aspetti li ġejjin:

— Il-kamp ta' applikazzjoni għandu jkun ferm aktar limitat fir-rigward tat-tip ta' reati involuti. Il-KEPD għandu

dubbi dwar l-inkluzjoni fil-Proposta ta' reati serji li ma għandhom ebda rabta mat-terroriżmu. Fi kwalunkwe każ, ir-reati minuri għandhom jiġu definiti b'mod espliċitu u jiġu esklużi. Il-KEPD jirrakkomanda l-eskluzjoni tal-possibbiltà għall-Istati Membri li jwessghu l-kamp ta' applikazzjoni;

— In-natura tat-theddidiet differenti li jippermettu l-iskambju tad-data bejn il-PIUs jew mal-Istati Membri ma kinitx definita b'mod suffiċjenti;

— Il-prinċipji tal-protezzjoni tad-data applikabbli m'għandhomx jiddependu biss fuq id-Deciżjoni Qafas tal-Kunsill 2008/977/JHA, li tinkludi nuqqasijiet, notevolment f'termini tad-drittijiet tas-sugġetti tad-data u t-trasferimenti lil pajjiżi terzi. F'din il-Proposta, għandu jiġi żvilupp standard oġhla ta' salvagwardji, ibbażat fuq il-prinċipji tad-Direttiva 95/46/KE;

— Ebda data ma għandha tinzamm għal aktar minn 30 jum f'forma identifikabbli, għajr f'każijiet li jiġġustifikaw aktar investigazzjoni;

— Il-lista tad-data tal-PNR li trid tiġi pproċessata għandha titnaqqas, skont ir-rakkomandazzjonijiet preċedenti tal-Grupp ta' Hidma tal-Artikolu 29 u l-KEPD. B'mod partikolari, il-qasam "rimarki ġenerali" m'għandux jiġi inkluz;

— L-ewalwazzjoni tad-Direttiva għandha tkun ibbażata fuq data komprensiva, inkluz in-numru ta' persuni effettivament ikkundannati – u mhux biss imharrka – fuq il-baži tal-ipproċessar tad-data tagħhom.

58. Il-KEPD jirrakkomanda wkoll li l-iżviluppi fuq il-PNR tal-UE jiġu evalwati f'perspettiva usa' li tinkludi l-ewalwazzjoni ġenerali kontinwa tal-istrumenti kollha tal-UE fil-qasam tal-ġestjoni tal-iskambju tal-informazzjoni mnedija mill-Kummissjoni f'Jannar 2010. B'mod partikolari, ir-riżultati tal-hidma attwali fuq il-Mudell Ewropew għall-iskambju tal-Infommazzjoni mistenni għall-2012 għandhom jiġu kkunsidrati fil-valutazzjoni tal-htieġa għal skema tal-PNR tal-UE.

Magħmul fi Brussell, il-25 ta' Marzu 2011.

Peter HUSTINX

Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data

II

(Komunikazzjonijiet)

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U
AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Awtorizzazzjoni għal għajjnuna mill-Istat skont l-Artikoli 107 u 108 tat-TFUE**Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet**

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2011/C 181/03)

Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni	29.9.2010
In-numru ta' referenza tal-għajjnuna	N 325/08
Stat Membru	Franza
Reġjun	Saint-Martin
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	Aide fiscale à l'investissement à Saint-Martin
Il-bażi legali	Articles 199 undecies D, 199 undecies E et 217 septdecies du code général des impôts
It-tip tal-miżura	Skema ta' għajjnuna
L-għan	Żvilupp reġjonali
Il-forma tal-għajjnuna	Vantaġġ fiskali
L-estimi	Baġit annwali: EUR 3,5 miljun
L-intensità	50 %
It-tul ta' żmien	1.1.2009-31.12.2013
Setturi ekonomiċi	Is-setturi kollha
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-għajjnuna	Collectivité de Saint-Martin Hôtel de collectivité Marigot BP 374 97054 Saint-Martin Cedex FRANCE
Aktar informazzjoni	—

It-test tad-deciżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentici, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_mt.htm

Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni	30.3.2011
In-numru ta' referenza tal-ghajnuna	SA.31305 (11/N)
Stat Membru	Franza
Reġjun	—
Titolu (u/jew isem tal-beneficjarju)	Notification d'un régime de financement de mesures supplémentaires de PPRT (Plan de Prévention des Risques Technologiques)
Il-baži legali	1) Code de l'Environnement (L.515.15 à L.515.25), et particulièrement les articles L.515.16 et L.515.19 — la codification de la loi n° 2003-699 du 30 juillet 2003 relative à la prévention des risques technologiques et naturels et à la réparation des dommages (JORF 31 juillet 2003). 2) Décret n° 2005-1130 du 7 septembre 2005 relatif aux PPRT (JORF du 9 septembre 2005); cf en particulier les articles 3.II.1 et 9
It-tip tal-miżura	Skema ta' ghajnuna
L-ghan	Il-harsien tal-ambjent
Il-forma tal-ghajnuna	Ghotja diretta
L-estimi	Baġit globali: EUR 250 miljun
L-intensità	67 %
It-tul ta' żmien	Sal-31.12.2018
Setturi ekonomiċi	Is-setturi kollha
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-ghajnuna	Ministère de l'écologie, du développement durable, des transports et du logement Grande Arche Paroi Nord 92055 Paris-La Défense Cedex FRANCE
Aktar informazzjoni	—

It-test tad-deciżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentici, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_mt.htm

Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni	19.4.2011
In-numru ta' referenza tal-ghajnuna	SA.32549 (11/N)
Stat Membru	Spanja
Reġjun	País Vasco
Titolu (u/jew isem tal-beneficjarju)	Subvenciones para la promoción, difusión y/o normalización del euskera en la sociedad
Il-baži legali	Orden de ... de ... de 2011, de la Consejera de Cultura, por la que se regula la concesión de subvenciones para la promoción, difusión y/o normalización del euskera en la sociedad (Convocatoria EUSKALGINTZA)
It-tip tal-miżura	Skema ta' ghajnuna

L-ghan	Kultura
Il-forma tal-ghajjnuna	Ghotja diretta
L-estimi	Baġit annwali: EUR 1,2 miljun Baġit globali: EUR 3,8 miljun
L-intensità	45 %
It-tul ta' żmien	24.5.2011-31.12.2013
Setturi ekonomiċi	Attivitajiet ta' rikreazzjoni, kultura u sport
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-ghajjnuna	Departamento de Cultura del Gobierno Vasco Donostia — San Sebastián, 1 01010 Vitoria — Gasteiz ESPAÑA
Aktar informazzjoni	—

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_mt.htm

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZIJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro ⁽¹⁾

Il-21 ta' Ġunju 2011

(2011/C 181/04)

1 euro =

Munita	Rata tal-kambju	Munita	Rata tal-kambju		
USD	Dollaru Amerikan	1,4373	AUD	Dollaru Awstraljan	1,3568
JPY	Yen Ġappuniż	115,20	CAD	Dollaru Kanadiż	1,4023
DKK	Krona Daniża	7,4587	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	11,1957
GBP	Lira Sterlina	0,88670	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,7694
SEK	Krona Żvediza	9,1564	SGD	Dollaru tas-Singapor	1,7731
CHF	Frank Żvizzeru	1,2127	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 550,02
ISK	Krona İzlandiża		ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	9,7082
NOK	Krona Norveġiża	7,9120	CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	9,2926
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	HRK	Kuna Kroata	7,3833
CZK	Krona Ċeka	24,213	IDR	Rupiah Indoneżjan	12 361,23
HUF	Forint Ungeriz	266,93	MYR	Ringgit Malajżjan	4,3586
LTL	Litas Litwan	3,4528	PHP	Peso Filippin	62,568
LVL	Lats Latvjan	0,7088	RUB	Rouble Russu	40,1950
PLN	Zloty Pollakk	3,9762	THB	Baht Tajlandiż	43,881
RON	Leu Rumun	4,2355	BRL	Real Braziljan	2,2870
TRY	Lira Turka	2,3090	MXN	Peso Messikan	17,0106
			INR	Rupi Indjan	64,4590

⁽¹⁾ Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

Informazzjoni fil-qosor ikkomunikata mill-Istati Membri dwar għajnuniet mill-Istat mogħtija skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1857/2006 dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE għall-għajnuniet mill-Istat lill-imprizi żgħar u ta' daqs medju attivi fil-produzzjoni ta' prodotti agrikoli u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 70/2001

(2011/C 181/05)

Għajnuna Nru: SA.32914 (11/XA)**Stati Membri:** L-Italja**Reġjun:** Lombardia

Titolu tal-iskema ta' għajnuna jew isem l-impriza li tircievi l-għajnuna individwali: Iniziative per la promozione dei prodotti agroalimentari — anno 2011

Bażi legali:

DGR n. 1583 del 20 aprile 2011 Programma di iniziative regionali per la promozione dei prodotti agroalimentari — anno 2011 (art. 12, L.R. 31/2008)

L.R. 31/2008 (Testo unico Leggi Agricoltura) art. 12

Nefqa annwali ppjanata taħt l-iskema jew ammont totali tal-għajnuna individwali mogħtija lill-impriza: Ammont komplessiv annwali tal-baġit ipplanat taħt l-iskema: EUR 1 (fmiljuni)

Intensità massima tal-għajnuna: 100 %**Data tal-implimentazzjoni:** —

Tul ta' żmien tal-għajnuna individwali: mid-9 ta' Ġunju 2011 sal-31 ta' Diċembru 2012

Għan tal-għajnuna: Għajnuna teknika (Art. 15 tar-Regolament (KE) Nru 1857/2006)

Settur jew setturi benefiċjarji: Agrikoltura, forestrija u sajd**Isem u indirizz tal-awtorità li tagħti l-għajnuna:**

Regione Lombardia
DG Agricoltura
Piazza Città di Lombardia 1
20124 Milano MI
ITALIA

Indirizz tal-Internet:

http://www.agricoltura.regione.lombardia.it/cs/Satellite?c=Page&childpagename=DG_Agricoltura%2FDGLayout&cid=1213337053885&p=1213337053885&pagename=DG_AGRWrapper

<http://www.regione.lombardia.it>, clicca di seguito «Settori e politiche», «Agricoltura», «Argomenti», «Aiuti di stato nel settore agricolo: pubblicazione dei regimi di aiuto»

Informazzjoni oħra: —**Għajnuna Nru:** SA.33089 (11/XA)**Stati Membri:** Franza**Reġjun:** France

Titolu tal-iskema ta' għajnuna jew isem l-impriza li tircievi l-għajnuna individwali: aides de FranceAgriMer à des actions d'assistance technique en faveur des producteurs des plantes à parfum, aromatiques et médicinales (PPAM).

Bażi legali:

— articles L. 621-1 et suivants du Code rural et de la pêche maritime,

— projet de décision du directeur général de FranceAgriMer

Nefqa annwali ppjanata taħt l-iskema jew ammont totali tal-għajnuna individwali mogħtija lill-impriza: Ammont komplessiv annwali tal-baġit ipplanat taħt l-iskema: EUR 0,75 (fmiljuni)

Intensità massima tal-għajnuna: 100 %**Data tal-implimentazzjoni:** —

Tul ta' żmien tal-għajnuna individwali: mill-1 ta' Lulju 2011 sat-30 ta' Ġunju 2016

Għan tal-għajnuna: Għajnuna teknika (Art. 15 tar-Regolament (KE) Nru 1857/2006)

Settur jew setturi benefiċjarji: Tkabbir ta' hwawar, għelejjet aromatiċi, għelejjet mediċinali u għelejjet farmaċewtiċi, Tkabbir ta' għelejjet perenni oħra

Isem u indirizz tal-awtorità li tagħti l-għajnuna:

FranceAgriMer
12 rue Henri Rol Tanguy
TSA 20002
93555 Montreuil sous Bois Cedex
FRANCE

Indirizz tal-Internet:

<http://www.franceagrimer.fr/Projet-02/05aides/ppam-0511/text-AT-ppam-BUE.pdf>

Informazzjoni oħra: —

Għajnuna Nru: SA.33121 (11/XA)

Stati Membri: Is-Slovenja

Reġjun: Slovenia

Titolu tal-iskema ta' għajnuna jew isem l-impriża li tircievi l-għajnuna individwali: Zatiranje varoze pri čebeljih družinah na območju Republike Slovenije, 2011–2013

Baži legali: Uredba o izvajanju Programa ukrepov na področju čebelarstva v Republiki Sloveniji v letih 2011–2013 (Ur.l. RS, št. 4/11 in 40/2011)

Nefqa annwali ppjanata taht l-iskema jew ammont totali tal-għajnuna individwali mogħtija lill-impriża:

Ammont kumplessiv ta' għajnuna *ad hoc* konċessa lill-impriża: EUR 0,45 (f'miljuni)

Ammont kumplessiv annwali tal-baġit ippjanat taht l-iskema EUR 0,15 (f'miljuni)

Intensità massima tal-għajnuna: 100 %

Data tal-implimentazzjoni: —

Tul ta' żmien tal-għajnuna individwali: mid-9 ta' Ġunju 2011 sal-15 ta' Ottubru 2013

Għan tal-għajnuna: Mard tal-annimali (Art. 10 tar-Regolament (KE) Nru 1857/2006)

Settur jew setturi benefiċjarji: Produzzjoni ta' għelejjel u annimali, kaċċa u attivitajiet relatati

Isem u indirizz tal-awtorità li tagħti l-għajnuna:

Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano Republike Slovenije
Dunajska 22
SI-1000 Ljubljana
SLOVENIJA

Indirizz tal-Internet:

http://www.pisrs.si/predpis.aspx?p_rD=r04&p_predpis=URED5347

Informazzjoni oħra: —

V

(Avviżi)

PROCĊDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni

(Każ COMP/M.6274 – Bridgepoint/Eurazeo/Foncia Groupe)

Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura simplifikata

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

(2011/C 181/06)

1. Fil-15 ta' Ġunju 2011, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' proposta ta' konċentrazzjoni skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾ li permezz tagħha l-imprizi Bridgepoint Europe IV Investments (2) Sàrl (Luxembourg), li l-kontroll aħhari tagħha huwa f'idejn Bridgepoint Capital Group Limited ("Bridgepoint", Ir-Renju Unit), u Eurazeo SA ("Eurazeo", Franza) jakkwistaw skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet il-kontroll konġunt tal-impriza Foncia Groupe SA ("Foncia", Franza) permezz tax-xiri ta' ishma.
2. L-attivitajiet kummerċjali tal-imprizi kkonċernati huma:
 - għal Bridgepoint: investitur ta' ekwità privata f'kumpaniji attivi ffirxa wiesgħa ta' setturi inklużi servizzi finanzjarji, kura tas-saħħa u mezzi tax-xandir,
 - għal Eurazeo: kumpanija ta' investment attiva ffirxa wiesgħa ta' setturi inkluż il-kiri ta' karrozzi, il-ġestjoni ta' parkeġġi tal-karrozzi, investment fil-proprjetà immobbli u l-kiri/tindif ta' tessuti,
 - għal Foncia: grupp li jispeċjalizza fis-servizzi tal-ġestjoni ta' proprjetajiet residenzjali l-aktar fi Franza.
3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni ssib li l-operazzjoni nnotifikata tista' taqa' fl-ambitu tar-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata. Skont l-Avviż tal-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti konċentrazzjonijiet taht ir-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet ⁽²⁾ ta' min jinnotta li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għat-trattament taht il-proċedura stipulata fl-Avviż.
4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex iressqu kwalunkwe kummenti li jistgħu jkollhom dwar it-tranzizzjoni proposta.

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet").

⁽²⁾ ĠU C 56, 5.3.2005, p. 32 ("Avviż ta' proċedura simplifikata").

Il-kummenti jridu jaslu ghand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn ghaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistghu jintbaghtu lill-Kummissjoni bil-feks (+32 22964301), jew b'emejl lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew bil-posta, taht in-numru ta' referenza COMP/M.6274 – Bridgepoint/Eurazeo/Foncia Groupe, fl-indirizz li ġej:

Il-Kummissjoni Ewropea
Direttorat Ġenerali għall-Kompetizzjoni
Reġistru tal-Amalgamazzjonijiet
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni**(Każ COMP/M.6265 – CSN/AG Cementos Balboa/Corrugados Azpeitia/Corrugados Lasao/Stahlwerk Thüringen)****Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura simplifikata****(Test b'relevanza għaž-ŻEE)**

(2011/C 181/07)

1. Fl-14 ta' Ġunju 2011, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' proposta ta' konċentrazzjoni skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾ li permezz tagħha l-impriża CSN Steel S.L., (Spanja) proprjetà tal-grupp Companhia Siderúrgica Nacional takkwista skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet kontroll shih tal-impriži:

- AG Cementos Balboa, SA, (Spanja),
- Corrugados Azpeitia, S.L., (Spanja),
- Corrugados Lasao, S.L., (Spanja), kif ukoll
- Stahlwerk Thüringen GmbH (il-Ġermanja),

permezz ta' xiri ta' ishma.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriži kkonċernati huma:

- Għall-impriża CSN: attiva prinċipalment fil-produzzjoni tal-azzar (primarjament fil-prodotti tal-azzar ċatt), l-estrazzjoni mill-minjieri, l-infrastruttura, is-siment u prodotti karbo-kimiċi,
- Għall-impriża AG Cementos Balboa, SA: attiva prinċipalment fil-manifattura tas-siment,
- Għall-impriża Corrugados Azpeitia, S.L.: attiva prinċipalment fil-manifattura ta' prodotti tal-azzar nofshom lesti u viereg ta' rinforz ta' azzar,
- Għall-impriża Corrugados Lasao, S.L.: attiva prinċipalment fil-manifattura ta' xbieki tal-azzar iwweldjati; kif ukoll,
- Għall-impriża Stahlwerk Thüringen GmbH: attiva prinċipalment fil-manifattura ta' prodotti tal-azzar nofshom lesti u ċerti prodotti twal tal-azzar (l-aktar forom u travi).

3. Wara analiżi preliminari, il-Kummissjoni Ewropea tqis li t-tranzazzjoni nnotifikata tista' taqa' fl-ambitu tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hi riżervata. Skont l-Avviz tal-Kummissjoni dwar proċedura ssimplifikata għat-trattament ta' ċerti konċentrazzjonijiet skont ir-Regolament dwar l-Għaqdiet ⁽²⁾, ta' min wiehed jinnota li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għal trattament skont il-proċedura stipulata fl-Avviz.

4. Il-Kummissjoni Ewropea tistieden lill-partijiet terzi interessati biex iressqu l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta lill-Kummissjoni Ewropea.

Il-kummenti għandhom jaslu għand il-Kummissjoni Ewropea mhux aktar tard minn 10 jjiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni Ewropea bil-faks (nru tal-faks +32/2/2964301), jew b'email lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew bil-posta, bin-numr ta' referenza COMP/M.6265 – CSN/AG Cementos Balboa/Corrugados Azpeitia/Corrugados Lasao/Stahlwerk Thüringen, f'dan l-indirizz:

Il-Kummissjoni Ewropea
Direttorat Ġenerali għall-Kompetizzjoni
Reġistru tal-Amalgamazzjonijiet
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet").

⁽²⁾ ĠU C 56, 5.3.2005, p. 32 ("Avviz dwar proċedura s simplifikata").

Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni
(Każ COMP/M.6253 – Talis International Holding/Raphael Valves Industries)
Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura simplifikata
(Test b'relevanza għaż-ŻEE)
(2011/C 181/08)

1. Fl-14 ta' Ġunju 2011, il-Kummissjoni Ewropea rċeviet notifika ta' koncentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾ li permezz tagħha l-impriża Talis International Holding GmbH (il-Ġermanja), kumpanija b'parteċipazzjoni fl-impriża magħmula mill-Grupp Talis ("Talis"), takkwista skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet il-kontroll kollu kemm hu tal-impriża Raphael Valves Industries (1975) ("Raphael") (l-Iżrael), permezz tax-xiri ta' ishma.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriża kkonċernati huma, kemm għal Talis kif ukoll għal Raphael, l-iżvilupp, il-manifattura u d-distribuzzjoni ta' valvoli u prodotti oħra u apparat għall-industrija tal-ilma, inkluż għall-produzzjoni, it-trażmissjoni, id-distribuzzjoni u d-drenagġ tal-ilma.

3. Wara analiżi preliminari, il-Kummissjoni Ewropea tqis li t-tranzazzjoni nnotifikata tista' taqa' fl-ambitu tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hi riżervata. Skont l-Avviz tal-Kummissjoni dwar proċedura ssimplifikata għat-trattament ta' ċerti koncentrazzjonijiet skont ir-Regolament dwar l-Għaqdiet ⁽²⁾, ta' min wiehed jinnota li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għal trattament skont il-proċedura stipulata fl-Avviz.

4. Il-Kummissjoni Ewropea tistieden lill-partijiet terzi interessati biex iressqu l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta lill-Kummissjoni Ewropea.

Il-kummenti għandhom jaslu għand il-Kummissjoni Ewropea mhux aktar tard minn 10 ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni Ewropea bil-faks (+32 22964301) jew b'email lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew bil-posta, bin-numru ta' referenza COMP/M.6253 – Talis International Holding/Raphael Valves Industries (1975) Ltd, fl-indirizz li ġej:

Il-Kummissjoni Ewropea
Direttorat Ġenerali għall-Kompetizzjoni
Reġistru tal-Amalgamazzjonijiet
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet")

⁽²⁾ ĠU C 56, 5.3.2005, p. 32 ("Avviz dwar proċedura ssimplifikata").

2011/C 181/08

Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni (Każ COMP/M.6253 – Talis International Holding/Raphael Valves Industries) – Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura simplifikata ⁽¹⁾ 40



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2011 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 1 100 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 1 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 770 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 400 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-gimgha	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 300 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	Eur 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jstipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S – Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jaġħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi hlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla hlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>

